



BBP[®] 31

SIGN & LABEL PRINTER

Manual del usuario

Copyright y marcas comerciales

Limitación de responsabilidad

Este manual confidencial es propiedad de **Brady** Worldwide, Inc. (en lo sucesivo "**Brady**"), y puede ser actualizado periódicamente sin previo aviso. **Brady** no está obligado a proporcionar al usuario dichas actualizaciones, si las hubiera.

Este manual se publica con todos los derechos de autor reservados. Este manual no se puede reproducir total ni parcialmente por ningún medio sin el previo consentimiento por escrito de **Brady**.

Aunque se han tomado todas las precauciones posibles en la preparación de este documento, **Brady** no asume ninguna responsabilidad en caso de pérdidas o de perjuicios causados por errores u omisiones, negligencia, accidente o cualquier otra causa. **Brady**, además, no asume ninguna responsabilidad legal que surja de la aplicación o el uso de cualquier producto o sistema descrito en este documento, ni tampoco asume responsabilidad civil por daños accidentales o resultantes del uso de este documento. **Brady** no ofrece ninguna garantía de comercialización ni adaptación a un fin en particular.

Brady se reserva el derecho de realizar cambios sin previo aviso a cualquier producto o sistema descrito en este documento para mejorar la confiabilidad, el funcionamiento o el diseño del mismo.

Marcas comerciales

BBP®31 es una marca comercial de **Brady** Worldwide, Inc.

Microsoft, Windows, Excel, Access y SQL Server son marcas registradas de Microsoft Corporation.

Lotus 1-2-3 es una marca comercial registrada de Lotus Development Corporation.

Todas las marcas y nombres de productos mencionados en este manual son marcas comerciales (™) o marcas comerciales registradas (®) de sus respectivas compañías u organizaciones.

© 2012 **Brady Corporation**. Todos los derechos reservados.

Y1807302

Revisión B

Brady Corporation

6555 West Good Hope Road

P.O. Box 2131

Milwaukee, WI 53201-2131

www.bradycorp.com

Ventas/Asistencia al cliente:(800) 537-8791

Contrato de licencia de usuario final de Microsoft Windows CE©

Ha adquirido un dispositivo que incluye software concedido bajo licencia a Brady Worldwide, Inc., de Microsoft Licensing o sus filiales ("MS"). Aquellos productos de software originales de Microsoft, así como los medios asociados, el material impreso, y la documentación en línea o electrónica ("SOFTWARE") están protegidos por leyes y por tratados internacionales de propiedad intelectual. El PRODUCTO DE SOFTWARE se otorga bajo licencia y no es objeto de venta. Todos los derechos reservados.

SI NO ESTÁ DE ACUERDO CON ESTE CONTRATO DE LICENCIA DE USUARIO FINAL, NO UTILICE EL DISPOSITIVO NI COPIE EL SOFTWARE. PÓNGASE EN CONTACTO CON BRADY WORLDWIDE, INC. PARA OBTENER INSTRUCCIONES ACERCA DE LA DEVOLUCIÓN DEL DISPOSITIVO NO UTILIZADO PARA EL REEMBOLSO. **CUALQUIER USO DEL SOFTWARE, INCLUIDO PERO NO LIMITADO AL USO EN EL DISPOSITIVO, CONSTITUIRÁ SU CONSENTIMIENTO A ESTE CONTRATO DE LICENCIA DE USUARIO FINAL (O RATIFICACIÓN DE CUALQUIER CONSENTIMIENTO PREVIO).**

OTORGAMIENTO DE LICENCIA DE SOFTWARE: Este contrato de licencia de usuario final otorga la siguiente licencia:

Puede utilizar el SOFTWARE sólo en el DISPOSITIVO.

NO TOLERANTE A ERRORES. EL SOFTWARE NO ES TOLERANTE A ERRORES. BRADY WORLDWIDE, INC. HA DETERMINADO INDEPENDIENTEMENTE CÓMO UTILIZAR EL SOFTWARE EN EL DISPOSITIVO Y MS HA CONFIADO EN BRADY WORLDWIDE, INC. PARA LLEVAR A CABO LAS PRUEBAS SUFICIENTES PARA DETERMINAR QUE EL SOFTWARE ES ADECUADO PARA TAL USO.

NO HAY GARANTÍAS PARA EL SOFTWARE. **El SOFTWARE se proporciona "tal cual" y con todos los fallos. USTED ASUME TODO RIESGO EN LO QUE SE REFIERE A CALIDAD, RENDIMIENTO, PRECISIÓN Y ESFUERZO SATISFACTORIO (INCLUIDO LA AUSENCIA DE NEGLIGENCIA). ADEMÁS, NO HAY GARANTÍA FRENTE A INTERFERENCIAS CON SU DISFRUTE DEL SOFTWARE O CONTRA INFRACCIONES.** SI HA RECIBIDO CUALQUIER GARANTÍA RESPECTO AL DISPOSITIVO O EL SOFTWARE, ESAS GARANTÍAS NO SE ORIGINAN DE, Y NO SON VINCULANTES PARA, MS.

Nota relacionada con la compatibilidad con JAVA. El producto SOFTWARE puede ofrecer compatibilidad para programas escritos en JAVA. La tecnología java no es tolerante a errores y no está diseñada, fabricada o concebida para ser utilizada o revendida como equipo de control en línea en entornos peligrosos que requieran una ejecución de alta seguridad, como es el caso del funcionamiento de instalaciones nucleares, sistemas de comunicación o navegación para aeronaves, control del tráfico aéreo, máquinas de mantenimiento directo de la vida humana o sistemas armamentísticos, en los que un defecto en el funcionamiento de la tecnología Java podría producir directamente la muerte, daños a las personas o graves daños materiales o ambientales. Sun Microsystems, Inc. ha obligado contractualmente a MS a realizar esta limitación de responsabilidad.

Ausencia de responsabilidad por ciertos daños. EXCEPTO CUANDO ESTÉ PROHIBIDO POR LEY, MS DECLINARÁ TODA RESPONSABILIDAD POR CUALQUIER DAÑO INDIRECTO, ESPECIAL, CONSECUENCIAL O INCIDENTAL ORIGINADO DE, O EN CONEXIÓN CON EL USO O RENDIMIENTO DEL PRODUCTO SOFTWARE. ESTA LIMITACIÓN TENDRÁ APLICACIÓN INCLUSO SI ALGÚN RECURSO TIENEN ERRORES EN SU FIN ESENCIAL. EN NINGÚN CASO SERÁ MS RESPONSABLE POR NINGUNA CANTIDAD QUE EXCEDA LOS DOSCIENTOS CINCUENTA DÓLARES DE EE.UU. (US\$250.00).

Limitaciones en materia de ingeniería inversa, descompilación y desensamblaje. Usted no podrá utilizar técnicas de ingeniería inversa, descompilar ni desensamblar el PRODUCTO SOFTWARE, excepto y únicamente en la medida en que dicha actividad esté expresamente permitida por la legislación aplicable, sin oponerse a la presente limitación.

ESTÁ PERMITIDA LA TRANSFERENCIA DE SOFTWARE PERO CON RESTRICCIONES. Puede transferir derechos permanentemente bajo el contrato de licencia de usuario final sólo como parte de una venta o transferencia permanente del dispositivo y sólo si el destinatario acepta este contrato de licencia de usuario final. Si el SOFTWARE es una actualización, cualquier transferencia debe incluir también todas las versiones anteriores del SOFTWARE.

RESTRICCIONES DE EXPORTACIÓN. Acepta que el SOFTWARE es de origen de EE.UU. Acepta cumplir con todas las leyes nacionales e internacionales aplicables que se aplican al SOFTWARE, incluyendo la legislación estadounidense U.S. Export Administration Regulations, así como las restricciones sobre usuario final, uso final y país de destino emitidas por EE.UU. y otros gobiernos. Para obtener información adicional sobre la exportación de SOFTWARE, consulte <http://www.microsoft.com/exporting/>.

Garantía de Brady

Nuestros productos se venden con la condición de que el comprador los probará en uso normal y determinará por sí mismo la idoneidad para su propósito. Brady garantiza al comprador que sus productos no son defectuosos en cuanto al material ni a la fabricación, pero limita su obligación bajo esta garantía al recambio del producto cuando se demuestre fehacientemente y a la satisfacción de Brady que era defectuoso en el momento en el que Brady lo vendió. Esta garantía no se extiende a persona alguna que haya obtenido el producto del comprador.

LA PRESENTE SUSTITUYE A CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS, PERO NO LIMITADAS A LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO, ASÍ COMO CUALQUIER OTRA OBLIGACIÓN O RESPONSABILIDAD POR PARTE DE BRADY. BRADY NO PODRÁ SER CONSIDERADA EN NINGUNA CIRCUNSTANCIA RESPONSABLE POR LAS PÉRDIDAS, PERJUICIOS, GASTOS O DAÑOS SUBSIGUIENTES DE CUALQUIER ÍNDOLE QUE PUEDAN DERIVARSE DEL USO, O MAL USO, DE LOS PRODUCTOS DE BRADY.

Cumplimiento y aprobaciones de agencias reguladoras

Estados Unidos

Aviso FCC – Sólo para los EE.UU.

Advertencia: Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia. Si no se instala y se utiliza según las instrucciones del fabricante, puede interferir ciertas comunicaciones por radio. Las pruebas han demostrado que cumple los límites de dispositivos informáticos de clase A según la subparte B de la parte 15 de las normas FCC creadas para ofrecer una protección razonable contra interferencias en un entorno comercial. El funcionamiento de este equipo en un área residencial podría provocar interferencias, en cuyo caso el propietario asumiría los gastos derivados de las medidas correctivas necesarias. Se advierte al usuario de que cualquier cambio o modificación que no cuente con la aprobación expresa de Brady Worldwide, Inc. podría anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

Canadá

Aviso ICES-003 Clase B, Classe B

Este aparato digital de Clase A cumple con todos los requisitos de la Regulaciones canadienses sobre equipo que ocasionan interferencias.

Cet appareil numerique de la classe A respecte toutes les exigences du Reglement sur le material brouilleur du Canada.

Europa

Advertencia – Este es un producto de Clase A. Podría provocar interferencias de radio en un entorno doméstico, en cuyo caso el propietario tendría que tomar las medidas oportunas.



Directiva para Desechos Eléctricos y de Equipo Electrónico

De acuerdo a la directiva europea WEEE, este instrumento deberá reciclarse en el país de la Unión Europea en el que se haya adquirido.

Directiva RoHS 2002/95/EC

Esta notificación clarifica el cumplimiento del producto de **Brady** con la Directiva 2002/95/EC de la Unión Europea, Restricción de Sustancias Peligrosas

Brady Network Card Compliance and Approvals

Warranty

1 year from the date of purchase. Terms and conditions apply. Refer the printer manual for more details.

Garantía

1 año a partir el día de la compra. Se aplican términos y condiciones. Consulte el manual de la impresora para obtener más detalles.

Regulatory Compliance and Safety

Bluetooth, Health and Authorization for use

Radio frequency electromagnetic energy is emitted from Bluetooth devices. The energy levels of these emissions however are far less than the electromagnetic energy emissions from wireless devices such as mobile phones. Bluetooth devices are safe for use frequency safety standards and recommendations. The use of Bluetooth devices may be restricted in some situations or environments for example:

- On board of airplanes, or
- In an explosive environment, or
- In case the interference risk to other devices or services is perceived or identified as harmful

In case the policy regarding the use of Bluetooth devices in specific organizations or environments (e.g. airports, hospitals, chemical/oil/gas industrial plants, private buildings etc.) is not clear, please ask for authorization to use these devices prior to operating the equipment.

The availability of some specific channels and/or operational frequency bands are country dependent and are firmware programmed at the factory to match the intended destination. The firmware setting is not accessible by the end user.

Cumplimiento normativo y seguridad

Funcionamiento y autorización para uso de BLUETOOTH inalámbrica

Los dispositivos BLUETOOTH inalámbricos emiten energía de radiofrecuencia electromagnética. Sin embargo, los niveles de energía de estas emisiones son mucho menores a las emisiones de energía electromagnética de los dispositivos inalámbricos como los teléfonos. Los dispositivos BLUETOOTH inalámbricos son seguros para usar estándares y recomendaciones de seguridad de frecuencia. El uso de dispositivos BLUETOOTH inalámbricos puede ser restringido en algunas situaciones o entornos, por ejemplo:

- A bordo de aviones o
- En un ambiente explosivo o
- En caso de que se perciba o se identifique como perjudicial el riesgo de interferencia con otros dispositivos o servicios.

En caso de que la política en cuanto al uso de dispositivos BLUETOOTH inalámbricos en organizaciones o entornos específicos (como aeropuertos, hospitales, plantas industriales químicas, petroleras o de gas, edificios privados, etc.) no esté clara, solicite autorización para el uso de los dispositivos antes de utilizar el equipamiento.

La disponibilidad de algunos canales específicos y/o bandas de frecuencia operativa depende del país, y el firmware se programa en la fábrica para que coincida con el destino meta. El usuario final no puede acceder a la configuración de firmware.

Safety Notices

- Do not use this product near water, for example, in a wet basement or near a swimming pool.
- Avoid using this product during an electrical storm. There may be a remote risk of electric shock from lightning.

Indicaciones de seguridad

- No utilice este producto cerca del agua, por ejemplo, en una superficie húmeda o cerca de una piscina.
- Evite utilizar el producto durante una tormenta eléctrica. Puede haber un riesgo remoto de descarga eléctrica de un rayo.

Regulatory Information/disclaimers

The installation and use of this Bluetooth device must be in strict accordance with the instructions included in the user documentation provided with the product. Any changes or modifications made to this device that are not expressly approved by the manufacturer may void the user's authority to operate the equipment. The Manufacturer is not responsible for any radio or television interference caused by unauthorized modification of this device. The Manufacturer and its authorized resellers or distributors will assume no liability for any damage or violation of government regulations arising from the failure to comply with these guidelines.

Información regulatoria/extensiones de responsabilidad

La instalación y el uso de este dispositivo BLUETOOTH inalámbrico debe estar estrictamente de acuerdo con las instrucciones incluidas en la documentación del usuario proporcionada con el producto. Todos los cambios o modificaciones que se realicen a este dispositivo que no sean expresamente aprobadas por el fabricante pueden anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo. El Fabricante no es responsable por interferencias de radio o televisión que puedan ocasionarse debido a una modificación no autorizada de este dispositivo. El Fabricante y sus revendedores autorizados o distribuidores no contraerán obligación alguna por el daño o la violación de las regulaciones gubernamentales que puedan surgir de la falta de cumplimiento de estas guías.

United States

Estados Unidos

Export restrictions

This product contains encryption. It is unlawful to export out of the U.S. without obtaining a U.S. Export License.

Restricciones de exportación

Este producto contiene encriptación. La exportación fuera de los Estados Unidos sin obtener la Licencia de Exportación correspondiente es ilegal.

FCC Radiation Exposure Statement:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body.

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

La radiación de la FCC Declaración de exposición:

Este equipamiento cumple con los límites de exposición a la radiación de la FCC que se establecen para un entorno no controlado. Este equipo debe ser instalado y operado con un mínimo de 20 cm de distancia entre el radiador y su cuerpo.

Este transmisor no debe estar colocado o funcionando en conjunto con otra antena o transmisor.

FCC Part 15 Verification and Certification Statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Parte 15 de las FCC, Declaración de verificación

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas FCC. El funcionamiento está sujeto a estas dos condiciones: (1) Este dispositivo puede no causar interferencia perjudicial y (2) este dispositivo puede aceptar cualquier interferencia que reciba, incluso interferencias que pueden causar un funcionamiento no deseado.

FCC Class B Notice

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult a dealer or an experienced radio/television technician for help.

FCC Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

Aviso de clase B de la FCC

Note: Este equipamiento ha sido probado y cumple con los límites de un dispositivo digital Clase B, conforme a la Parte 15 de las reglas FCC. Estos límites están designados para proporcionar una protección razonable contra la interferencia perjudicial en una instalación residencial. El equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial en las radiocomunicaciones. Sin embargo, no se puede garantizar que no haya interferencia en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencia perjudicial a una recepción de radio o televisión, que se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, el usuario puede intentar corregir la interferencia con una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una salida de un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Consultar con un distribuidor o un técnico con experiencia en radio/televisión para obtener ayuda.

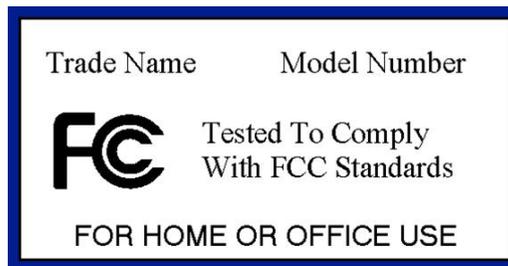
Advertencia de la FCC: Todos los cambios o modificaciones que no estén aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento normativo pueden anular la autoridad del usuario para utilizar este equipo.

Declaration of Conformity

MANUFACTURER'S DECLARATION OF CONFORMITY

Brady Corporation
6555 West Good Hope Road
P.O. Box 2131
Milwaukee, WI 53201
Main Switchboard: (800) 541-1686
(414) 358-6600
Fax: (800) 292-2289
Sales/Customer Support: (800) 537-8791

Declares that the Product:
Date: dd mmm yyyy
Brand Name: Brady Corporation
Model Number: xxxxxxxx
Equipment Type: xxxxxxxxxxxxxxxx



Canada ICES-003 Class B Notice

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

IC Radiation Exposure Statement: This equipment complies with IC RSS-102 radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body.

This Class [B] digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe [B] est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Canadá ICES-003 Clase B Aviso

Este dispositivo cumple con la norma canadiense RSS exentos de licencia (s). La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

IC Exposición a la Radiación: Este equipo cumple con CI exposición a la radiación RSS-102 límites establecidos para un entorno no controlado. Este equipo debe ser instalado y operado con un mínimo de 20 cm de distancia entre el radiador y su cuerpo.

Esta clase [B] aparato digital cumple con la norma ICES-003. Cet appareil numérique de la classe [B] est conforme "à la norme NMB-003 du Canadá.

IMPORTANT NOTE

Radiation Exposure Statement:

This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End users must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance. To maintain compliance with IC RF exposure compliance requirements, please follow operation instruction as documented in this manual.

REMARQUE IMPORTANTE

Exposition aux radiofréquences :

Ce matériel est conforme aux limites d'exposition aux radiofréquences établies pour un environnement non contrôlé. Pour assurer le maintien de cette conformité, l'utilisateur doit suivre les consignes d'utilisation décrites dans le présent manuel.

Wireless Disclaimer

The maximum performance for wireless is derived from Bluetooth 2.0 specifications. Actual performance can vary, including lower wireless network capacity, data throughput rate, range and coverage. Performance depends on many factors, conditions and variables, including distance from the access point, volume of network traffic, building materials and construction, operating system used, mix of wireless products used, interference and other adverse conditions.

Avis de non-responsabilité concernant les appareils sans fil

Les performances maximales pour les réseaux sans fil sont tirées des spécifications de la norme IEEE 802.11. Les performances réelles peuvent varier, notamment en fonction de la capacité du réseau sans fil, du débit de la transmission de données, de la portée et de la couverture. Les performances dépendent de facteurs, conditions et variables multiples, en particulier de la distance par rapport au point d'accès, du volume du trafic réseau, des matériaux utilisés dans le bâtiment et du type de construction, du système d'exploitation et de la combinaison de produits sans fil utilisés, des interférences et de toute autre condition défavorable.

EU Declaration of Conformity

Europe – EU Declaration of Conformity

This device complies with the essential requirements of the R&TTE Directive 1999/5/EC. The following test methods have been applied in order to prove presumption of conformity with the essential requirements of the R&TTE Directive 1999/5/EC:

- EN 60950-1: 2006
Safety of Information Technology Equipment
- EN 300 328 V1.7.1: (2006-10)
Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Wideband Transmission systems; Data transmission equipment operating in the 2,4 GHz ISM band and using spread spectrum modulation techniques; Harmonized EN covering essential requirements under article 3.2 of the R&TTE Directive
- EN 301 489-1 V1.8.1: (2008-04)
Electromagnetic compatibility and Radio Spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements
- EN 301 489-17 V1.3.2 (2008-04)
Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 17: Specific conditions for 2,4 GHz wideband transmission systems and 5 GHz high performance RLAN equipment

CE 0560

BU - Български [Bulgarian]	Това оборудване отговаря на съществените изисквания и приложими клаузи на Директива 1999/5/EC.
CS - Český [Czech]	[<i>Jméno výrobce</i>] tímto prohlašuje, že tento [<i>typ zařízení</i>] je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
DA - Dansk [Danish]	Undertegnede [<i>fabrikantens navn</i>] erklærer herved, at følgende udstyr [<i>udstyrets typebetegnelse</i>] overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
DE - Deutsch [German]	Hiermit erkläre [<i>Name des Herstellers</i>], dass sich das Gerät [<i>Gerätetyp</i>] in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
EE - Eesti [Estonian]	Käesolevaga kinnitab [<i>tootja nimi = name of manufacturer</i>] seadme [<i>seadme tüüp = type of equipment</i>] vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
EN - English	Hereby, [<i>name of manufacturer</i>], declares that this [<i>type of equipment</i>] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
ES - Español [Spanish]	Por medio de la presente [<i>nombre del fabricante</i>] declara que el [<i>clase de equipo</i>] cumple con los requisitos esenciales y cualquier otra disposición aplicable o exigible de la Directiva 1999/5/CE.
EL - Ελληνική [Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ [<i>name of manufacturer</i>] ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ [<i>type of equipment</i>] ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

FR - Français [French]	Par la présente [<i>nom du fabricant</i>] déclare que l'appareil [<i>type d'appareil</i>] est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Íslenska [Icelandic]	Þetta tæki er samkvæmt grunnkröfum og öðrum viðeigandi ákvæðum Tilskipunar 1999/5/EC.
IT - Italiano [Italian]	Con la presente [<i>nome del costruttore</i>] dichiara che questo [<i>tipo di apparecchio</i>] è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
LV - Latviski [Latvian]	Ar šo [<i>name of manufacturer / izgatavotāja nosaukums</i>] deklarē, ka [<i>type of equipment / iekārtas tips</i>] atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
LT - Lietuvių [Lithuanian]	Šiuo [<i>manufacturer name</i>] deklaruojama, kad šis [<i>equipment type</i>] atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
NL - Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaart [<i>naam van de fabrikant</i>] dat het toestel [<i>type van toestel</i>] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
MT - Malti [Maltese]	Hawnhekk, [<i>isem tal-manifattur</i>], jiddikjara li dan [<i>il-mudal tal-prodott</i>] jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.
HU - Magyar [Hungarian]	Alulírott, [<i>gyártó neve</i>] nyilatkozom, hogy a [<i>... típus</i>] megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
NO - Norsk [Norwegian]	Dette utstyret er i samsvar med de grunnleggende krav og andre relevante bestemmelser i EU-direktiv 1999/5/EF.
PL - Polski [Polish]	Niniejszym [<i>nazwa producenta</i>] oświadcza, że [<i>nazwa wyrobu</i>] jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
PT - Português [Portuguese]	[<i>Nome do fabricante</i>] declara que este [<i>tipo de equipamento</i>] está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
SL - Slovensko [Slovenian]	[<i>Ime proizvajalca</i>] izjavlja, da je ta [<i>tip opreme</i>] v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
SK - Slovensky [Slovak]	[<i>Meno výrobcu</i>] týmto vyhlasuje, že [<i>typ zariadenia</i>] spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
FI - Suomi [Finnish]	[<i>Valmistaja = manufacturer</i>] vakuuttaa täten että [<i>type of equipment = laitteen tyyppimerkintä</i>] tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
SV - Svenska [Swedish]	Härmed intygar [<i>företag</i>] att denna [<i>utrustningstyp</i>] står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

National Restrictions

This product may be used in all EU countries (and other countries following the EU directive 1999/5/EC) without any limitation except for the countries mentioned below:

Ce produit peut être utilisé dans tous les pays de l'UE (et dans tous les pays ayant transposés la directive 1999/5/CE) sans aucune limitation, excepté pour les pays mentionnés cidessous:

Questo prodotto è utilizzabile in tutte i paesi EU (ed in tutti gli altri paesi che seguono le direttive EU 1999/5/EC) senza nessuna limitazione, eccetto per i paesi menzionati di seguito:

Das Produkt kann in allen EU Staaten ohne Einschränkungen eingesetzt werden (sowie in anderen Staaten die der EU Direktive 1999/5/CE folgen) mit Ausnahme der folgenden aufgeführten Staaten:

France

For 2,4 GHz, outdoor operation is limited to 10mW on channels 8-13(2454 - 2483,5 MHz). There are no restrictions when used in other parts of the 2,4 GHz band when used indoors.

L'utilisation en extérieur en 2,4 GHz est limitée à 10 mW sur les canaux 8-13 (2454 - 2483,5 MHz). Il n'y a pas de limitations sur le reste de la bande 2,4 GHz en utilisation intérieure

Italy

This product meets the National Radio Interface and the requirements specified in the National Frequency Allocation Table for Italy. Unless this Bluetooth product is operating within the boundaries of the owner's property, its use requires a "general authorization". Please check <http://www.comunicazioni.it/it/> for more details.

Questo prodotto è conforme alla specifiche di Interfaccia Radio Nazionali e rispetta il Piano Nazionale di ripartizione delle frequenze in Italia. Se non viene installato all'interno del proprio fondo, l'utilizzo di prodotti Bluetooth a 2,4 GHz richiede una "Autorizzazione Generale". Consultare <http://www.comunicazioni.it/it/> per maggiori dettagli.

Latvia

- The outdoor usage of the 2,4 GHz band requires an authorization from the Electronic Communications Office. Please check <http://www.esd.lv> for more details.
- 2,4 GHz frekveču joslas izmantošanai ārpus telpām nepieciešama atļauja no Elektronisko sakaru direkcijas. Vairāk informācijas: <http://www.esd.lv>.

Notes:

1. Although Norway, Switzerland and Liechtenstein are not EU member states, the EU Directive 1999/5/EC has also been implemented in those countries.
 2. The regulatory limits for maximum output power are specified in EIRP. The EIRP level of a device can be calculated by adding the gain of the antenna used (specified in dBi) to the output power available at the connector (specified in dBm).
-

Waste Electrical and Electronic Equipment Directive

In accordance with the European WEEE Directive, this device needs to be recycled in accordance with local regulations.



English - Environmental Information for Customers in the European Union

European Directive 2002/96/EC requires that the equipment bearing this symbol on the product and/or its packaging must not be disposed of with unsorted municipal waste. The symbol indicates that this product should be disposed of separately from regular household waste streams. It is your responsibility to dispose of this and other electric and electronic equipment via designated collection facilities appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. For more detailed information about the disposal of your old equipment, please contact your local authorities, waste disposal service, or the shop where you purchased the product.

Български (Bulgarian) - Информация относно опазването на околната среда за потребители в Европейския съюз

Европейска директива 2002/96/ЕС изисква уредите, носещи този символ върху изделието и/или опаковката му, да не се изхвърлят с несортирани битови отпадъци. Символът обозначава, че изделието трябва да се изхвърля отделно от сметосъбирането на обикновените битови отпадъци. Ваша е отговорността този и другите електрически и електронни уреди да се изхвърлят в предварително определени от държавните или общински органи специализирани пунктове за събиране. Правилното изхвърляне и рециклиране ще спомогнат да се предотвратят евентуални вредни за околната среда и здравето на населението последствия. За по-подробна информация относно изхвърлянето на вашите стари уреди се обърнете към местните власти, службите за сметосъбиране или магазина, от който сте закупили уреда.

Čeština (Czech) - Informace o ochraně životního prostředí pro zákazníky v zemích Evropské unie

Evropská směrnice 2002/96/ES zakazuje, aby zařízení označené tímto symbolem na produktu anebo na obalu bylo likvidováno s netříděným komunálním odpadem. Tento symbol udává, že daný produkt musí být likvidován odděleně od běžného komunálního odpadu. Odpovídáte za likvidaci tohoto produktu a dalších elektrických a elektronických zařízení prostřednictvím určených sběrných míst stanovených vládou nebo místními úřady. Správná likvidace a recyklace pomáhá předcházet potenciálním negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Podrobnější informace o likvidaci starého vybavení si laskavě vyžádejte od místních úřadů, podniku zabývajícího se likvidací komunálních odpadů nebo obchodu, kde jste produkt zakoupili.

Dansk (Danish) - Miljøinformation for kunder i EU

EU-direktiv 2002/96/EF kræver, at udstyr der bærer dette symbol på produktet og/eller emballagen ikke må bortskaffes som usorteret kommunalt affald. Symbolet betyder, at dette produkt skal bortskaffes adskilt fra det almindelige husholdningsaffald. Det er dit ansvar at bortskaffe dette og andet elektrisk og elektronisk udstyr via bestemte indsamlingssteder udpeget af staten eller de lokale myndigheder. Korrekt bortskaffelse og genvinding vil hjælpe med til at undgå mulige skader for miljøet og menneskers sundhed. Kontakt venligst de lokale myndigheder, renovationstjenesten eller den butik, hvor du har købt produktet, angående mere detaljeret information om bortskaffelse af dit gamle udstyr.

Deutsch (German) - Umweltinformation für Kunden innerhalb der Europäischen Union

Die Europäische Richtlinie 2002/96/EC verlangt, dass technische Ausrüstung, die direkt am Gerät und/oder an der Verpackung mit diesem Symbol versehen ist, nicht zusammen mit unsortiertem Gemeindeabfall entsorgt werden darf. Das Symbol weist darauf hin, dass das Produkt von regulärem Haushaltsmüll getrennt entsorgt werden sollte. Es liegt in Ihrer Verantwortung, dieses Gerät und andere elektrische und elektronische Geräte über die dafür zuständigen und von der Regierung oder örtlichen Behörden dazu bestimmten Sammelstellen zu entsorgen. Ordnungsgemäßes Entsorgen und Recyceln trägt dazu bei, potentielle negative Folgen für Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden. Wenn Sie weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Altgeräte benötigen, wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden oder städtischen Entsorgungsdienste oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben. Appendix D Regulatory Information Compact Bluetooth USB Adapter 21

Eesti (Estonian) - Keskkonnaalane informatsioon Euroopa Liidus asuvatele klientidele

Euroopa Liidu direktiivi 2002/96/EÜ nõuete kohaselt on seadmeid, millel on tootel või pakendil käesolev sümbol, keelatud kõrvaldada koos sorteerimata olmejäätmetega. See sümbol näitab, et toode tuleks kõrvaldada eraldi tavalistest olmejäätmevoogudest. Olete kohustatud kõrvaldama käesoleva ja ka muud elektri- ja elektroonikaseadmed riigi või kohalike ametiasutuste poolt ette nähtud kogumispunktide kaudu. Seadmete korrektne kõrvaldamine ja ringlussevõtt aitab vältida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ning inimeste tervisele. Vanade seadmete kõrvaldamise kohta täpsema informatsiooni saamiseks võtke palun ühendust kohalike ametiasutustega, jäätmekäitlusfirmaga või kauplusega, kust te toote ostsite.

Español (Spanish) - Información medioambiental para clientes de la Unión Europea

La Directiva 2002/96/CE de la UE exige que los equipos que lleven este símbolo en el propio aparato y/o en su embalaje no deben eliminarse junto con otros residuos urbanos no seleccionados. El símbolo indica que el producto en cuestión debe separarse de los residuos domésticos convencionales que se vayan a desechar. Es responsabilidad suya desechar este y cualquier otro aparato eléctrico y electrónico a través de los puntos de recolección que ponen a su disposición el gobierno y las autoridades locales. Al desechar y reciclar correctamente estos aparatos estará contribuyendo a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Si desea obtener información más detallada sobre la eliminación segura de su aparato usado, consulte a las autoridades locales, al servicio de recolección y eliminación de residuos de su zona o pregunte en la tienda donde adquirió el producto.

Ελληνικά (Greek) - Στοιχεία περιβαλλοντικής προστασίας για πελάτες εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Σύμφωνα με την Κοινοτική Οδηγία 2002/96/EC, ο εξοπλισμός που φέρει αυτό το σύμβολο στο προϊόν ή/και τη συσκευασία του δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα μη διαχωρισμένα αστικά απορρίμματα. Το σύμβολο υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν θα πρέπει να απορρίπτεται ξεχωριστά από τα συνήθη οικιακά απορρίμματα. Είστε υπεύθυνος για την απόρριψη του παρόντος και άλλου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού μέσω των καθορισμένων εγκαταστάσεων συγκέντρωσης απορριμμάτων, οι οποίες ορίζονται από το κράτος ή τις αρμόδιες τοπικές αρχές. Η σωστή απόρριψη και ανακύκλωση συμβάλλει στην πρόληψη ενδεχόμενων αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την υγεία. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη του παλαιού σας εξοπλισμού, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές, τις υπηρεσίες αποκομιδής απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Français (French) - Informations environnementales pour les clients de l'Union européenne

La directive européenne 2002/96/CE exige que l'équipement sur lequel est apposé ce symbole sur le produit et/ou son emballage ne soit pas jeté avec les autres ordures ménagères. Ce symbole indique que le produit doit être éliminé dans un circuit distinct de celui pour les déchets des ménages. Il est de votre responsabilité de jeter ce matériel ainsi que tout autre matériel électrique ou électronique par les moyens de collecte indiqués par le gouvernement et les pouvoirs publics des collectivités territoriales. L'élimination et le recyclage en bonne et due forme ont pour but de lutter contre l'impact néfaste potentiel de ce type de produits sur l'environnement et la santé publique. Pour plus d'informations sur le mode d'élimination de votre ancien équipement, veuillez prendre contact avec les pouvoirs publics locaux, le service de traitement des déchets, ou l'endroit où vous avez acheté le produit.

Italiano (Italian) - Informazioni relative all'ambiente per i clienti residenti nell'Unione Europea

La direttiva europea 2002/96/EC richiede che le apparecchiature contrassegnate con questo simbolo sul prodotto e/o sull'imballaggio non siano smaltite insieme ai rifiuti urbani non differenziati. Il simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. È responsabilità del proprietario smaltire sia questi prodotti sia le altre apparecchiature elettriche ed elettroniche mediante le specifiche strutture di raccolta indicate dal governo o dagli enti pubblici locali. Il corretto smaltimento ed il riciclaggio aiuteranno a prevenire conseguenze potenzialmente negative per l'ambiente e per la salute dell'essere umano. Per ricevere informazioni più dettagliate circa lo smaltimento delle vecchie apparecchiature in Vostro possesso, Vi invitiamo a contattare gli enti pubblici di competenza, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio nel quale avete acquistato il prodotto.

Latviešu valoda (Latvian) - Ekoloģiska informācija klientiem Eiropas Savienības jurisdikcijā

Direktīvā 2002/96/EK ir prasība, ka aprīkojumu, kam pievienota zīme uz paša izstrādājuma vai uz tā iesaiņojuma, nedrīkst izmest nešķīrotā veidā kopā ar komunālajiem atkritumiem (tiem, ko rada vietēji iedzīvotāji un uzņēmumi). Šī zīme nozīmē to, ka šī ierīce ir jāizmet atkritumos tā, lai tā nenonāktu kopā ar parastiem mājsaimniecības atkritumiem. Jūsu pienākums ir šo un citas elektriskas un elektroniskas ierīces izmest atkritumos, izmantojot īpašus atkritumu savākšanas veidus un līdzekļus, ko nodrošina valsts un pašvaldību iestādes. Ja izmešana atkritumos un pārstrāde tiek veikta pareizi, tad mazinās iespējamais kaitējums dabai un cilvēku veselībai. Sīkākas ziņas par novecojuša aprīkojuma izmešanu atkritumos jūs varat saņemt vietējā pašvaldībā, atkritumu savākšanas dienestā, kā arī veikalā, kur iegādājāties šo izstrādājumu.

Lietuvškai (Lithuanian) - Aplinkosaugos informacija, skirta Europos Sąjungos vartotojams

Europos direktyva 2002/96/EC numato, kad įrangos, kuri ir kurios pakuotė yra pažymėta šiuo simboliu (įveskite simbolį), negalima šalinti kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis. Šis simbolis rodo, kad gaminį reikia šalinti atskirai nuo bendro buitinių atliekų srauto. Jūs privalote užtikrinti, kad ši ir kita elektros ar elektroninė įranga būtų šalinama per tam tikras nacionalinės ar vietinės valdžios nustatytas atliekų rinkimo sistemas. Tinkamai šalinant ir perdirbant atliekas, bus išvengta galimos žalos aplinkai ir žmonių sveikatai. Daugiau informacijos apie jūsų senos įrangos šalinimą gali pateikti vietinės valdžios institucijos, atliekų šalinimo tarnybos arba parduotuvės, kuriose įsigijote tą gaminį.

Malti (Maltese) - Informazzjoni Ambjentali għal Kliġenti fl-Unjoni Ewropea

Id-Direttiva Ewropea 2002/96/KE titlob li t-tagħmir li jkun fiha issimbolu fuq il-prodott u/jew fuq l-ippakkjar ma jistax jintrema ma' skart municiġipali li ma għex isseparat. Is-simbolu jindika li dan il-prodott għandu jintrema separatament minn ma' liskart domestiku regolari. Hija responsabbiltà tiegħek li tarmi dan it-tagħmir u kull tagħmir ieħor ta' l-elettriku u elettroniku permezz ta' faċilitajiet ta' għbir appuntati apposta mill-gvern jew mill-awtoritajiet lokali. Ir-rimi b'mod korrett u r-riċiklaġġ jgħin jipprevjeni konsegwenzi negattivi potenzjali għall-ambjent u għas-saħħa tal-bniedem. Għal aktar informazzjoni dettaljata dwar ir-rimi tat-tagħmir antik tiegħek, jekk jogħġbok ikkuntattja lill-awtoritajiet lokali tiegħek, is-servizzi għar-rimi ta' l-iskart, jew il-hanut minn fejn xtrajt il-prodott.

Magyar (Hungarian) - Környezetvédelmi információ az európai uniós vásárlók számára

A 2002/96/EC számú európai uniós irányelv megkívánja, hogy azokat a termékeket, amelyeken, és/vagy amelyek csomagolásán az alábbi címke megjelenik, tilos a többi szelektálatlan lakossági hulladékkal együtt kidobni. A címke azt jelöli, hogy az adott termék kidobásakor a szokványos háztartási hulladékelszállítási rendszerektől elkülönített eljárást kell alkalmazni. Az Ön felelőssége, hogy ezt, és más elektromos és elektronikus berendezéseit a kormányzati vagy a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőrendszereken keresztül számolja fel. A megfelelő hulladékfeldolgozás segít a környezetre és az emberi egészségre potenciálisan ártalmas negatív hatások megelőzésében. Ha elavult berendezéseinek felszámolásához további részletes információra van szüksége, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal, a hulladékfeldolgozási szolgálattal, vagy azzal üzlettel, ahol a terméket vásárolta.

Nederlands (Dutch) - Milieu-informatie voor klanten in de Europese Unie

De Europese Richtlijn 2002/96/EC schrijft voor dat apparatuur die is voorzien van dit symbool op het product of de verpakking, niet mag worden ingezameld met niet-gescheiden huishoudelijk afval. Dit symbool geeft aan dat het product apart moet worden ingezameld. U bent zelf verantwoordelijk voor de vernietiging van deze en andere elektrische en elektronische apparatuur via de daarvoor door de landelijke of plaatselijke overheid aangewezen inzamelingskanalen. De juiste vernietiging en recycling van deze apparatuur voorkomt mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid. Voor meer informatie over het vernietigen van uw oude apparatuur neemt u contact op met de plaatselijke autoriteiten of afvalverwerkingsdienst, of met de winkel waar u het product hebt aangeschaft.

Norsk (Norwegian) - Miljøinformasjon for kunder i EU

EU-direktiv 2002/96/EF krever at utstyr med følgende symbol avbildet på produktet og/eller pakningen, ikke må kastes sammen med usortert avfall. Symbolet indikerer at dette produktet skal håndteres atskilt fra ordinær avfallsinnsamling for husholdningsavfall. Det er ditt ansvar å kvitte deg med dette produktet og annet elektrisk og elektronisk avfall via egne innsamlingsordninger slik myndighetene eller kommunene bestemmer. Korrekt avfallshåndtering og gjenvinning vil være med på å forhindre mulige negative konsekvenser for miljø og helse. For nærmere informasjon om håndtering av det kasserte utstyret ditt, kan du ta kontakt med kommunen, en innsamlingsstasjon for avfall eller butikken der du kjøpte produktet.

Polski (Polish) - Informacja dla klientów w Unii Europejskiej o przepisach dotyczących ochrony środowiska

Dyrektywa Europejska 2002/96/EC wymaga, aby sprzęt oznaczony symbolem znajdującym się na produkcie i/lub jego opakowaniu nie był wyrzucany razem z innymi niesortowanymi odpadami komunalnymi. Symbol ten wskazuje, że produkt nie powinien być usuwany razem ze zwykłymi odpadami z gospodarstw domowych. Na Państwu spoczywa obowiązek wyrzucania tego i innych urządzeń elektrycznych oraz elektronicznych w punktach odbioru wyznaczonych przez władze krajowe lub lokalne. Pozbywanie się sprzętu we właściwy sposób i jego recykling pomogą zapobiec potencjalnie negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzkiego. W celu uzyskania szczegółowych informacji o usuwaniu starego sprzętu, prosimy zwrócić się do lokalnych władz, służb oczyszczania miasta lub sklepu, w którym produkt został nabyty.

Português (Portuguese) - Informação ambiental para clientes da União Europeia

A Directiva Europeia 2002/96/CE exige que o equipamento que exibe este símbolo no produto e/ou na sua embalagem não seja eliminado junto com os resíduos municipais não separados. O símbolo indica que este produto deve ser eliminado separadamente dos resíduos domésticos regulares. É da sua responsabilidade eliminar este e qualquer outro equipamento eléctrico e electrónico através das instalações de recolha designadas pelas autoridades governamentais ou locais. A eliminação e reciclagem correctas ajudarão a prevenir as consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana. Para obter informações mais detalhadas sobre a forma de eliminar o seu equipamento antigo, contacte as autoridades locais, os serviços de eliminação de resíduos ou o estabelecimento comercial onde adquiriu o produto.

Română (Romanian) - Informații de mediu pentru clienții din Uniunea Europeană

Directiva europeană 2002/96/CE impune ca echipamentele care prezintă acest simbol pe produs și/sau pe ambalajul acestuia să nu fie casate împreună cu gunoiul menajer municipal. Simbolul indică faptul că acest produs trebuie să fie casat separat de gunoiul menajer obișnuit. Este responsabilitatea dvs. să casați acest produs și alte echipamente electrice și electronice prin intermediul unităților de colectare special desemnate de guvern sau de autoritățile locale. Casarea și reciclarea corecte vor ajuta la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra sănătății mediului și a oamenilor. Pentru mai multe informații detaliate cu privire la casarea acestui echipament vechi, contactați autoritățile locale, serviciul de salubritate sau magazinul de la care ați achiziționat produsul.

Slovenčina (Slovak) - Informácie o ochrane životného prostredia pre zákazníkov v Európskej únii

Podľa európskej smernice 2002/96/ES zariadenie s týmto symbolom na produkte a/alebo jeho balení nesmie byť likvidované spolu s netriedeným komunálnym odpadom. Symbol znamená, že produkt by sa mal likvidovať oddelene od bežného odpadu z domácností. Je vašou povinnosťou likvidovať toto i ostatné elektrické a elektronické zariadenia prostredníctvom špecializovaných zberných zariadení určených vládou alebo miestnymi orgánmi. Správna likvidácia a recyklácia pomôže zabrániť prípadným negatívnym dopadom na životné prostredie a zdravie ľudí. Ak máte záujem o podrobnejšie informácie o likvidácii starého zariadenia, obráťte sa, prosím, na miestne orgány, organizácie zaoberajúce sa likvidáciou odpadov alebo obchod, v ktorom ste si produkt zakúpili.

Slovenščina (Slovene) - Okoljske informacije za stranke v Evropski uniji

Evropska direktiva 2002/96/ES prepoveduje odlaganje opreme s tem simbolom – na izdelku in/ali na embalaži z nesortiranimi komunalnimi odpadki. Ta simbol opozarja, da je treba izdelek zavreči ločeno od preostalih gospodinjskih odpadkov. Vaša odgovornost je, da to in preostalo električno in elektronsko opremo oddate na posebna zbirališča, ki jih določijo državne ustanove ali lokalne oblasti. S pravilnim odlaganjem in recikliranjem boste preprečili morebitne škodljive vplive na okolje in zdravje ljudi. Če želite izvedeti več o odlaganju stare opreme, se obrnite na lokalne oblasti, odlagališče odpadkov ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.

Suomi (Finnish) - Ympäristöä koskevia tietoja EUalueen asiakkaille

EU-direktiivi 2002/96/EY edellyttää, että jos laitteistossa on tämä symboli itse tuotteessa ja/tai sen pakkauksessa, laitteistoa ei saa hävittää lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana. Symboli merkitsee sitä, että tämä tuote on hävitettävä erillään tavallisesta kotitalousjätteestä. Sinun vastuullasi on hävittää tämä elektroniikkatuote ja muut vastaavat elektroniikkatuotteet viemällä tuote tai tuotteet viranomaisten määräämään keräyspisteeseen. Laitteiston oikea hävittäminen estää mahdolliset kielteiset vaikutukset ympäristöön ja ihmisten terveyteen. Lisätietoja vanhan laitteiston oikeasta hävitystavasta saa paikallisilta viranomaisilta, jätteenhävityspalvelusta tai siitä myymälästä, josta ostit tuotteen.

Svenska (Swedish) - Miljöinformation för kunder i Europeiska unionen

Det europeiska direktivet 2002/96/EC kräver att utrustning med denna symbol på produkten och/eller förpackningen inte får kastas med osorterat kommunalt avfall. Symbolen visar att denna produkt bör kastas efter att den avskiljts från vanligt hushållsavfall. Det faller på ditt ansvar att kasta denna och annan elektrisk och elektronisk utrustning på fastställda samlingsplatser utsedda av regeringen eller lokala myndigheter. Korrekt kassering och återvinning skyddar mot eventuella negativa konsekvenser för miljön och personhälsa. För mer detaljerad information om kassering av din gamla utrustning kontakter du dina lokala myndigheter, avfallshanteringen eller butiken där du köpte produkten.

Copyright Notice

BlueZ - Bluetooth protocol stack for Linux

Copyright (C) 2000-2001 Qualcomm Incorporated

Copyright (C) 2002-2003 Maxim Krasnyansky <maxk@qualcomm.com>

Copyright (C) 2002-2006 Marcel Holtmann marcel@holtmann.org

WPA Supplicant

Copyright (c) 2003-2006, Jouni Malinen <jkmaline@cc.hut.fi> and contributors All Rights Reserved.

Perl Kit, Version 5

Copyright (C) 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006 by Larry Wall and others

Open Source Licensing Information

The Brady Network Card contains open source software licensed under Version 2 of the GNU General Public License.

To view the license agreement, go to <http://www.bradyid.com/opensource>.

Seguridad y medio ambiente

Lea y comprenda este manual antes de usar la *Impresora de señales y etiquetas* **BBP®31** por primera vez. Este manual describe todas las funciones principales de la impresora **BBP®31**.

Precauciones

Antes de usar la **BBP®31** impresora, tenga presente las precauciones siguientes:

- Lea bien las instrucciones antes de operar la impresora y antes de realizar cualquier procedimiento.
- No ponga la unidad sobre una superficie inestable o una tarima.
- No ponga nada en la parte superior de la unidad.
- Asegúrese de que no haya obstrucciones de ningún tipo en la parte superior.
- Use siempre la impresora en un área bien ventilada. No bloquee las ranuras ni la abertura de la unidad que se han provisto para ventilación.
- Use únicamente la fuente de alimentación indicada en la etiqueta de especificaciones.
- Use únicamente el cable de alimentación que viene con la unidad.
- No ponga nada sobre el cable de alimentación.

Asistencia técnica y Registro

Información de contacto

Si necesita reparación o asistencia técnica, localice su oficina regional de asistencia técnica de **Brady** en las siguientes direcciones electrónicas:

- **Américas:** www.bradyid.com
- **Europa:** www.bradyeurope.com
- **Asia:** www.bradycorp.com

Información de registro

Para registrar la impresora, vaya a www.bradycorp.com/register.

Reparación y devolución

Si, por alguna razón, necesita devolver la impresora **BBP®31** para su reparación, comuníquese con el Servicio de asistencia técnica de **Brady** para recibir información de reparación o reemplazo.

Perspectiva general

Acerca de este documento

El objetivo de esta guía es proporcionar información e instrucciones sobre el uso de la *Impresora de señales y etiquetas* **BBP®31**.

Convenciones

Cuando use este documento, es importante que comprenda las convenciones utilizadas en el manual.

- Todas las acciones del usuario se indican en texto en **Negrita**.
- Las referencias a menús, cuadros de diálogo, botones y pantallas se indican con texto en *Cursiva*.
- Consulte la sección “*Acerca de Menús, Cuadros de diálogo y pantalla*” en la página 1-4 para ver una lista de códigos y de caracteres.

This page is intentionally left blank.

Índice

1 - Introducción

Características y funciones	1-1
Aplicaciones compatibles	1-2
Especificaciones del sistema	1-2
Configuraciones de teclado	1-3
Acerca de Menús, Cuadros de diálogo y pantalla	1-4
Página inicial	1-4
Panel de herramientas	1-5
Menú	1-6
Panel de control	1-7
Acciones de los botones	1-8
Tipos de etiquetas disponibles	1-9

2 - Instalación de la impresora

Desembalaje e instalación de la impresora	2-1
Qué viene en la caja	2-1
Componentes del sistema	2-2
Instalación de la impresora	2-3
<i>Encendido de la impresora</i>	2-3
<i>Instalación o Cambio de suministros</i>	2-4
Alimentación y corte de etiquetas	2-8
Encendido del sistema	2-9
Encendido de la impresora en estado no encendido (fría)	2-9
Despertar la impresora del Modo de letargo	2-9
Apagado de la impresora	2-10
Restablecimiento de la impresora	2-10
Tarjetas de Red de Brady	2-11
Luz LED	2-11
Redes compatibles	2-11
Instalación de una Tarjeta de Red de Brady	2-12
<i>Instalar WiFi (primera vez)</i>	2-13
<i>Instalar Ethernet (primera vez)</i>	2-22
<i>Instalar PC adicionales usando la Utilidad de la Tarjeta de Red de Brady</i> 2- 31	
<i>Instalar el controlador USB (solamente)</i>	2-36
<i>Instalar Conexión de Adhoc (primera vez)</i>	2-41
Solución de problemas de la Tarjeta de Red de Brady	2-44
<i>Falló la conexión de Ethernet</i>	2-44
<i>Falló la conexión WiFi</i>	2-45
<i>Falló la conexión USB</i>	2-47

Uso de la Utilidad de configuración de la Tarjeta de Red de Brady	2-48
<i>Configuración general</i>	2- 48
<i>Configuración de red</i>	2- 49
<i>Configuración de WiFi</i>	2- 50
<i>Actualización de firmware/Restablecimiento de fábrica</i>	2- 52
Creación de su primera etiqueta	2-56
Uso de la impresora con una PC	2-58
Instalación del controlador USB	2-58
Creación e impresión de etiquetas desde una PC	2-59
Configuración de opciones predeterminadas del sistema	2-60
<i>Establecer el reloj</i>	2- 61
<i>Localización y unidades de medida</i>	2- 62
<i>Establecer opciones predeterminadas de texto</i>	2- 63
<i>Establecer opciones predeterminadas de código de barras</i>	2- 64
<i>Establecer la impresión</i>	2- 65
Personalizar las opciones predeterminadas de la Página inicial	2-66
Mostrar la información del sistema	2-67
3 - Trabajo con etiquetas	
Creación de etiquetas	3-1
Creación de una etiqueta a partir de una plantilla	3-1
Creación de una etiqueta personalizada	3-3
Atributos de establecimiento de etiqueta	3-4
Creación de etiquetas de longitud fija	3-4
Creación de etiquetas con tamaño automático	3-5
Orientación	3-6
Ancho de etiqueta	3-7
Enmarcar una etiqueta	3-9
Herramientas	3-10
Ampliación/Reducción de la vista de la etiqueta	3-10
Navegación por la Vista de etiquetas	3-10
4 - Trabajo con objetos	
Perspectiva general	4-1
Qué es un objeto?	4-1
Tipos de objeto	4-1
Deshacer	4-2
Cambiar el tamaño de objetos	4-2
Añadir objetos	4-3
Objetos de texto	4-3
Objetos gráficos	4-4
Objetos de código de barras	4-5
Objetos seriales	4-6
Objetos de Fecha/hora	4-8

Trabajo con texto	4-10
Selección o de-selección de texto	4-10
Aumento o reducción del tamaño del texto	4-11
Borrar/despejar texto	4-11
Cambio de la Fuente, el Tamaño y el Estilo del carácter	4-12
Justificación de texto horizontal	4-14
Texto vertical	4-15
Expansión o condensación de texto	4-16
Revertir texto	4-16
Teclear text y caracteres acentuados	4-17
<i>Combinaciones de tecleo</i>	<i>4- 17</i>
<i>Escritura de caracteres acentuados</i>	<i>4- 18</i>
Introducción de caracteres especiales	4-19
Trabajo con códigos de barras	4-20
Cambio de un código de barras	4-21
Cambio de las opciones de Código de barras	4-22
<i>Tamaño del código de barras.....</i>	<i>4- 22</i>
<i>Proporción del código de barras</i>	<i>4- 22</i>
<i>Densidad de código de barras</i>	<i>4- 23</i>
<i>Opciones de texto legible al ojo humano</i>	<i>4- 24</i>
Manejo de los objetos	4-25
Edición de objetos	4-25
Desplazamiento de objetos	4-25
<i>Arrastrar objetos.....</i>	<i>4- 25</i>
<i>Uso de las teclas de flecha del teclado</i>	<i>4- 26</i>
<i>Establecer la posición de un objeto.....</i>	<i>4- 27</i>
Alinear objetos	4-28
Cambio de tamaño de los objetos	4-29
<i>Uso de los botones de tamaño.....</i>	<i>4- 29</i>
<i>Arrastrar objetos para cambiar el tamaño</i>	<i>4- 30</i>
<i>Establecer el tamaño de un objeto.....</i>	<i>4- 31</i>
Borrar un objeto	4-32
Enmarcar un objeto	4-32
Girar un objeto	4-33
Conversión de Texto o Código de barras a Datos variables	4-34
<i>Convertir a datos seriales.....</i>	<i>4- 34</i>
<i>Convertir desde datos seriales.....</i>	<i>4- 36</i>
<i>Conversión a Fecha/Hora</i>	<i>4- 37</i>
Conversión desde Fecha/Hora	4-38

5 - Imprimir las etiquetas

Vista previa de las etiquetas	5-1
Vista previa de etiquetas sin objetos serializados	5-1
Vista previa de etiquetas con objetos serializados	5-2
Impresión de etiquetas	5-3
Impresión de etiquetas sin objetos serializados	5-3
Impresión de etiquetas con objetos serializados	5-4
Impresión de etiquetas de imágenes espejo	5-5
Cancelación de una tarea de impresión	5-5
Reanudación de una tarea de impresión interrumpida	5-6
Ajuste de la energía de impresión	5-7
Ajuste del Offset de impresión	5-8
Imprimir desde un PC	5-9

6 - Trabajo con archivos de etiquetas

Guardar un archivo de etiqueta	6-1
Abrir un archivo de etiqueta	6-3
Borrar un archivo de etiqueta	6-4

7 - Uso de las herramientas del sistema

Importar gráficos	7-1
Borrar gráficos importados	7-3
Formas	7-4
Importar fuentes	7-6
Actualizaciones de la impresora	7-7
Instalación de actualizaciones de software	7-7
Actualizar desde una PC	7-7
Actualizar desde un unidad flash USB	7-9

8 - Mantenimiento

Mantenimiento de la impresora	8-1
Remoción de la alimentación de corriente y el material de impresión de la impresora	8-1
Limpieza de la impresora	8-3
<i>Limpieza de la suciedad de la impresora y el teclado</i>	8-3
<i>Limpieza de la pantalla táctil</i>	8-4
<i>Limpieza de la hoja del cortador</i>	8-5
<i>Limpieza de los sensores</i>	8-7
<i>Limpieza del área de salida de la hoja del cortador</i>	8-8
<i>Limpieza del polvo</i>	8-9
<i>Limpieza del cabezal de impresión</i>	8-10
Reemplazo del limpiador del material de impresión	8-11
Despejar los atoramientos	8-12

9 - Diagnóstico y resolución de problemas

Mensajes	9-1
Resolución de problemas	9-2
Errores de hardware	9-2
Errores en el material de impresión	9-3
Errores de alimentación	9-4
Errores de impresión	9-5
Errores de cinta	9-6

A - Glosario de términos

B - Mapeo de caracteres y diseños de teclado

Mapeo de caracteres	B-1
Americas QWERTY	B-1
AZERTY europeo	B-2
QWERTZ europeo	B-3
QWERTY europeo	B-4
Cirílico europeo	B-4
Diseños de teclados	B-4

C - Tipos de etiquetas especializadas

Marcadores de tuberías	C-1
Configuración de opciones de marcador de tuberías	C-1
Crear etiquetas de marcador de tuberías	C-3
<i>Creación de un marcador de tuberías estándar</i>	C-4
<i>Creación de un marcador de tuberías de formato cinturón</i>	C-7
<i>Creación de un marcador de tuberías de símbolo o de flecha</i>	C-9
Guardar, abrir o borrar una etiqueta de marcador de tuberías	C-10

QuickLabels	C-11
Creación de Quick Labels	C-11
Imágenes de referencia de Quick Label	C-13
<i>Entrada, Salida, Espacios confinados</i>	C- 13
<i>Alertas y Primeros auxilios</i>	C- 14
<i>Químico - Materiales peligrosos</i>	C- 14
<i>Conducto - Voltaje</i>	C- 15
<i>Peligro eléctrico - Cierre</i>	C- 15
<i>Fuego</i>	C- 16
<i>Señales cómicas</i>	C- 16
<i>Gráficos - Obligatorio</i>	C- 17
<i>Gráficos - Empacado</i>	C- 18
<i>Gráficos - PPE</i>	C- 18
<i>Gráficos - Prohibición</i>	C- 19
<i>Gráficos - Palabras de avisos</i>	C- 20
<i>Gráficos - Advertencia</i>	C- 21
<i>Inspección</i>	C- 21
<i>Máquina - Operacional</i>	C- 22
<i>No fumar</i>	C- 22
<i>Flechas de marcador de tuberías</i>	C- 22
<i>Marcadores de tuberías</i>	C- 23
<i>Protector</i>	C- 25
<i>Postes de advertencias</i>	C- 25
Derecho a conocer (RTK, siglas en inglés)	C-26
Establecer las preferencias de RTK	C-26
<i>Establecer valores predeterminados de una etiqueta</i>	C- 27
<i>Agregar o Borrar Peligros u Órganos</i>	C- 29
Creación de etiquetas RTK	C-31
Abrir, Guardar o Borrar una Etiqueta RTK	C-33
GHS/CLP	C-35

D - Guía de referencia cruzada para la cinta

1 Introducción

Agradecemos su adquisición de la *Impresora de señales y etiquetas BBP®31*, que usted puede utilizar para crear e imprimir etiquetas y señales industriales de aspecto profesional. Sólo tiene que hacer lo siguiente:

- Poner un cartucho de cinta. Puede elegir entre una amplia variedad de cintas de un único color.
- Poner un cartucho de materiales. Puede elegir materiales en anchos que varían de 0,5 a 4 pulg (12,7 a 101,6 mm), y vienen en muchos colores, estilos y composiciones.
- Escribir el texto y añadir los objetos o símbolos que desee, o elegir un diseño preformateado.

Los materiales y las cintas de **Brady Corporation** están programadas con la capacidad de comunicarse con la impresora y el software. Esto permite que usted se beneficie de todas las ventajas del sistema.

Características y funciones

A continuación se indican algunas de las características por las que este sistema resulta tan fácil de utilizar y permite responder óptimamente a sus requisitos en la creación de etiquetas:

- Unidad de diseño compacto y ligero (unas 15 libras [6,8 Kg]), ideal para el escritorio.
- Pantalla LCD de contacto en colores, más entrada de teclado para un uso sencillo.
- Modelos prediseñados para un gran número aplicaciones de etiquetas de uso estándar.
- Centenares de gráficos para incluirlos en las etiquetas.
- Impresión de trabajos monocromos a 300 ppp, hasta 4 pulg (101,6 cm) de ancho, y hasta 9,8 pies (3 m) de largo.
- Amplia variedad de cintas de colores.
- Carga fácil de suministros de etiquetas y cintas.
- Suministros de etiquetas continuos y de molde en una variedad de materiales de gran rendimiento.
- Tranferencia de gráficos desde el PC o una unidad flash USB. Los formatos gráficos compatibles son Windows metafile (*.wmf) y Bitmap (*.bmp).
- Impresión de etiquetas desde PC
- Cortadora automática.

Aplicaciones compatibles

La *Impresora de señales y etiquetas* **BBP®31** es compatible con las aplicaciones de software siguientes (cuando está conectada a una PC):

- Software de cinta y etiquetas **MARKWARE™**
- **Software de identificación de instalaciones MARKWARE™ EXPRESS**

Cuando se utiliza con uno de estos paquetes de software, la impresora reconocerá automáticamente todos los materiales habilitados y compatibles de hasta 4 pulg (101,6 mm) de ancho. Si desea la operación de la impresora con otro software, consulte la documentación para su aplicación.

Note: Solo los suministros de **BBP®31** funcionarán con esta impresora.

Especificaciones del sistema

- **Peso:** 15 lbs (6,8 kg)
- **Dimensiones** (almacenada): 8,9 x 12,0 x 9,5 pulg (22,6 x 30,5 x 24,1 cm)
- **Temperatura de operación:** 50 - 104°F (10-40°C)
- **Humedad relativa:** 10% a 80% HR (sin condensar)
- **Almacenamiento:** -4 a 122°F (-20 a 50°C) con 15% a 90% HR (sin condensar)
- **Voltaje:** 90 a 264 VCA, 47 a 63 Hz
- **Resolución de impresión:** 11,8 puntos/mm, 300 ppp
- **Tamaño de salida de material:** 0,5 a 4 pulg (12,7 a 101,6 mm)
- **Longitud máxima de la etiqueta** (material continuo): 9,8 pies (3 m)

Configuraciones de teclado

La configuración del teclado dependerá de la región en la que realice su actividad. Las siguientes son las configuraciones de teclado disponibles actualmente.

Hay cinco configuraciones de teclado disponibles para la *Impresora de señales y etiquetas BBP®31*. A continuación se dan los modelos de teclado y el idioma para cada uno:

Tipo de teclado	Lenguaje aplicado
Americas QWERTY	Español de Norteamérica, francés canadiense, portugués, inglés
QWERTY	Inglés, danés, finlandés, italiano, holandés, noruego, polaco, portugués, rumano, español, sueco
AZERTY	Inglés, francés, holandés
QWERTZ	Inglés, checo, alemán, húngaro, eslovaco, esloveno, francés, italiano
Cirílico	Inglés, búlgaro, ruso
Asia	Inglés, chino simplificado, chino tradicional, japonés, coreano

Consulte la sección “*Teclar text y caracteres acentuados*” en la página 4-17 si desea instrucciones sobre cómo acceder a todos los caracteres del teclado.

Acerca de Menús, Cuadros de diálogo y pantalla

La información siguiente describe los menús, cuadros de diálogo y pantallas utilizadas en el sistema de *Impresora de señales y etiquetas BBP®31*.

Página inicial

La *Página* inicial aparece automáticamente cuando enciende la impresora. Las secciones principales de la *Página* inicial son:

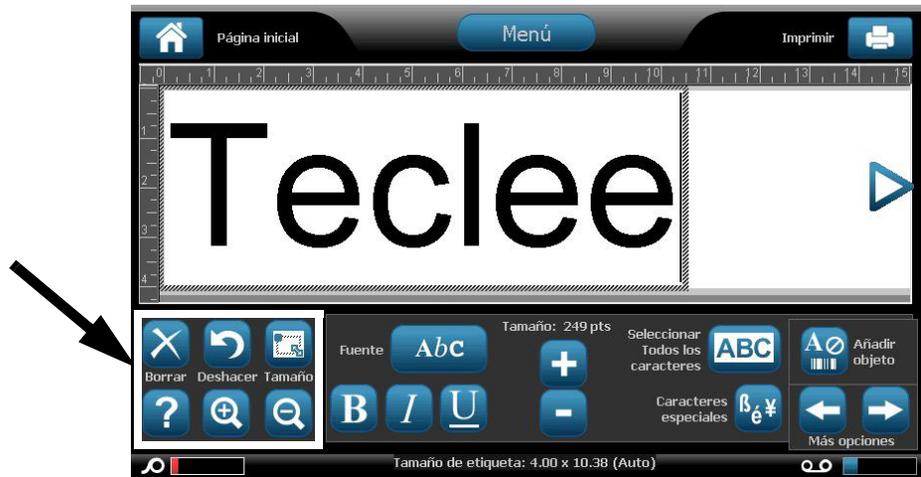
Artículo #	Icono	Descripción
1	Barra de estado	Muestra el tamaño de la etiqueta actual e indicadores para la cantidad de cinta y materiales restantes.
2	Panel de herramientas	Dependiendo de la opción seleccionada, proporciona los botones de Ajuste de tamaño de objetos, Borrar, Deshacer, Ampliación/Reducción y Ayuda.
3	Editor	Área de entrada de texto u objetos. Escribe, toca o selecciona objetos para mostrar y editar en esta área. Muestra el color de los materiales y la cinta instalados.
4		Página inicial: Vuelve a la <i>Página</i> inicial desde cualquier lugar en la aplicación. El botón aparece desactivado en gris en la <i>Página</i> inicial.
5		Menú: Muestra Archivo, Etiqueta y Opciones de sistema.
6		Imprimir: Muestra el cuadro de diálogo de <i>Imprimir</i> donde usted podrá elegir opciones de impresión para la etiqueta actual. No está disponible, a menos que un objeto se encuentre en el <i>Editor</i> .
7	Panel de control	El área primaria para seleccionar todas sus opciones para la creación, edición y trabajo con etiquetas y objetos. El panel cambia dependiendo de qué opción esté seleccionada.



Panel de herramientas

El panel de *Herramientas* contiene opciones para la edición de una etiqueta. Si no hay seleccionada ninguna etiqueta, el panel contiene solamente el botón Ayuda.

Deshacer está disponible únicamente cuando hay una operación que deshacer. Borrar y Tamaño están disponibles solamente cuando tiene un objeto seleccionado. Los botones de Ayuda, Ampliación y Reducción están siempre disponibles.



El panel de Herramientas contiene las opciones siguientes:

Icono	Descripción
	Borrar: Borra el objeto seleccionado (texto, código de barras o gráfico).
	Deshacer: Le permite deshacer un número limitado de acciones. Si no hay ninguna acción para deshacer disponible, el botón Deshacer aparece desactivado en gris. There is no redo option available.
	Tamaño: Cambia la aparición en pantalla de los agarraderos de tamaño para poder cambiar el tamaño o la rotación del objeto seleccionado.
	Ayuda: Ayuda sensible al contexto que muestra información sobre el artículo o el área seleccionada en el menú. Consulte el <i>Manual del usuario</i> si desea información adicional sobre temas de Ayuda.
	Ampliación: Le permite aumentar la vista del objeto(s) en la etiqueta. Aparecen flechas de navegación si los objetos se aumentan a un tamaño mayor que el área de la pantalla disponible.
	Reducción: Le permite disminuir la vista del objeto(s) en la etiqueta.

Menú

Para mostrar las opciones de menú:

1. Toque **Menú** para mostrar la ventana de opciones del menú.
2. Elija entre las siguientes áreas:
 - **Archivo:** Cree un archivo nuevo, abra uno existente, guarde o borre un archivo.
 - **Etiqueta:** Cambie el tamaño y la orientación, añada un cuadro alrededor de la etiqueta o elija una plantilla.
 - **Sistema:** Configure la impresora, vea la información de la impresora (por ejemplo, versión de software), importe datos u obtenga más herramientas.
 - **Ayuda:** Muestra ayuda para las opciones indicadas en el menú.
 - **Página inicial/Comenzar de nuevo:** Le devuelve a la *Página* inicial.
 - **Cancelar:** Cancela la acción actual y le devuelve a la ubicación previa.



Panel de control

El Panel de control proporciona opciones específicas al objeto seleccionado o de la función que se esté realizando.

Panel de control de la Página inicial

Desde la *Página* inicial, el panel de control proporciona opciones para seleccionar tipos de etiquetas disponibles (e.g., marcadores de tuberías, Derecho a conocer, etc.). Estos tipos de etiquetas proporcionan un punto de inicio para la creación de su etiqueta. Dependiendo en el tipo de etiqueta que seleccione, variarán las opciones para poblar los objetos.



Panel de Añadir objetos

El panel de control de *Añadir objetos* proporciona opciones para añadir objetos adicionales (por ejemplo, texto, gráficos, etc.). Una vez seleccionado, aparecen las opciones disponibles para ese tipo de objeto. A este panel de control se accede al presionar *Añadir objeto* desde otros paneles, tocando una parte en blanco de la etiqueta o tocando el área de la etiqueta de la pantalla inicial.



Con un objeto seleccionado

Con un objeto seleccionado, el panel de control proporciona opciones para la edición del objeto. Desde este panel se pueden añadir más objetos o ver más opciones de edición. El panel cambia dependiendo del tipo de objeto seleccionado.

El ejemplo siguiente muestra uno de los paneles de edición de texto. Si se presiona una de las opciones en el panel, se cambia inmediatamente la opción o se proporcionan opciones adicionales que puede seleccionar.



Acciones de los botones

Las siguientes acciones de los botones se usan por todo el sistema. A menos que sea necesario, se asume que las acciones de los botones se entienden y no están incluidas en los procedimientos.

- **Ayuda** : Disponible en cualquier momento tocando el botón de ayuda. También puede acceder a la guía de usuario desde el CD del producto que viene con la impresora.
- **Página inicial** : Selecciona desde cualquier lugar de la aplicación volver a la *Página* inicial. Es posible que, al hacerlo, se le pida guardar su archivo de etiqueta actual.
- **Cancelar** : En la mayoría de los casos, puede presionar Cancelar en cualquier momento para volver a la pantalla anterior hacer ningún cambio.
- **Zoom**: Toque  para ampliar o  para reducir. Se aplica a *etiquetas*, no a objetos.
- **Más opciones** : Se usa por todo el sistema y le permite elegir entre las opciones adicionales que haya disponibles para el objeto seleccionado en ese momento.
 - **Fuentes**: Selecciona un tipo de texto.
 - **Funciones de texto**: Elije una de las opciones de texto.
 - **Alineamiento de etiquetas**: Alinea un objeto en una etiqueta.
 - **Enmarcado de objetos**: Pone un marco entorno a un objeto.
- **Flechas de desplazamiento**: Se muestra cuando hay más artículos que pueden mostrarse en una pantalla o un menú. Hay dos tipo de flechas de desplazamiento:



- **Arriba o Abajo** : Se usan para desplazarse por una lista de artículos en un menú.



- **Navegación**: Se usa para ver todas las partes de una etiqueta.

Tipos de etiquetas disponibles

Desde la Página inicial, puede acceder a todos los tipos de etiquetas disponibles. Puede ver todos los tipos de etiquetas disponibles presionando **Más tipos de**

etiquetas 

Note: No todos los tipos de etiquetas estarán disponibles con todas las configuraciones.

Icono	Descripción
	Plantillas generales: Plantillas para crear tipos de etiqueta usados comúnmente.
	Etiquetas personalizadas: Le permite crear una etiqueta sin plantilla.
	Marcadores de tuberías: Marcadores de tuberías estándares y en forma de rollo, y marcadores de tuberías de cinta con símbolos y flechas.
	Derecho a conocer (RTK, siglas en inglés): Etiquetas de advertencia de químicos cumplidores con las normas de OSHA (Administración de Seguridad e Higiene Ocupacional).
	CLP [GHS] Global Harmonic System: Etiquetas de advertencia de químicos que cumplen con la normativa para su uso en Europa. Clasificación y etiquetado diseñado para minimizar los riesgos físicos, sanitarios y medioambientales asociados con químicos durante su transporte, almacenamiento, uso y desecho. Estas plantillas están instaladas para regiones europeas solamente.
	Arc Flash: Signos y etiquetas de seguridad de productos para la implementación de etiquetas de cumplimiento apropiadas para prácticas requeridas para salvaguardar a los trabajadores de lesiones cuando trabajen sobre o en la proximidades de piezas eléctricas expuestas que puedan recibir carga.
	QuickLabel: Etiquetas especializadas que le permiten seleccionar de una lista de etiquetas predefinidas.
	WHMIS: (Sistema de información sobre materiales peligrosos en el lugar de trabajo). El programa nacional canadiense de comunicación sobre sustancias químicas peligrosas en lugares de trabajo para productos controlados y materiales peligrosos.
	HSID: (Identificación de sustancias peligrosas) Etiquetas de advertencia de químicos que cumplen con la normativa para su uso en Europa. Estas plantillas sólo están instaladas para Europa.
	Personalizar: Le permite determinar qué tres tipos de etiquetas (predeterminadas) aparecerán en la Página inicial.

Tipos de etiquetas disponibles

2 Instalación de la impresora

Desembalaje e instalación de la impresora

Desempaque cuidadosamente e inspeccione las superficies de la impresora (interior y exterior) y el sistema de etiquetado para detectar algún posible daño durante el transporte.

Note: Verifique ha quitado toda la protección de transporte alrededor del cabezal de impresión y dentro de la cubierta de la impresora.

Qué viene en la caja

- *Impresora de señales y etiquetas* **BBP®31**
- CD de documentación, que incluye Guía de inicio rápido, Manual del Usuario electrónico y vínculos a la Web
- CD del controlador de la impresora
- Cable de alimentación
- Cable USB Tipo B
- “Guía de Inicio rápido” impresa
- Kit de limpieza

Note: Por favor, guarde el material de empaçado original, incluso la caja, por si resulta necesario devolver la impresora.

Componentes del sistema



Figura 2-1. Componentes de la impresora

- | | |
|-----------------------|--|
| 1 Estilete | 2 Pantalla (con pantalla táctil) |
| 3 Botón de encendido | 4 Cubierta de la impresora |
| 5 Salida de etiquetas | 6 Limpiador de materiales de impresión |
| 7 Guías de medios | 8 Medios |
| 9 Cortadora | 10 Cartucho de cinta |
| 11 Cubierta de cinta | 12 USB, Alimentación, Puertos de expansión y Tarjeta de red de Brady |
| 13 Teclado | |

Note: La impresora está equipada con un suministro de energía universal que puede ser operado con un suministro de voltaje de 100 a 240 V, 50 a 60 Hz. La impresora detecta el tipo de voltaje y se ajusta automáticamente a la fuente de energía.

Instalación de la impresora

Encendido de la impresora

Para instalar la impresora:

1. Conecte el cable de corriente a la impresora en la ubicación mostrada.
2. Conecte el otro extremo del cable a una toma de corriente. La impresora se enciende automáticamente y muestra la Página inicial primaria. Aparecen los indicadores de tamaño y color del material de impresión instalado actualmente y otros indicadores.

Note: Si no hay transfer ni material de impresión instalados, el sistema elige el tipo predeterminado de transfer negro y material de impresión blanco continuo 4 pulg [101,6 mm] de ancho.



Instalación o Cambio de suministros

El material de impresión y los cartuchos de suministro de transfer utilizan una “célula inteligente” para definir y rastrear la información de suministro. El sistema reconoce automáticamente la información de suministro para el material de impresión y el transfer instalados.

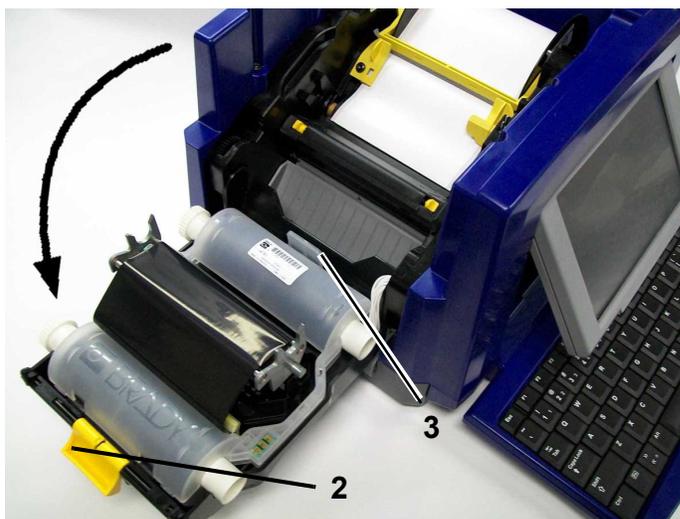
Note: La impresora puede estar encendida o apagada cuando se vayan a cambiar los suministros.

Para instalar o cambiar el transfer:

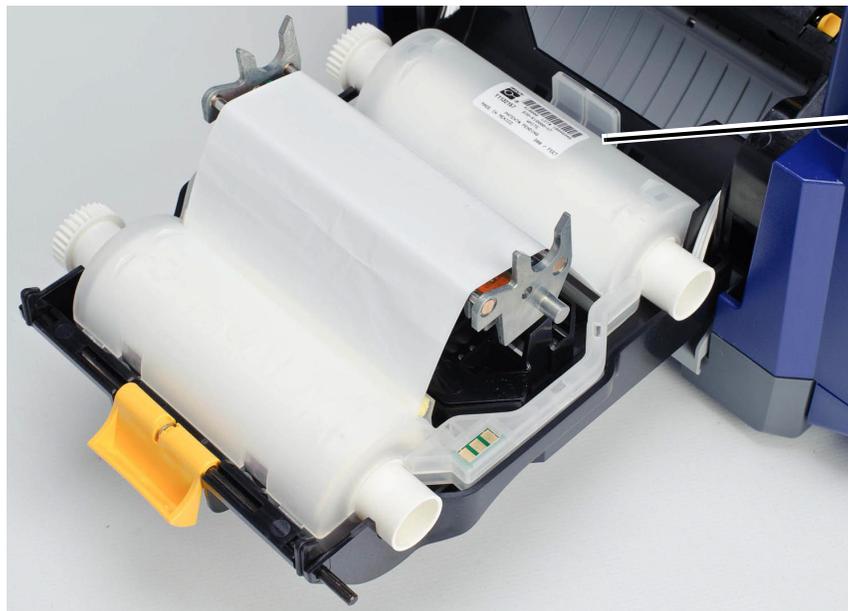
1. Para retirar el transfer, abra la cubierta de la impresora (se abre desde la izquierda).



2. Suelte el seguro de la cubierta del transfer [2] y oscile para abrirla.
3. Suelte el seguro del cartucho del transfer [3] y alce el cartucho hacia arriba y hacia afuera.



4. Ponga el cartucho de transfer con el transfer por encima del cabezal de impresión (etiqueta del producto hacia la máquina) y, seguidamente, ajústelo en su lugar.



5. Cierre y ponga la cubierta del transfer.
6. Cierre la cubierta de la impresora.
7. Si la impresora está apagada, presione . El sistema detecta los suministros instalados, establece los colores del material de impresión y el transfer, indica las dimensiones de la etiqueta y la cantidad de suministros restantes.

Para instalar o cambiar material de impresión:

1. Abra la cubierta de la impresora (se abre desde la izquierda).



2. Suelte el seguro en la cubierta del transfer [2] y oscile el cartucho del transfer para abrir.

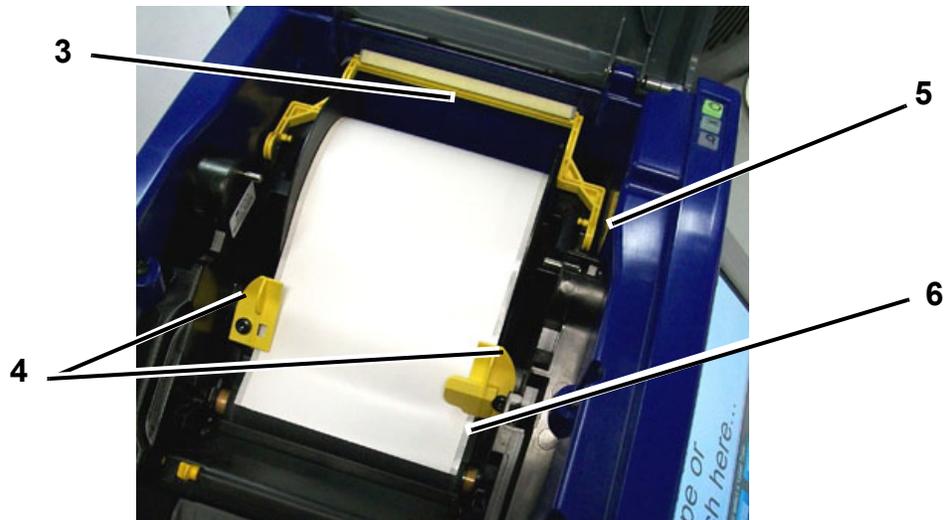


3. Aleje el limpiador de medios de impresión amarillo hacia la derecha lo más posible (cuando está orientado a la pantalla).
4. Deslice las guías amarillas [4] del material de impresión para abrir completamente.
5. Retire el material de impresión existente, si está instalado, extrayendo el cartucho de la impresora. El material de impresión se desenrolla desde la parte superior del rodillo.
6. Inserte el cartucho del material de impresión hasta que el extremo del eje repose en las ranuras del soporte del material de impresión [5].
7. Alimente el material de impresión desde la parte superior del rodillo hasta que se asiente justo pasado el rodillo de caucho negro.
8. Cierre las guías de los medios de impresión hasta que toquen el forro de los medios con los medios bajo las guías.

Note: Ajuste las guías del material de impresión de forma que las flechas de referencia se alineen con el borde del forro.

9. Mueva el limpiador de medios de impresión a su posición, de forma que repose sobre los medios.

Note: No todo el material de impresión requiere el uso del limpiador de material de impresión. Active el limpiador de material de impresión únicamente si es necesario para el suministro instalado.



10. Cierre y asegure la cubierta del transfer y, a continuación, cierre la cubierta.
11. Si la impresora está apagada, presione . El sistema detecta los suministros instalados, establece los colores de fondo y primer plano, indica las dimensiones de la etiqueta y la cantidad de suministros restantes.

Alimentación y corte de etiquetas

Use este procedimiento para avanzar el material de impresión a la posición de corte y (opcionalmente) cortar el material de impresión.

Para alimentar o cortar las etiquetas:

1. Con la impresora encendida, presione y mantenga presionado **Alimentar**  hasta que la longitud del material de impresión que desee salga de la impresora.

Note: Para material de impresión die-cut, el material se avanza a la posición de corte que sea la siguiente etiqueta die-cut. Para material de impresión continuo, el material avanza hasta que usted suelta el botón Alimentar.

2. Si lo desea, presione **Cortar**  . La impresora cortará el material.

Encendido del sistema

Encendido de la impresora en estado no encendido (fría)

Este procedimiento describe la secuencia de encendido cuando se empieza de un estado no encendido (por ejemplo, la impresora ha sido desenchufada). La impresora **no** retiene la etiqueta durante una interrupción de corriente.

Note: Sin alimentación (por ejemplo, la impresora está desconectada de la toma de corriente), el reloj del sistema retiene sus valores durante aproximadamente 30 días.

Para arrancar la impresora de un estado frío:

1. Enchufe la impresora a una toma de corriente. El sistema reconoce automáticamente la información de suministro para el material de impresión y el transfer instalados y abre la *Página* inicial.
2. En la *Página* inicial, continúe con su actividad con las etiquetas.

Despertar la impresora del Modo de letargo

Si no toca la pantalla ni presiona el teclado u otras teclas/botones durante un período determinado de tiempo, el sistema apaga la pantalla y entra en un modo de bajo consumo de energía (consulte “*Establecer el reloj*” en la página 2-61 si desea información más detallada). Se retendrán la etiqueta y los parámetros.

Despertar la impresora del Modo de letargo

1. Presione  o toque la pantalla. El *Editor* muestra la etiqueta o el menú en el que se encontrara cuando la impresora entró en el modo de letargo.
2. Continúe con su actividad con las etiquetas.

Note: Si una etiqueta está definida cuando el sistema entra en el modo de letargo y el material de impresión se cambia a un suministro en que la etiqueta ya no ajusta, se le pedirá que haga un reajuste de parámetros o que guarde la etiqueta existente antes de continuar. Si elige la opción para hacer que los parámetros se ajusten, el sistema desplazará y/o modificará el tamaño de los objetos para que se ajusten al nuevo tamaño del nuevo material de impresión.

Apagado de la impresora

Cuando el sistema se apaga, la pantalla se apaga y el sistema entra en un estado de bajo consumo de energía, pero no requiere un arranque en frío para volver a encenderse. En este estado, usted puede volver a tocar la pantalla o presionar el botón de encendido para devolver el sistema al mismo estado en el que estaba antes de entrar al modo de bajo consumo de energía.

Note: Para apagar completamente la impresora, deberá desconectar el sistema de la toma de corriente.

Para apagar la impresora.

1. Con la impresora encendida, presione .
2. Si hay cambios que no han sido guardados en el archivo actualmente activo, se le pedirá que guarde el archivo:
 - Para apagar sin guardar el archivo de etiqueta actual, presione **No**.
 - Para guardar el archivo de etiqueta actual, presione **Sí**. Consulte la sección “*Guardar un archivo de etiqueta*” en la página 6-1 para obtener más instrucciones.

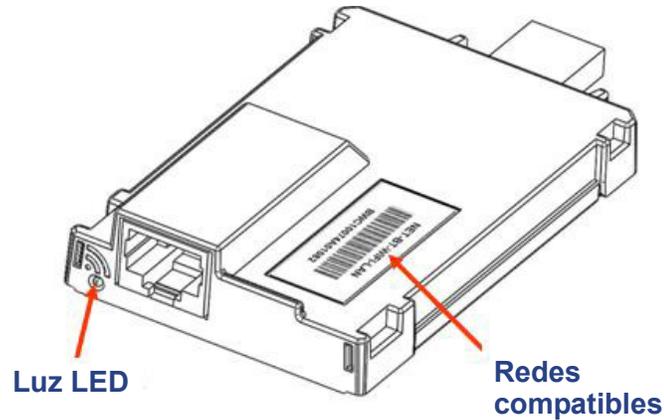
Restablecimiento de la impresora

Use este procedimiento para restablecer la impresora (por ejemplo, si la pantalla se "congela").

Para restablecer la impresora:

1. Presione  y manténgalo presionado durante al menos 5 segundos. El sistema realiza el proceso de inicialización y arranca la impresora. Cualquier información que haya en el *Editor* en el momento del restablecimiento se perderá.
2. Cuando aparezca la *Página* inicial, podrá continuar con su actividad con las etiquetas.

Tarjetas de Red de Brady



Luz LED

Los colores cambiantes de la luz LED de la Tarjeta de Red de Brady significan lo siguiente:

Color	Estado
Verde continuo	La tarjeta está funcionando bien, el estado es normal.
Naranja destellante	El firmware está dañado y necesita ser actualizado. Use la Utilidad de Configuración de la Tarjeta de Red de Brady para actualizar el firmware (consulte “Actualización de firmware/Restablecimiento de fábrica” en la página 2-52 si desea información sobre cómo descargar nuevo firmware).
Verde destellante	Actualización de firmware en progreso.
Rojo continuo	Fallo de la tarjeta. No hay comunicación entre la Tarjeta de Red de Brady y la impresora. Comuníquese con su administrador de sistema.
Rojo destellante	Se ha detectado un error en la operación actual de la Tarjeta de Red de Brady. Compruebe la operación en curso.

Redes compatibles

El nombre en la etiqueta de código de barras de su tarjeta de red indica qué redes son compatibles con la tarjeta en particular.

Nombre	Redes compatibles
NET-BT-WIFI-LAN	Bluetooth, WiFi y Ethernet
NET-WIFI	WiFi y Bluetooth SOLAMENTE
NET-BT	Bluetooth SOLAMENTE
NET-LAN	Ethernet SOLAMENTE

Instalación de una Tarjeta de Red de Brady

Si su impresora Brady está equipada con una Tarjeta de Red de Brady (WiFi o Ethernet), puede configurar la impresora para que funcione como una impresora local (conectada físicamente a su PC mediante un cable USB) y como una impresora de red (compartida) mediante Ethernet o WiFi.

Para establecer la impresora como impresora de red, deberá configurar la Tarjeta de Red de Brady para que reconozca sus redes y trabaje con ellas. El CD de controladores de impresora de Brady contiene los asistentes de instalación para los controladores de la impresora Brady, y también para la configuración de la Tarjeta de Red de Brady. Los controladores de la impresora y los de la Tarjeta de Red de Brady también pueden descargarse desde el sitio Web de Brady en www.bradyid.com.

El asistente de instalación y configuración de la tarjeta de red identifica los siguientes escenarios:

- WiFi (primera vez)
- Ethernet (primera vez)
- PC adicionales
- Controlador de USB
- Adhoc (primera vez)

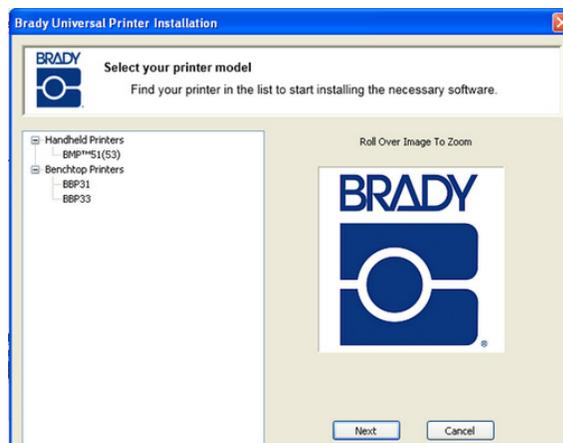
Instalar WiFi (primera vez)

Use este proceso de instalación para configurar su Tarjeta de Red de Brady (BNC, siglas en inglés) para impresión por WiFi y para instalar el controlador para su impresora Brady:

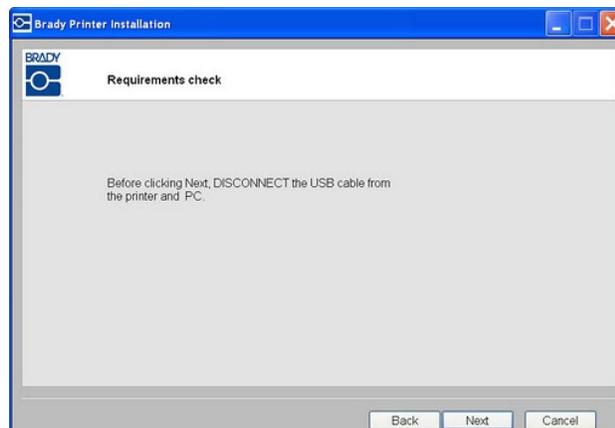
- Si acaba de comprar la impresora y está configurándola por primera vez.
- Si desea enviar tareas de impresión a la impresora desde una PC usando una red WiFi.

Para configurar e instalar una tarjeta BNC:

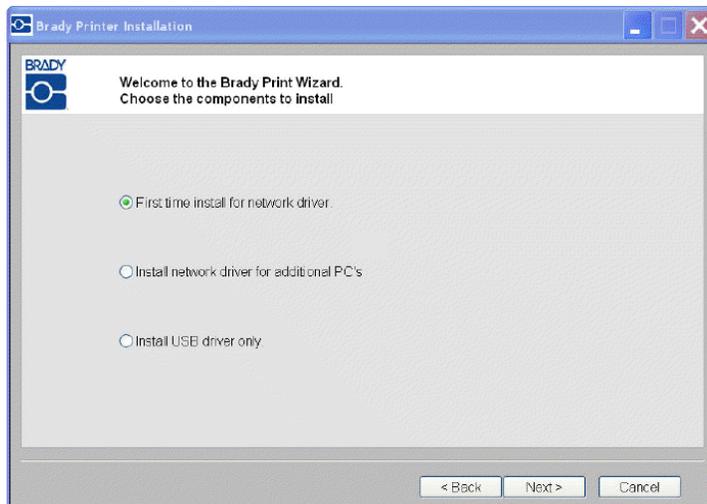
1. Verifique que su impresora y su PC **no** están conectadas con un cable USB.
2. Inserte el *CD de controladores de la impresora Brady* en la unidad de CD de su PC. El asistente de instalación se lanzará automáticamente.
3. Encienda la impresora
4. Haga clic en el modelo de impresora que esté instalando, y luego haga clic en **Siguiente**.



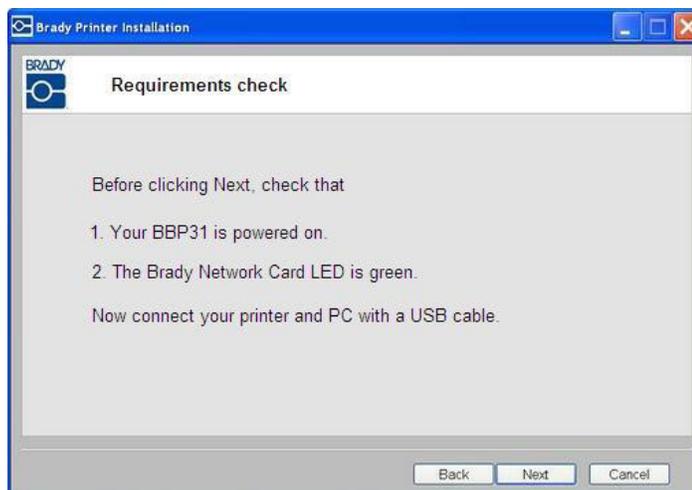
5. Si su impresora y PC todavía están conectadas con un cable USB, **desconéctelo** ahora, y haga clic en **Siguiente**.



6. Haga clic en **Primera instalación para controlador de red** (predeterminado), y haga clic en **Siguiente**.



7. Compruebe que la impresora esté encendida y que la luz LED de la Tarjeta de Red de Brady se encuentre en verde continuo.
8. Conecte la impresora a su PC mediante un cable USB.



9. Si aparece la ventana de *Se encontró un nuevo asistente de hardware*, continúe con el paso siguiente o, de lo contrario, continúe con el *Paso 14*.
10. Haga clic en el botón de opción **Sí, ahora y cada vez que conecte un dispositivo**, y haga clic en **Siguiente**.



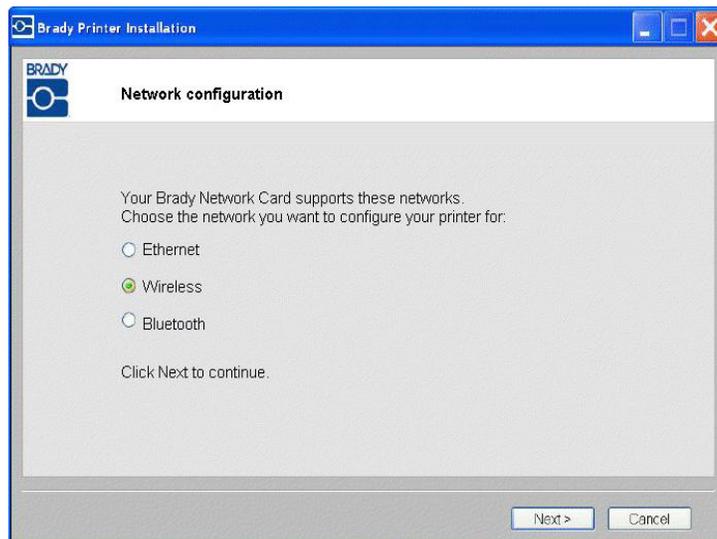
11. Haga clic en el botón de opción **Instalar software automáticamente (Recomendado)**, y luego haga clic en **Siguiente**. La instalación continúa.



12. Cuando haya finalizado, haga clic en **Finalizar** para cerrar el asistente, y haga clic en **Siguiente**.



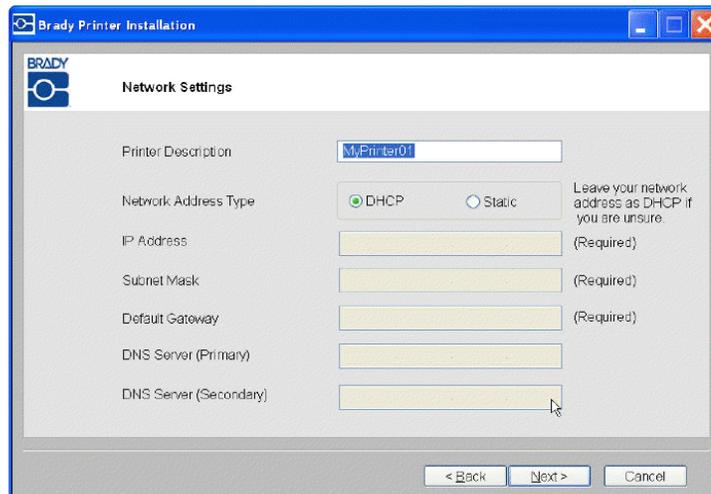
13. Aparecerán las redes compatibles con su Tarjeta de Red de Brady. Para activar WiFi, haga clic en **Inalámbrico**, y haga clic en **Siguiente**.



14. En el campo de *Descripción de impresora*, teclee un nombre fácil de identificación/descripción para esta conexión. Puede usar cualquier carácter alfanumérico.
15. En el campo de *Tipo de dirección de red*, seleccione el protocolo **DHCP** (predeterminado).

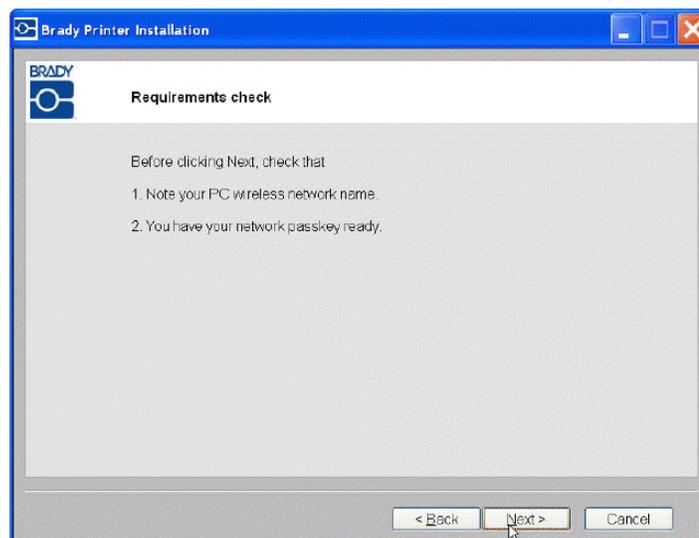
Nota: Si selecciona Estático, deberá introducir los campos de Dirección IP, Máscara de subred y Puerta de enlace predeterminada.

16. Haga clic en **Siguiente**.



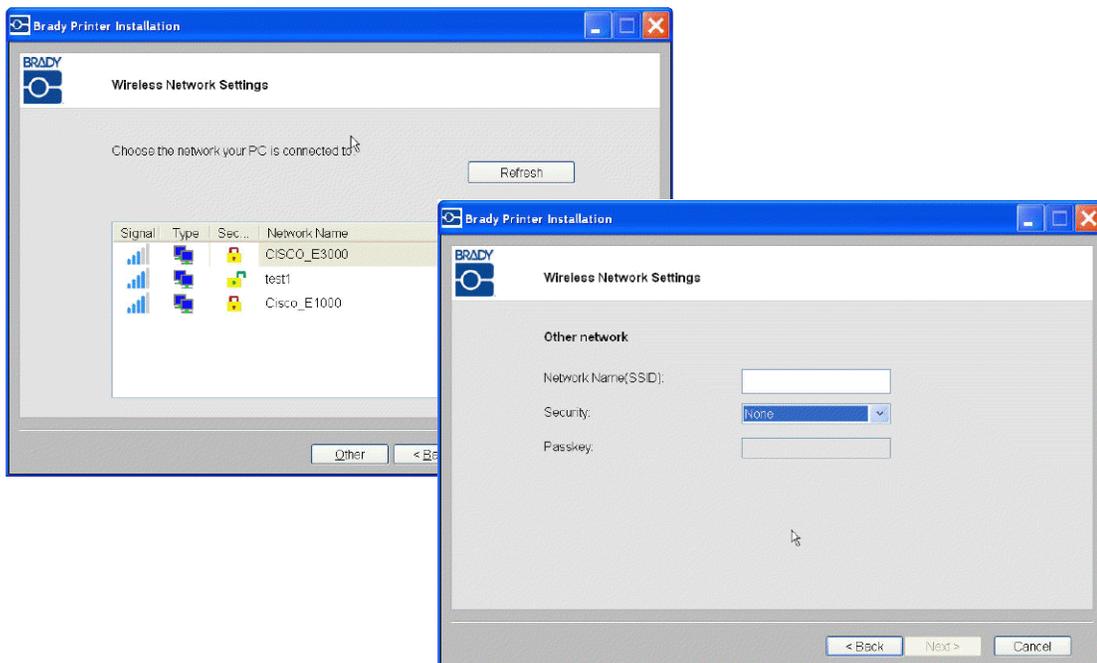
Nota: Antes de continuar, tenga a mano el nombre de red y la clave de paso de la red de la PC (si la red está protegida por contraseña).

17. Haga clic en **Siguiente**.

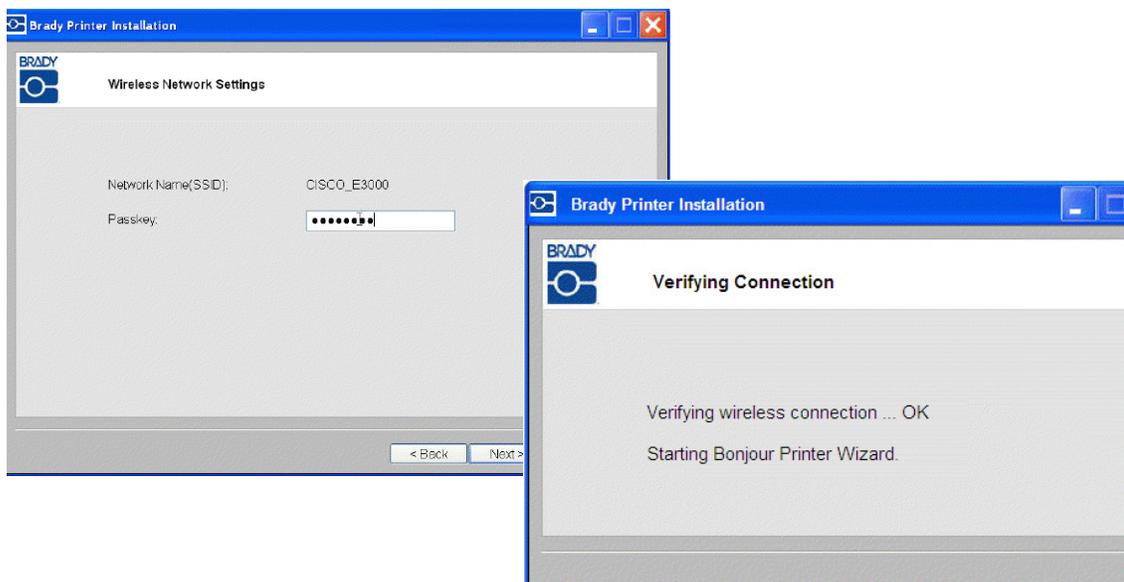


18. Seleccione la red a la que la PC esté actualmente conectada, y haga clic en **Siguiente**.

Nota: Si no ve su red en la lista, puede seleccionar *Otro* para especificar manualmente una red.

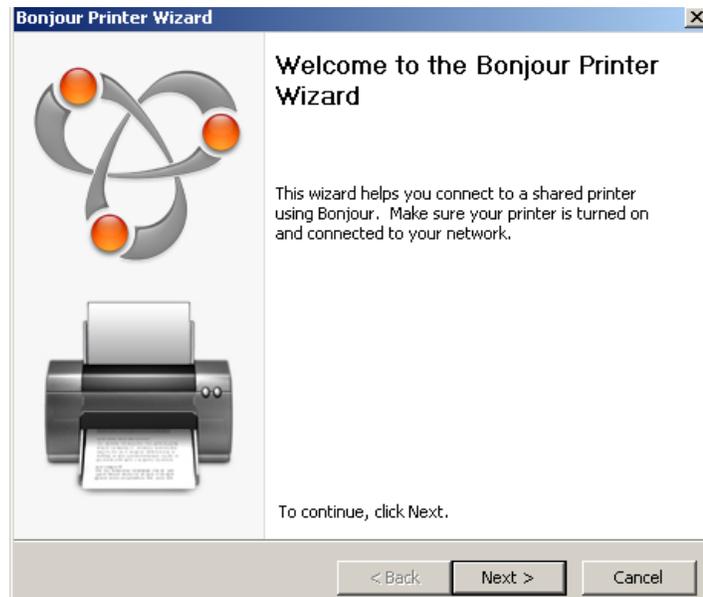


19. Teclee la clave de paso para la red seleccionada (si no conoce la contraseña o el tipo de seguridad, comuníquese con su administrador de red), y haga clic en **Siguiente**.



20. Cuando la conexión inalámbrica es exitosa, se lanza automáticamente el Asistente de la impresora Bonjour. Haga clic en **Siguiente**.

Nota: El programa Bonjour ha sido diseñado para establecer y monitorear impresoras de red. El Asistente de impresora Bonjour establecerá su impresora Brady como impresora de red.

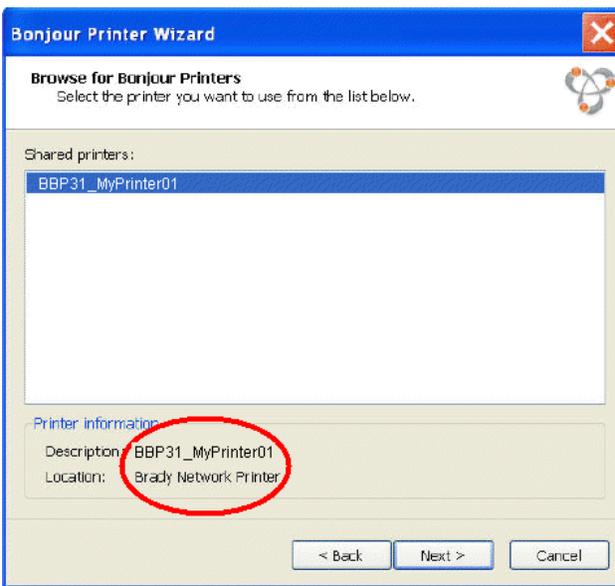


21. Lea el *Acuerdo de Licencia de Usuario Final de Apple* y haga clic en **Acepto los términos del acuerdo de licencia**.
22. Haga clic en **Siguiente** para continuar.



23. Haga clic en el nombre de la impresora de red asignada, y haga clic en **Siguiente**.

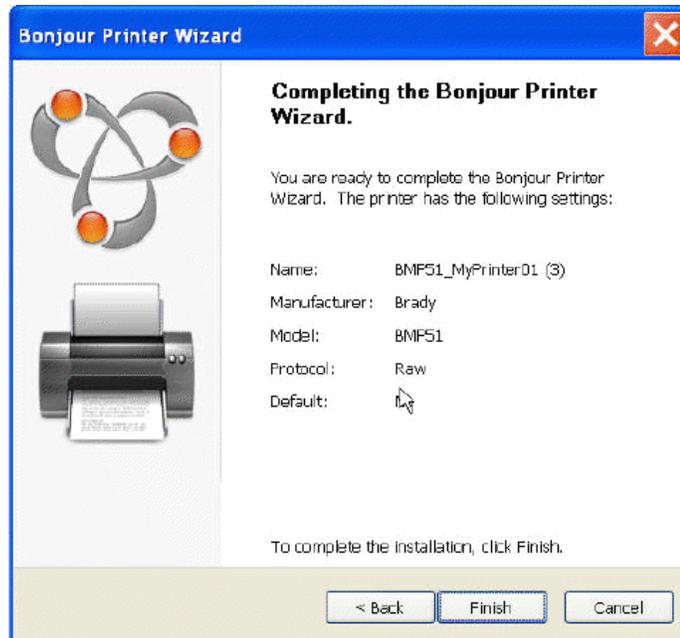
Nota: Para una identificación más sencilla, el nombre o la descripción que asignó en *Paso 14* aparecerá en la esquina inferior izquierda de la pantalla.



24. En el campo de *Fabricante*, haga clic en **Brady** (los fabricantes vienen indicados por orden alfabético).
25. En el campo *Modelo*, haga clic en la impresora a instalar, y luego haga clic en **Siguiente**.



26. Cuando haya concluido la instalación del asistente de *Impresora Bonjour*, haga clic en **Finalizar**.



27. Se habrá completado la Instalación de la impresora Brady. Haga clic en **Finalizar** para salir del asistente.



Instalar Ethernet (primera vez)

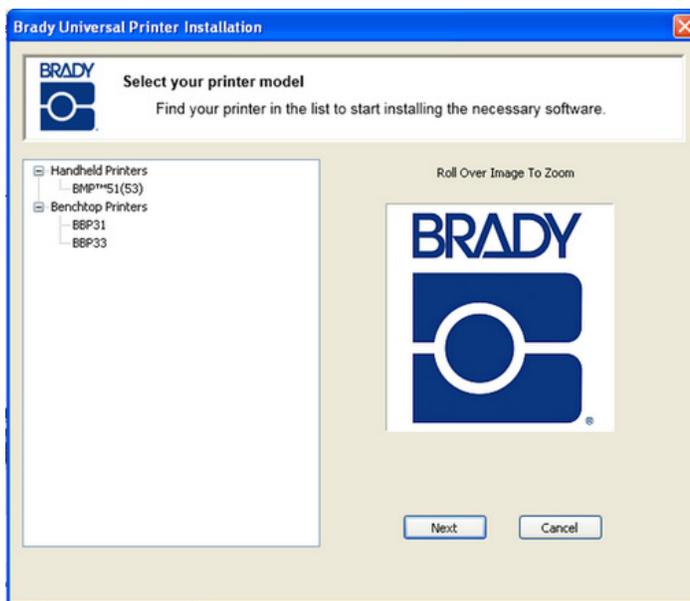
Use este proceso de instalación:

- Si acaba de comprar la impresora y está configurándola por primera vez.
- Si desea enviar tareas de impresión a la impresora desde una PC usando Ethernet o por una red LAN.

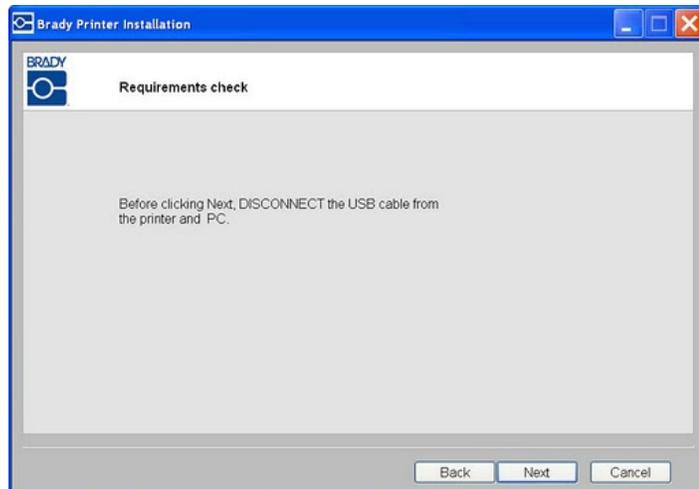
Nota: La Tarjeta de Red de Brady esta configurada para ser compatible con conexiones Ethernet o WiFi. No se pueden tener las dos conexiones activas al mismo tiempo.

Para activar la conexión de Ethernet:

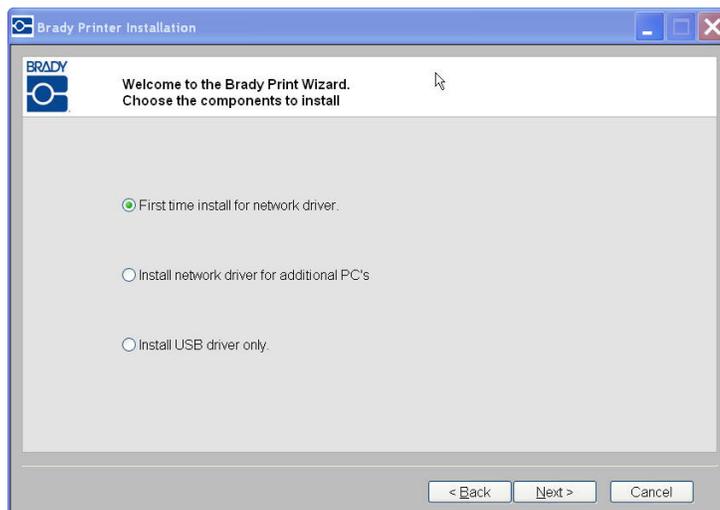
1. Verifique que su impresora y su PC **no** están conectadas con un cable USB.
2. Inserte el *CD de controladores de la impresora Brady* en la unidad de CD de su PC. El asistente de instalación se lanzará automáticamente.
3. Encienda la impresora
4. Haga clic en el modelo de impresora que esté instalando, y haga clic en **Siguiente**.



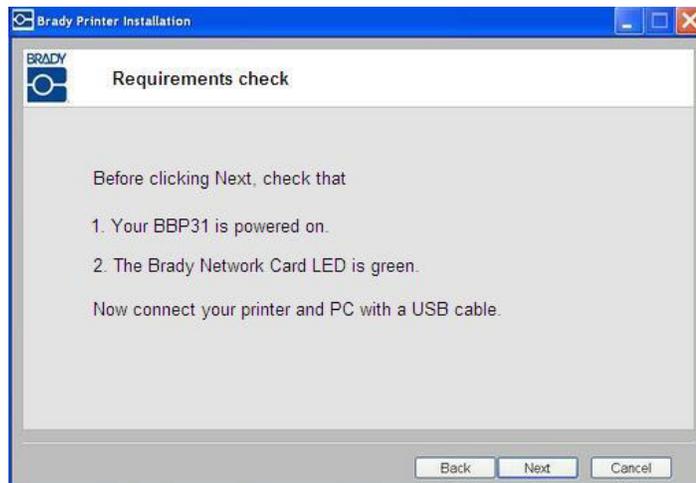
5. Si su impresora y PC todavía están conectadas con un cable USB, **desconéctelo** ahora, y haga clic en **Siguiente**.



6. Haga clic en **Primera instalación para controlador de red** (predeterminado), y haga clic en **Siguiente**.



7. Compruebe que la impresora esté encendida y que la luz LED de la Tarjeta de Red de Brady se encuentre en verde continuo.
8. Conecte la impresora a su PC mediante un cable USB.



9. Si aparece la ventana de *Se encontró un nuevo asistente de hardware*, continúe con el paso siguiente o, de lo contrario, continúe con el Paso 16.
10. Haga clic en el botón de opción **Sí, ahora y cada vez que conecte un dispositivo**, y haga clic en **Siguiente**.



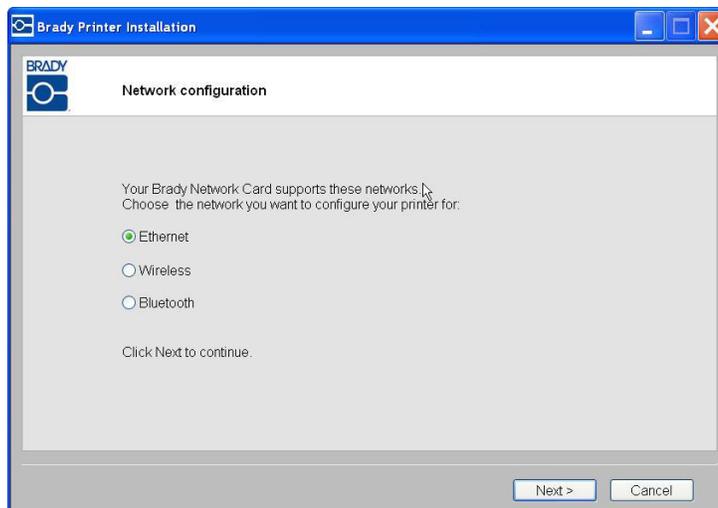
11. Haga clic en el botón de opción **Instalar software automáticamente (Recomendado)**, y luego haga clic en **Siguiente**.



12. Cuando haya finalizado la instalación, haga clic en **Finalizar** para cerrar el asistente, y haga clic en **Siguiente**.



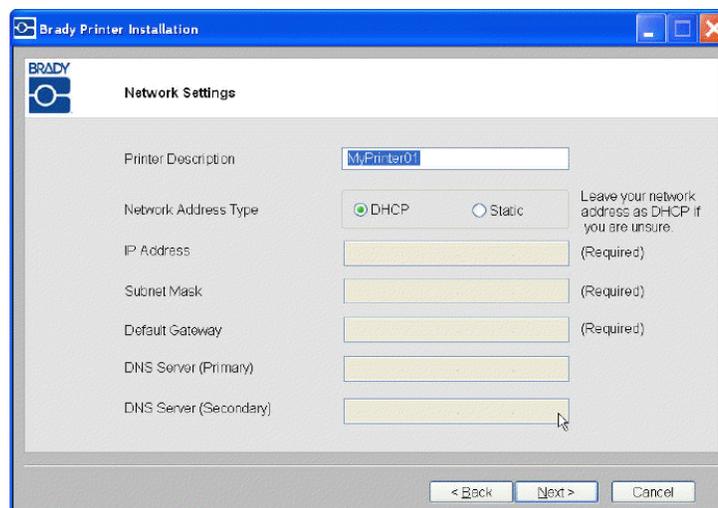
13. Haga clic en el botón de opción para **Ethernet**, y luego haga clic en **Siguiente**.



14. En el campo de *Descripción de impresora*, teclee un nombre fácil de identificación/descripción para esta conexión. Puede usar cualquier carácter alfanumérico.
15. En el campo de *Tipo de dirección de red*, seleccione el protocolo predeterminado **DHCP**.

Nota: Si selecciona Estático, deberá introducir los campos de Dirección IP, Máscara de subred y Puerta de enlace predeterminada.

16. Haga clic en **Siguiente**.



17. Verifique que la impresora y la PC estén conectadas a la misma red, y haga clic en **Siguiente**.

Nota: Para comprobar que la impresora y la PC se encuentran en la misma red, consulte las pautas de conexión que se indican a continuación.

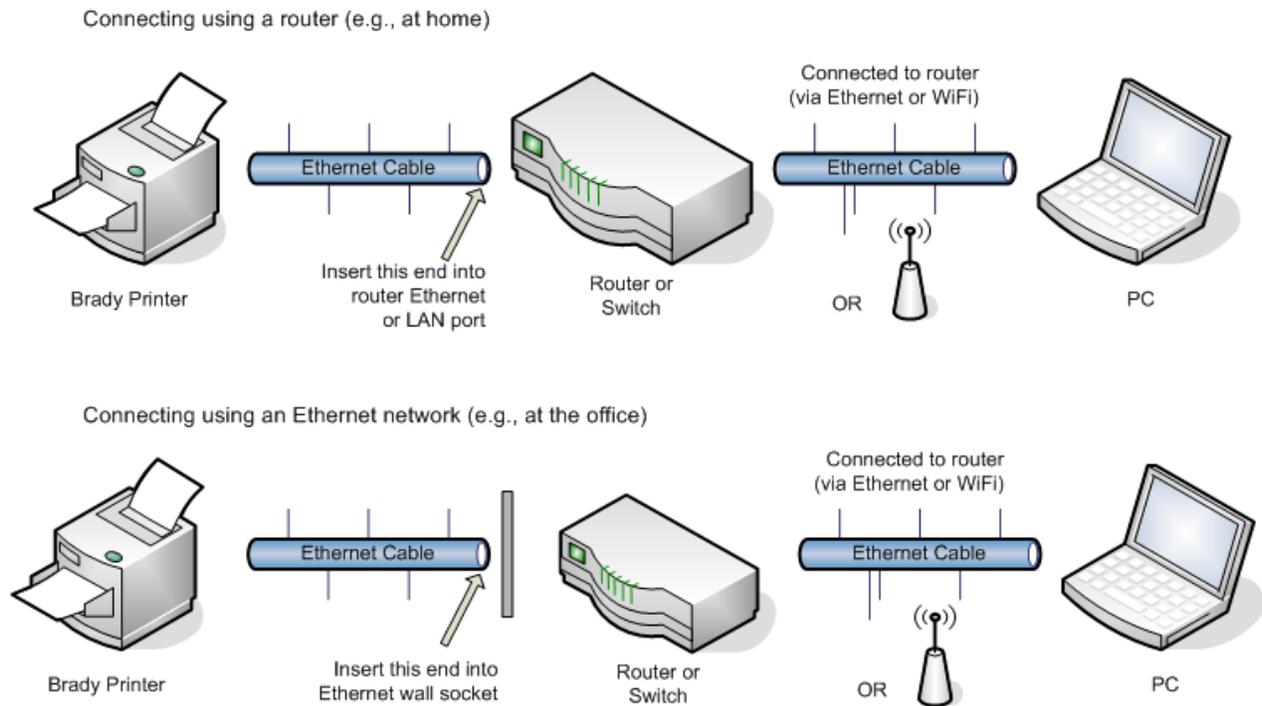
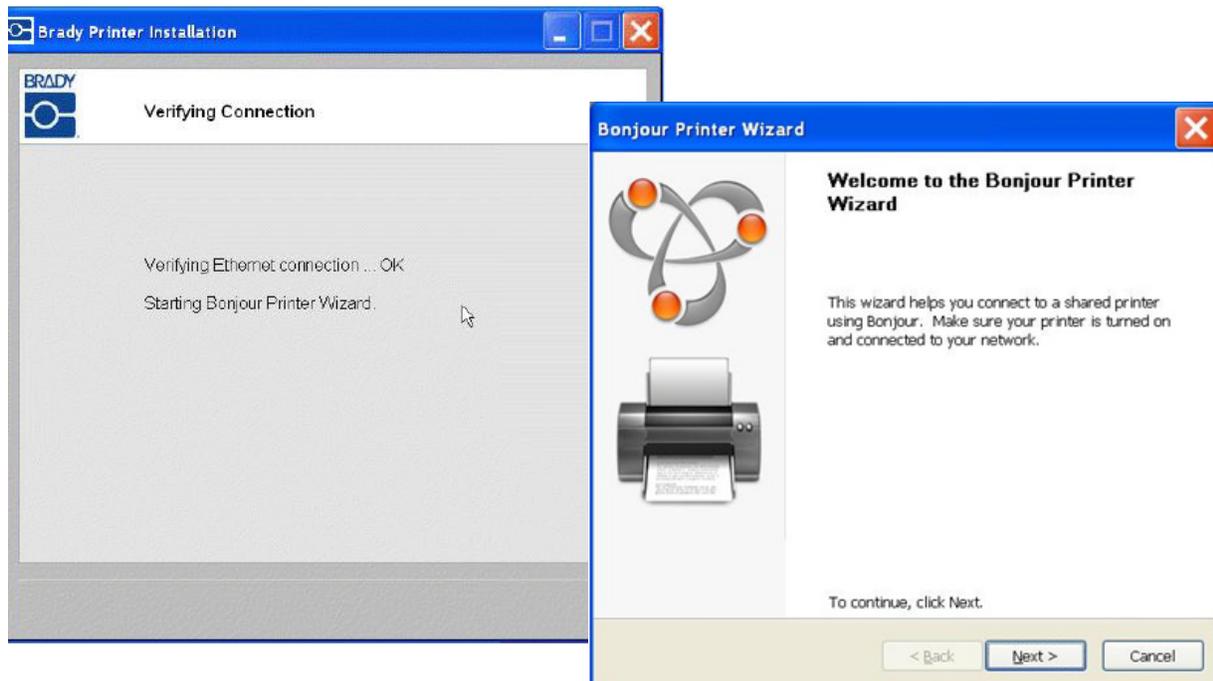


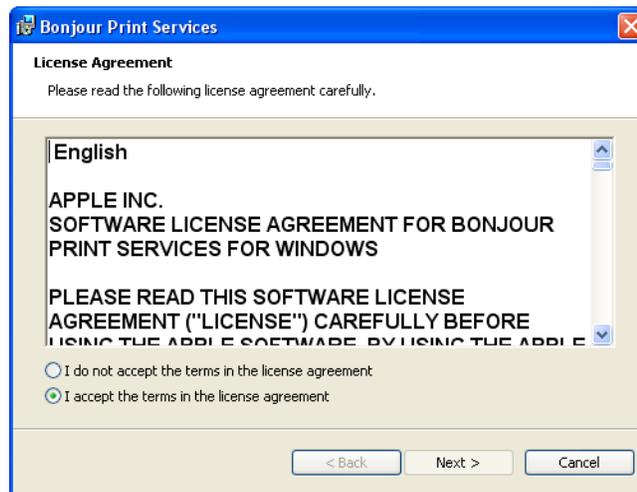
Figura 3. Conexiones de red

18. Cuando la conexión Ethernet es exitosa, se lanza automáticamente el *Asistente de la impresora Bonjour*. Haga clic en **Siguiente**.

Nota: El programa Bonjour ha sido diseñado para establecer y monitorear impresoras de red. El Asistente de impresora Bonjour establecerá su impresora Brady como impresora de red.

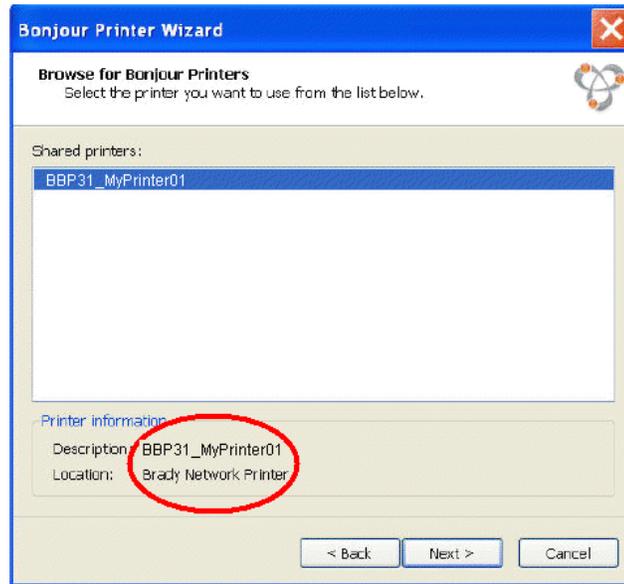


19. Lea el *Acuerdo de Licencia de Usuario Final de Apple*, haga clic en **Acepto los términos del acuerdo de licencia** y haga clic en **Siguiente** para continuar.

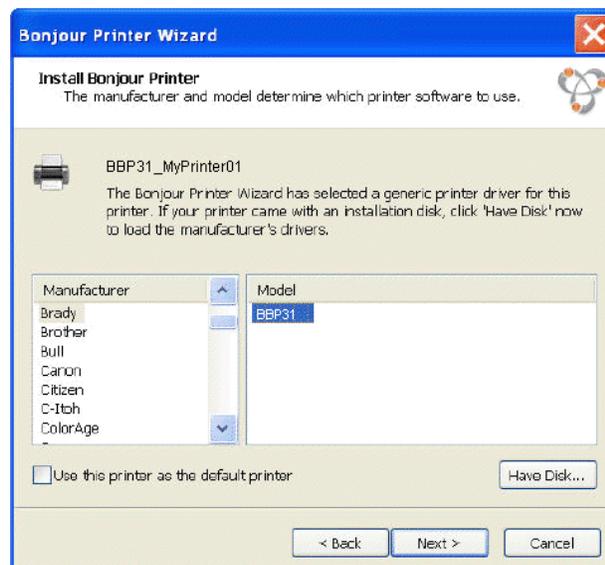


20. Haga clic en el nombre de la impresora de red asignada, y haga clic en **Siguiente**.

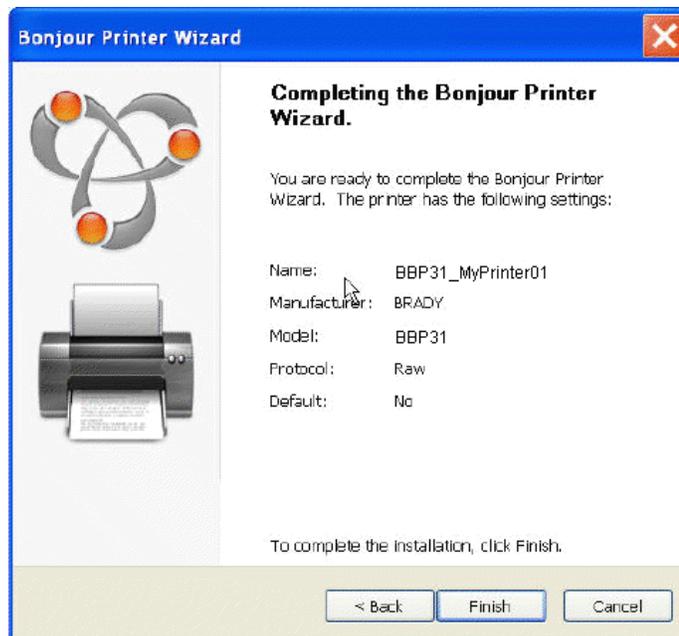
Nota: Para una identificación más sencilla, el nombre o la descripción que asignó en *Paso 14* aparecerá en la esquina inferior izquierda de la pantalla.



21. En el campo de *Fabricante*, haga clic en **Brady** (los fabricantes vienen indicados por orden alfabético).
22. En el campo *Modelo*, haga clic en la impresora a instalar, y luego haga clic en **Siguiente**.



23. Cuando haya concluido la instalación del asistente de *Impresora Bonjour*, haga clic en **Finalizar**.



24. Cuando haya finalizado la instalación de la impresora de Brady, haga clic en **Finalizar** para salir del asistente.



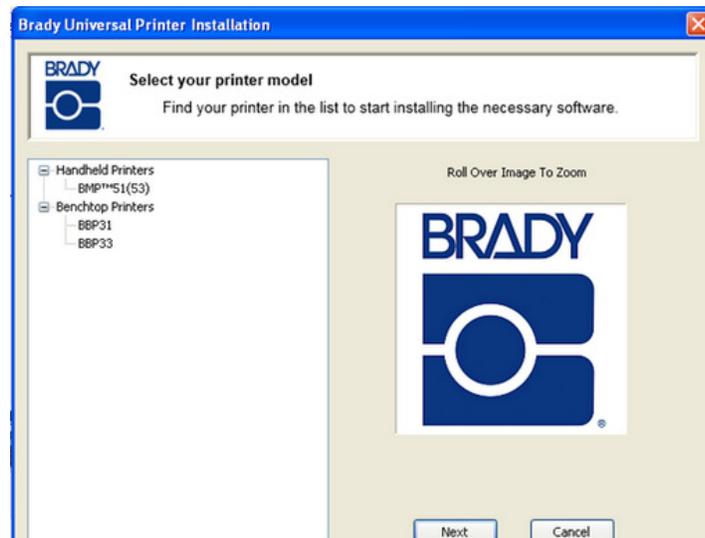
Instalar PC adicionales usando la Utilidad de la Tarjeta de Red de Brady

Use este proceso de instalación si su impresora ha sido configurada previamente, pero ahora usted desea usar otra PC para enviar tareas de impresión a la impresora.

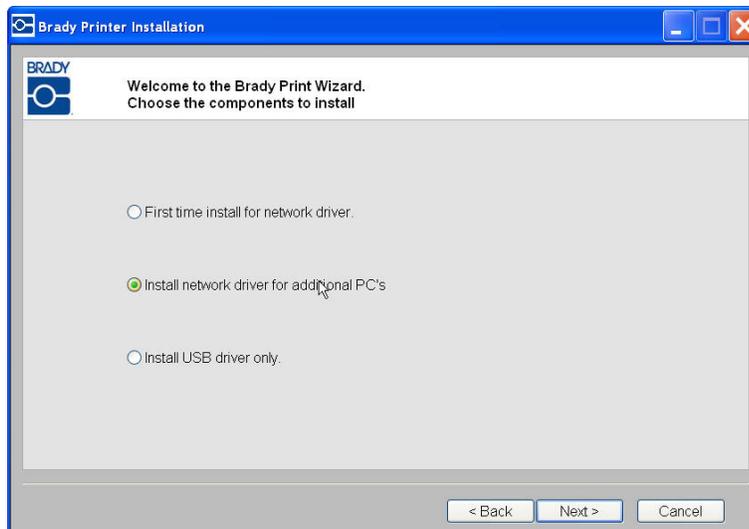
Nota: Su PC adicional deberá estar en la misma red que la impresora. Si no es así, no será detectada durante la instalación.

Una vez que la Tarjeta de Red de Brady ha sido configurada para Ethernet o WiFi, usted puede instalar esos controladores de red en PC adicionales.

1. Inserte el *CD de controlador de la impresora universal de Brady* en la unidad de CD de su PC. El asistente de instalación se lanzará automáticamente.
2. Haga clic en el modelo de impresora que esté instalando, y luego haga clic en **Siguiente**.

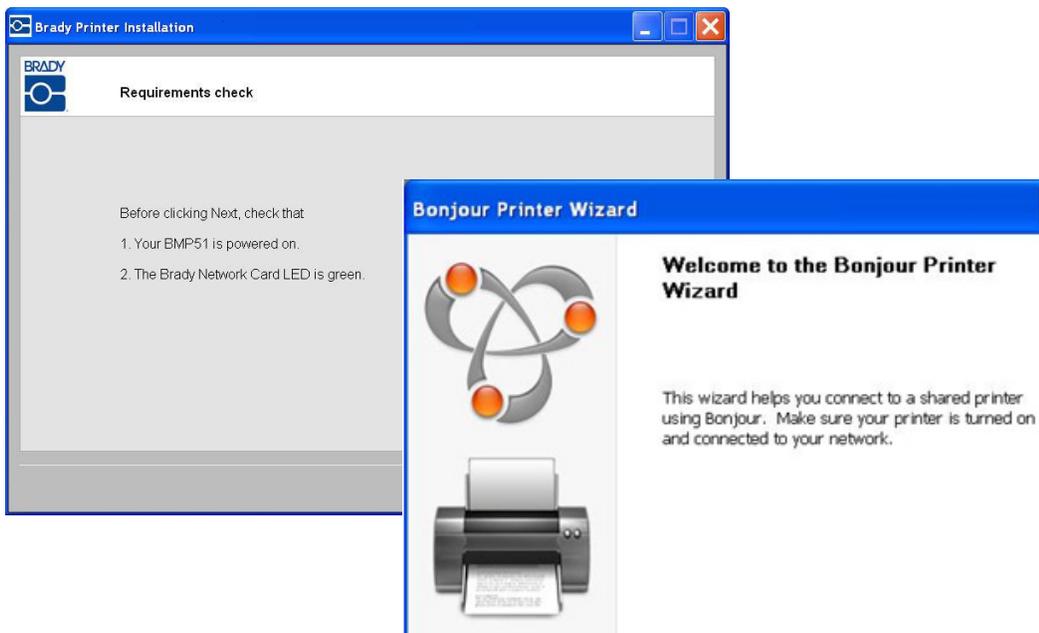


- Haga clic en *Instalar controlador de red para PC adicionales*, y haga clic en **Siguiente**.



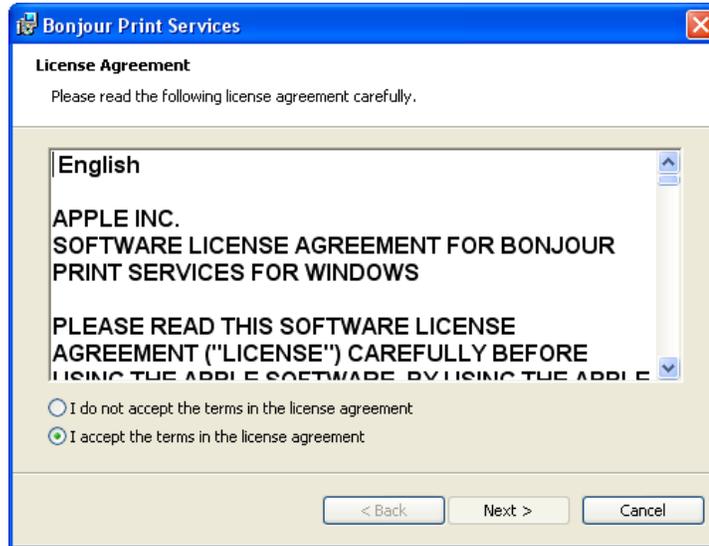
- Verifique que la impresora esté encendida y que la Tarjeta de Red de Brady esté funcionando correctamente (la luz verde está encendida), y haga clic en **Siguiente**. El asistente Bonjour se lanzará automáticamente.

Nota: El programa Bonjour ha sido diseñado para establecer y monitorear impresoras de red. El Asistente de impresora Bonjour establecerá su impresora Brady como impresora de red.



- Haga clic en **Siguiente**.

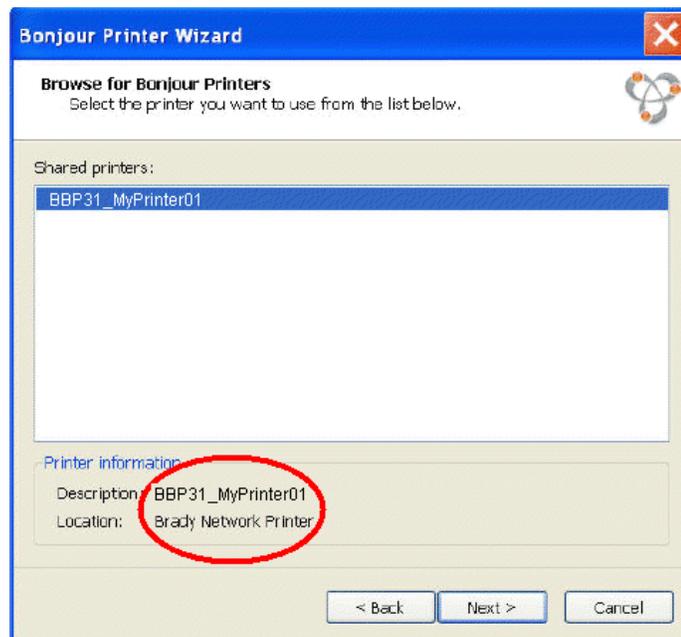
6. Lea el Acuerdo de Licencia de Usuario Final de Apple, y haga clic en **Acepto los términos del acuerdo de licencia**.
7. Haga clic en **Siguiente** para continuar.



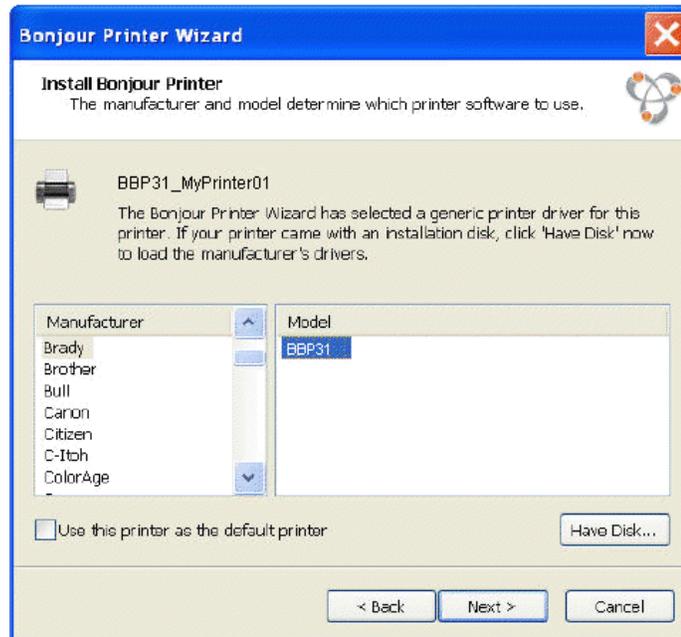
8. Haga clic en el nombre de la impresora de red asignada.

Nota: Para una identificación más sencilla, el nombre o la descripción que asignó previamente aparecerá en la esquina inferior izquierda de la pantalla.

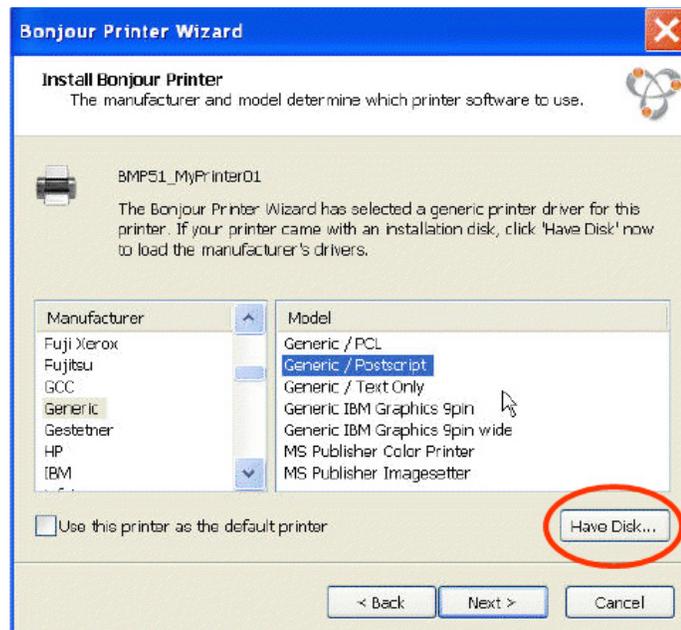
9. Haga clic en **Siguiente**.



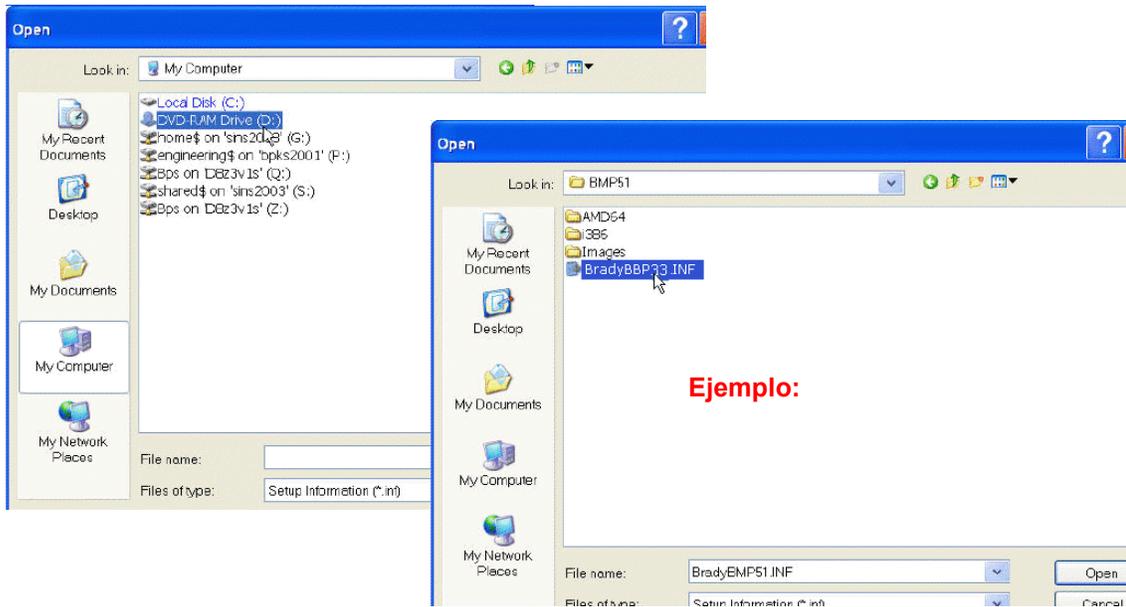
10. En el campo de *Fabricante*, haga clic en **Brady** (los fabricantes vienen indicados por orden alfabético).
11. En el campo *Modelo*, haga clic en la impresora a instalar, y luego haga clic en **Siguiente**.



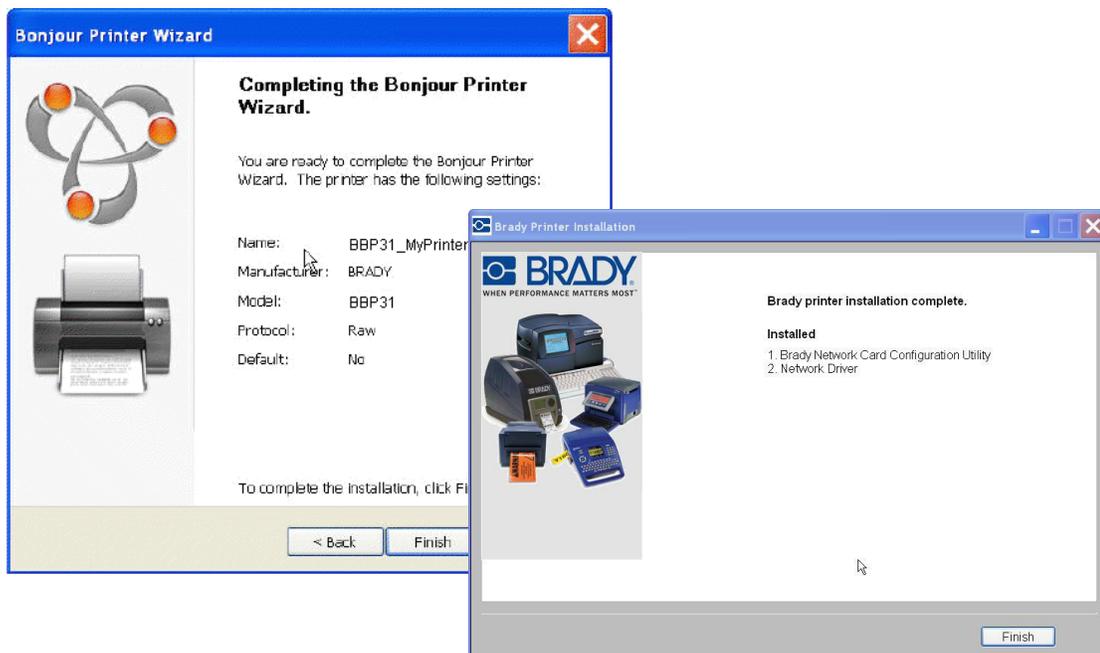
12. Si no puede encontrar Brady en el campo del *Fabricante*, haga clic en **Tengo el disco**.



- Explore el CD suministrado y localice el archivo **.INF** para el modelo de su impresora. La pantalla de ejemplo muestra el archivo **.inf** para la instalación de una impresora **BBP31**.



- Quando haya concluido la instalación del asistente de impresora Bonjour, haga clic en **Finalizar**.
- Quando haya finalizado la instalación de la impresora de Brady, haga clic en **Finalizar** para salir del asistente.



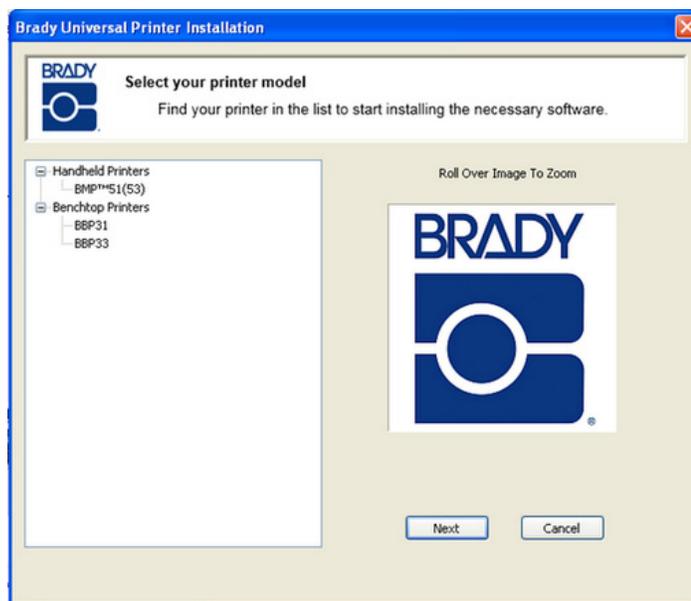
Instalar el controlador USB (solamente)

Use este proceso de instalación si desea enviar tareas de impresión a la impresora desde una PC usando un cable USB solamente.

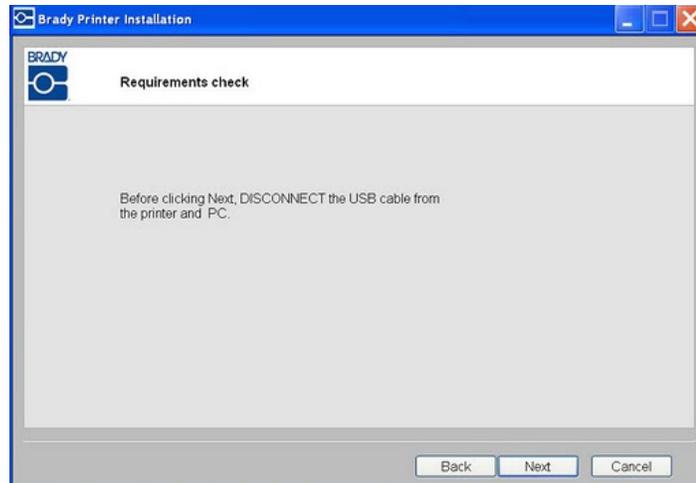
Este procedimiento instala el controlador de impresora para su impresora Brady e instala la utilidad de configuración de la Tarjeta de Red de Brady (BNC, siglas en inglés).

Para instalar el controlador de la impresora y la utilidad de configuración de BNC:

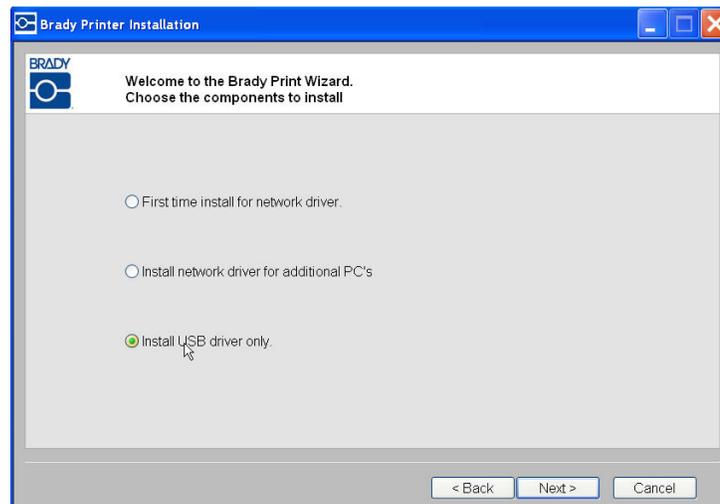
1. Verifique que su impresora y su PC **no** están conectadas con un cable USB.
2. Inserte el *CD de controladores de la impresora Brady* en la unidad de CD de su PC. El asistente de instalación se lanzará automáticamente.
3. Encienda la impresora
4. Haga clic en el modelo de impresora que esté instalando, y luego haga clic en **Siguiente**.



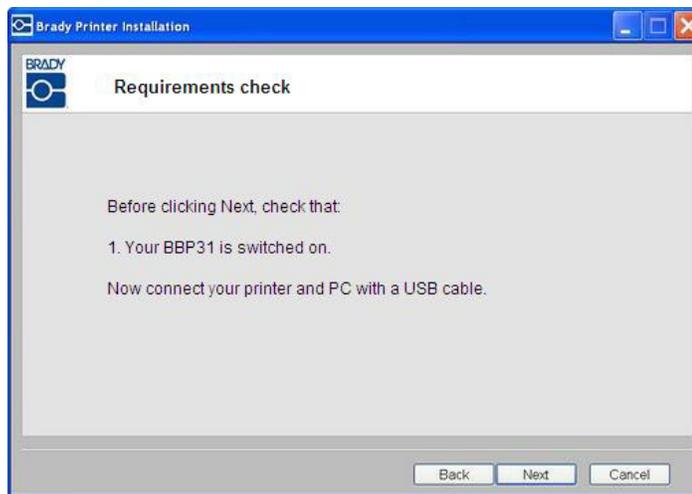
5. Si su impresora y PC todavía están conectadas con un cable USB, **desconéctelo** ahora, y haga clic en **Siguiente**.



6. Haga clic en el botón de opción **Instalar controlador de USB solamente**, y luego haga clic en **Siguiente**.



7. Conecte la impresora a su PC mediante un cable USB.



8. Si aparece la ventana de *Se encontró un nuevo asistente de hardware*, continúe con el paso siguiente o, de lo contrario, continúe con el *Paso 10*.
9. Haga clic en el botón de opción **Sí, ahora y cada vez que conecte un dispositivo**, y haga clic en **Siguiente**.



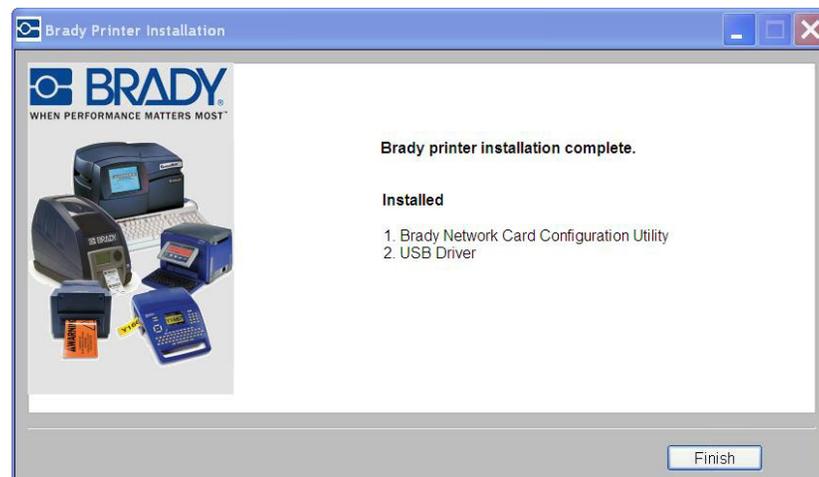
10. Haga clic en el botón de opción **Instalar software automáticamente (Recomendado)**, y haga clic en **Siguiente**.



11. Cuando haya finalizado la instalación, haga clic en **Finalizar** para cerrar el asistente, y haga clic en **Siguiente**.



12. Cuando la *Utilidad de configuración de la Tarjeta de Red de Brady* y el *Controlador de USB* se hayan instalado satisfactoriamente, haga clic en **Finalizar**.



Instalar Conexión de Adhoc (primera vez)

Use este proceso de instalación para conectar su PC a la impresora, de manera inalámbrica, sin necesidad de enrutador. Esta conexión se conoce como "punto a punto". La conexión inalámbrica le permite enviar tareas de impresión a la impresora desde fuera de la oficina.

El establecimiento de la impresión adhoc supone lo siguiente:

- Instalación del controlador USB.
- Establecimiento de una conexión adhoc.
- Instalación de un controlador de red.

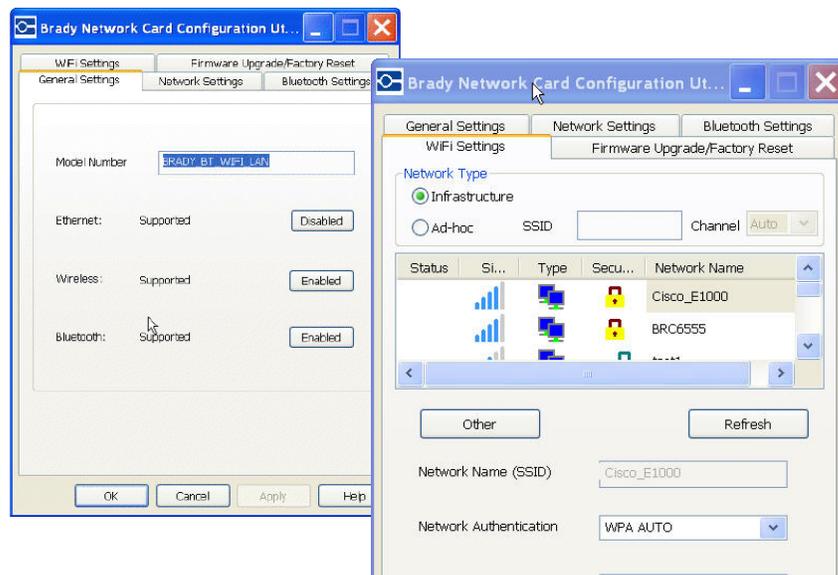
Instalación del controlador USB

1. Vaya a "Instalar el controlador USB (solamente)" en la página 2-36 y siga los pasos 1 al 10.

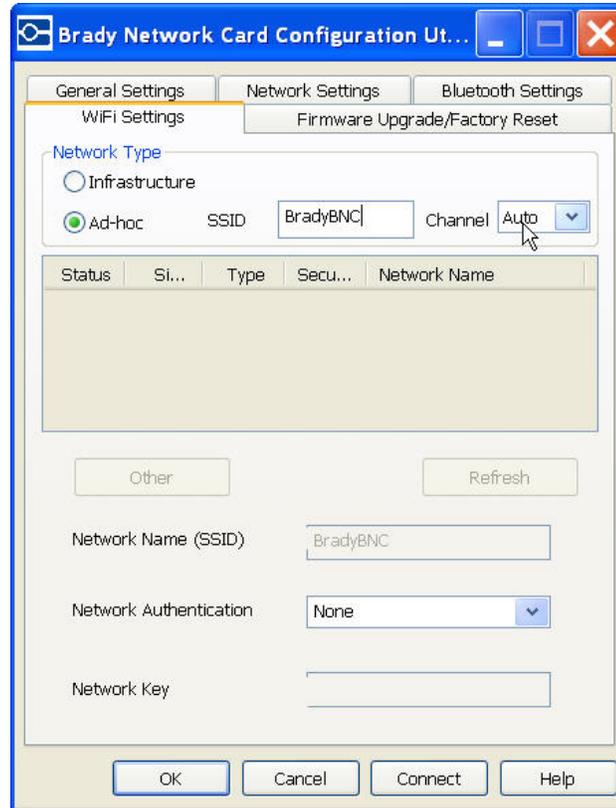
Establecimiento de la conexión adhoc

Una red adhoc es una conexión temporal entre PC y dispositivos utilizados para un propósito específico, como imprimir documentos de una impresora Brady. Las redes adhoc *solamente* pueden ser inalámbricas.

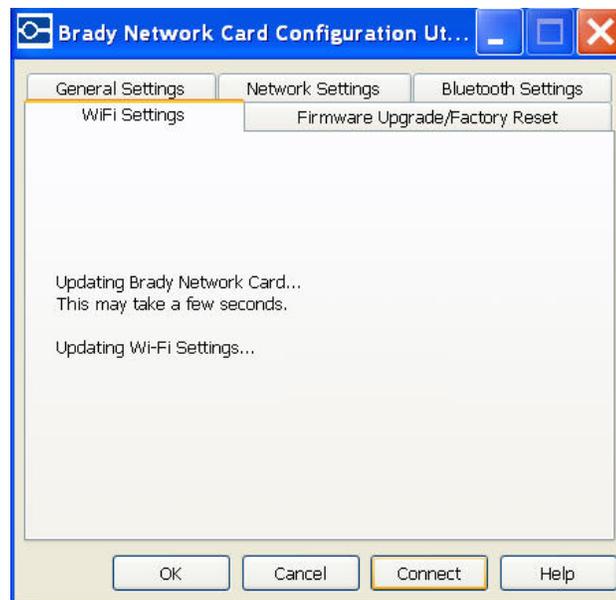
1. Abra la *Utilidad de configuración de la Tarjeta de Red de Brady* seleccionando: **Inicio>Programas>Brady>Tarjeta de Red de Brady>Utilidad de configuración de Tarjeta de Red de Brady**
2. Haga clic en la ficha de **Configuración general** (si no aparece ya en pantalla)
3. Verifique que *Inalámbrico* está habilitado. Si está inhabilitado, haga clic en **Habilitar** para habilitar la configuración de WiFi. La aplicación realiza un escaneo de WiFi y muestra una lista de redes disponibles.



- Haga clic en el botón de opción **Ad-hoc**, introduzca un **SSID** (nombre de red) y establezca **Canal** en **Auto** (predeterminado).

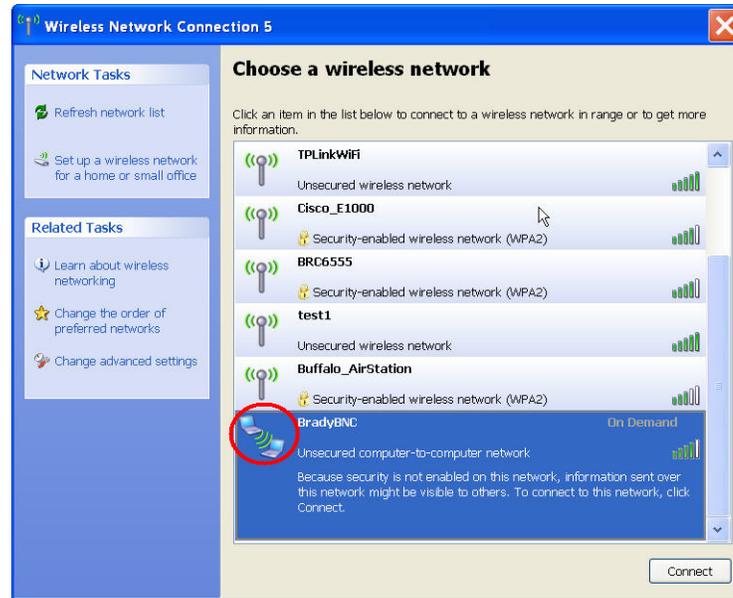


- Haga clic en **Conectar**. Se actualizará la configuración de WiFi.



Para ver las redes inalámbricas detectadas por la PC:

1. Seleccione **Iniciar>Conectar con>Conexión de red inalámbrica>Ver redes inalámbricas**.
2. Haga clic en el **SSID** (nombre de red) introducido previamente. El icono indica que es una conexión "punto a punto".
3. Haga clic en **Conectar**. Se habrá establecido la conexión adhoc.



Instalación del controlador de red

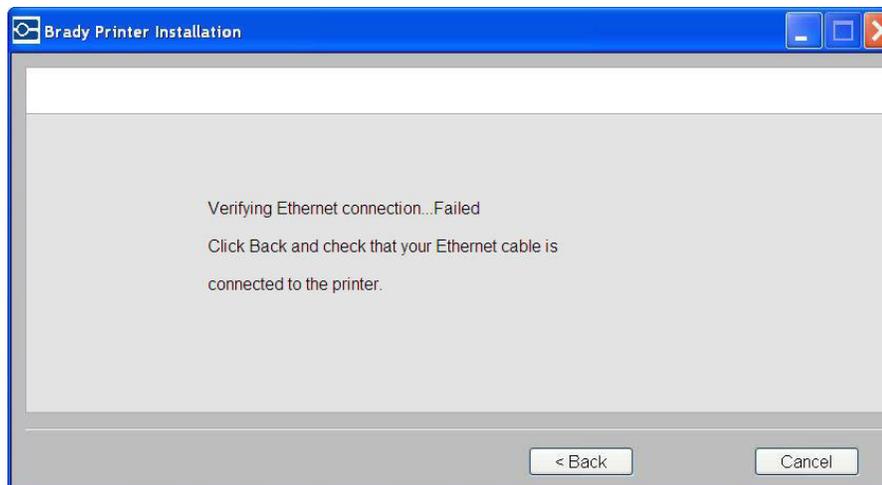
Para instalar controladores de red, consulte los pasos 1 al 13 en *“Instalar PC adicionales usando la Utilidad de la Tarjeta de Red de Brady”* en la página 2-31).

Solución de problemas de la Tarjeta de Red de Brady

Falló la conexión de Ethernet

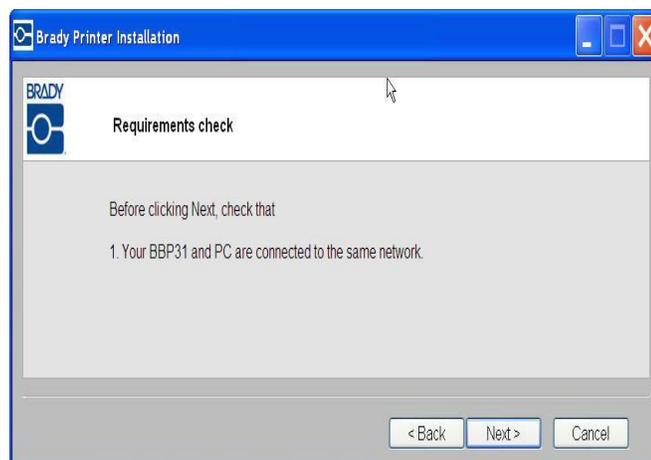
Si la conexión Ethernet falla, aparece un mensaje de error. La conexión Ethernet puede fallar si la PC y la impresora no se encuentran en la misma red.

1. Haga clic en **Atrás**.



2. Verifique que la impresora y la PC estén conectadas a la misma red (consulte el diagrama de conexión en Figure 3).
3. Haga clic en **Siguiente** para continuar con la instalación.

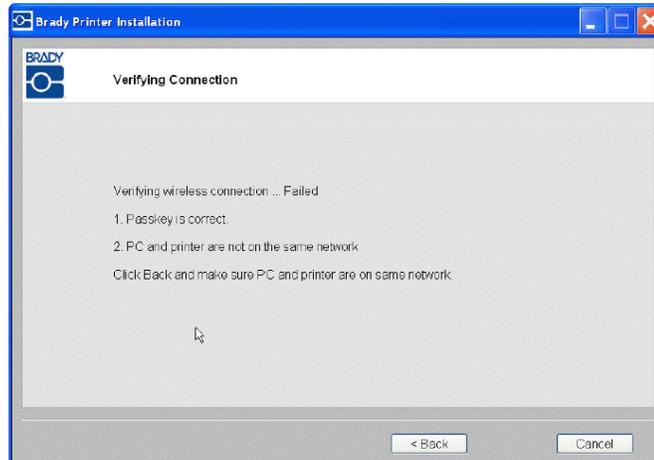
Nota: Si se seleccionó la misma red y la conexión todavía falla, es posible que la PC y la impresora estén en diferentes subredes, o que un firewall esté bloqueando la conexión. En este caso, comuníquese con su administrador de red.



Falló la conexión WiFi

La conexión WiFi puede fallar por dos razones:

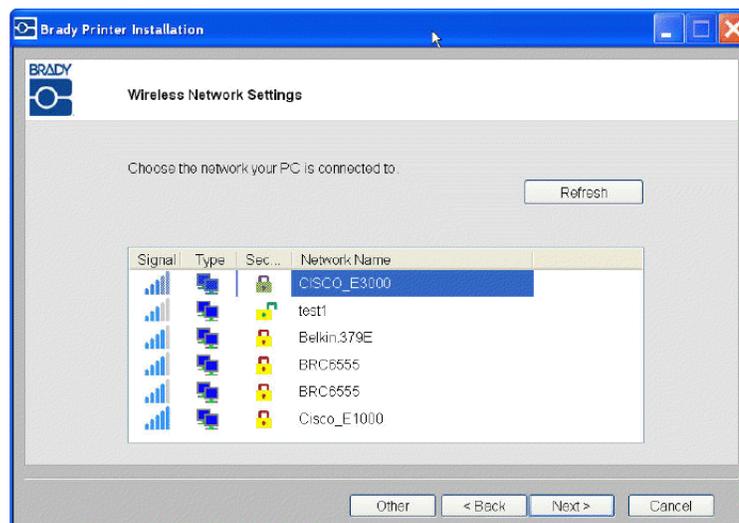
- La PC y la impresora no se encuentran en la misma red.
- Se introdujo una clave de paso o código de seguridad incorrecto.



La PC y la impresora no se encuentran en la misma red

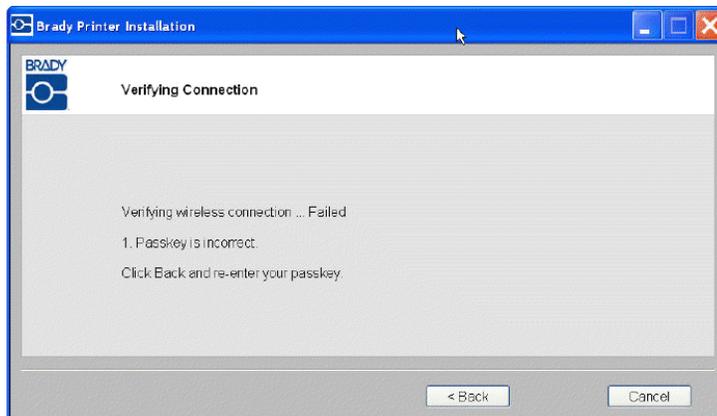
1. Haga clic en **Atrás**.
2. Seleccione el nombre de la red a la que su PC esté actualmente conectada.
3. Haga clic en **Siguiente** para continuar con la instalación.

Nota: Si se seleccionó la misma red y la conexión todavía falla, es posible la PC y la impresora estén en diferentes subredes, o que un firewall esté bloqueando la conexión. En este caso, comuníquese con su administrador de red.

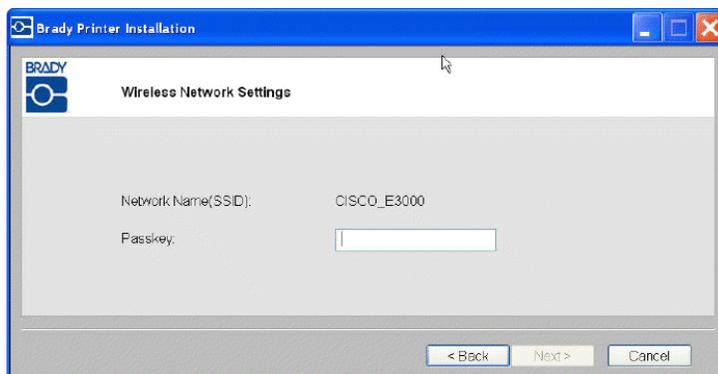


Clave de paso o modo de seguridad incorrecto

1. Haga clic en **Atrás**.

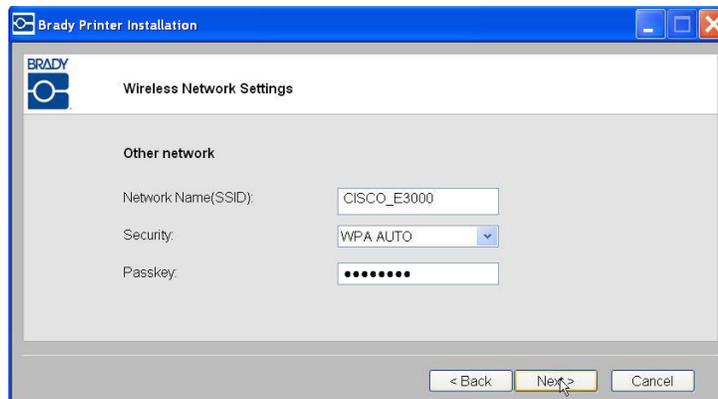


2. Vuelva a introducir la palabra clave correcta.



Nota: Si seleccionó 'Otra' en la lista de red, necesitará introducir también el modo de seguridad.

3. Haga clic en **Siguiente** para continuar con la instalación.



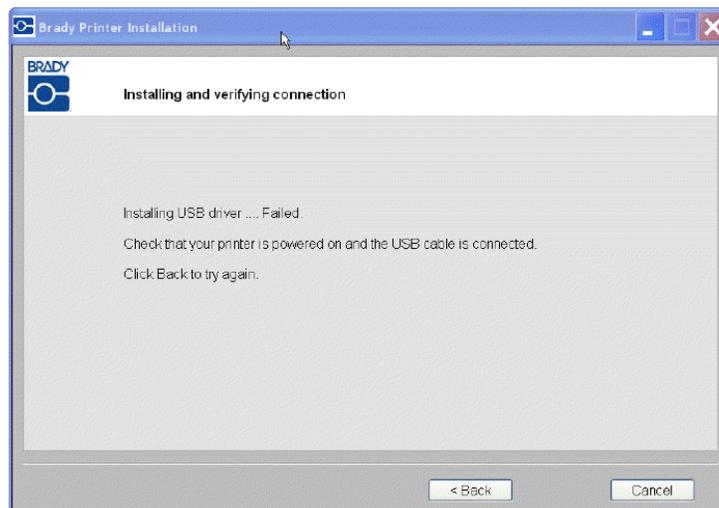
Falló la conexión USB

La conexión USB puede fallar por dos razones:

- La impresora está apagada.
- El cable USB no está conectado.

Si la conexión falla:

1. Haga clic en **Atrás**.
2. **ENCIENDA** la impresora y conecte el cable USB.
3. Haga clic en **Siguiente** para intentarlo de nuevo.



Uso de la Utilidad de configuración de la Tarjeta de Red de Brady

Cuando los controladores de red están instalados, también se instala una utilidad de configuración que se coloca automáticamente en Programas bajo el botón de Inicio de su programa de Windows. Use la utilidad de configuración para ajustar o modificar la configuración que instaló inicialmente.

Para acceder a la utilidad:

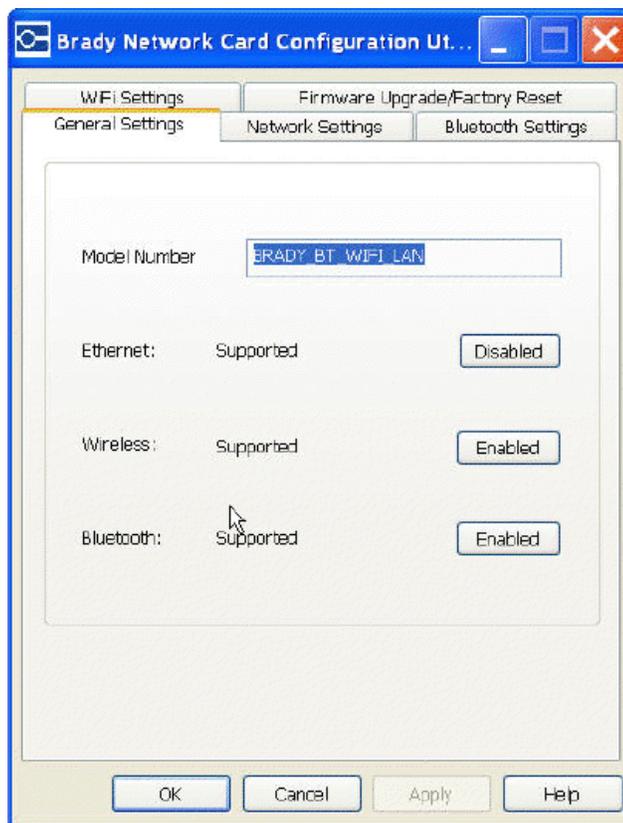
1. Seleccione **Inicio>Programas>Brady>Tarjeta de Red de Brady>Utilidad de configuración de Tarjeta de Red de Brady**. Aparecerá un cuadro de diálogo con varias pestañas.

Configuración general

En la pestaña de *Configuración general*, se identifica el número de modelo de la Tarjeta de Red de Brady y se indican las conexiones previamente definidas.

Para cambiar el estado de cada configuración compatible:

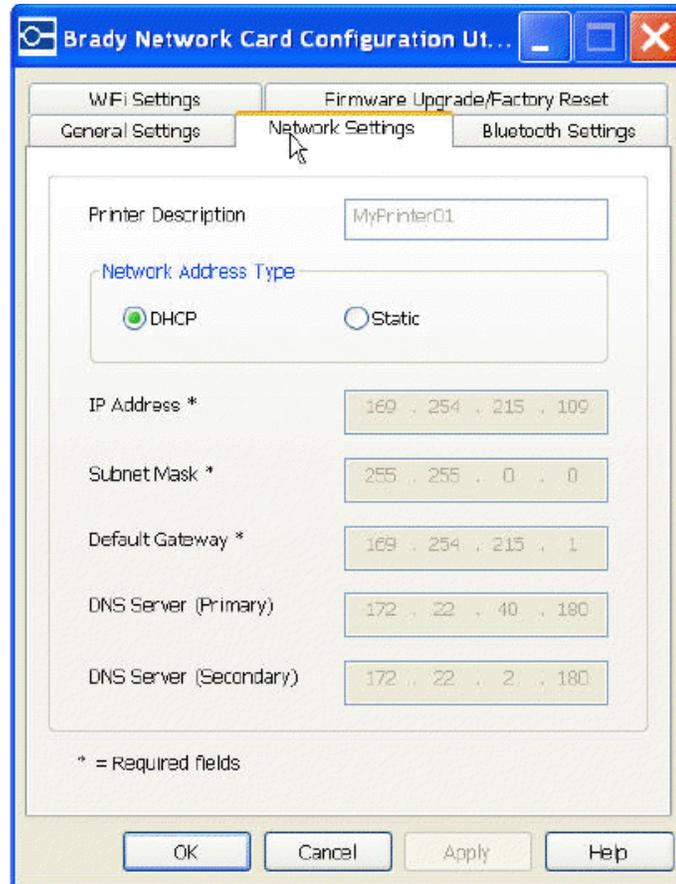
1. Haga clic en el botón **Habilitado/Inhabilitado** para cambiar el estado actual de la conexión.
2. Haga clic en **Aceptar** para aceptar los cambios y salir del cuadro de diálogo.



Configuración de red

La ficha de *Configuración de red* muestra el nombre en particular que usted dio a la impresora y el tipo de dirección utilizado por esta. La configuración recomendada es DHCP.

Nota: Si se selecciona Estático, deberá introducir los campos de Dirección IP, Máscara de subred y Puerta de enlace predeterminada.



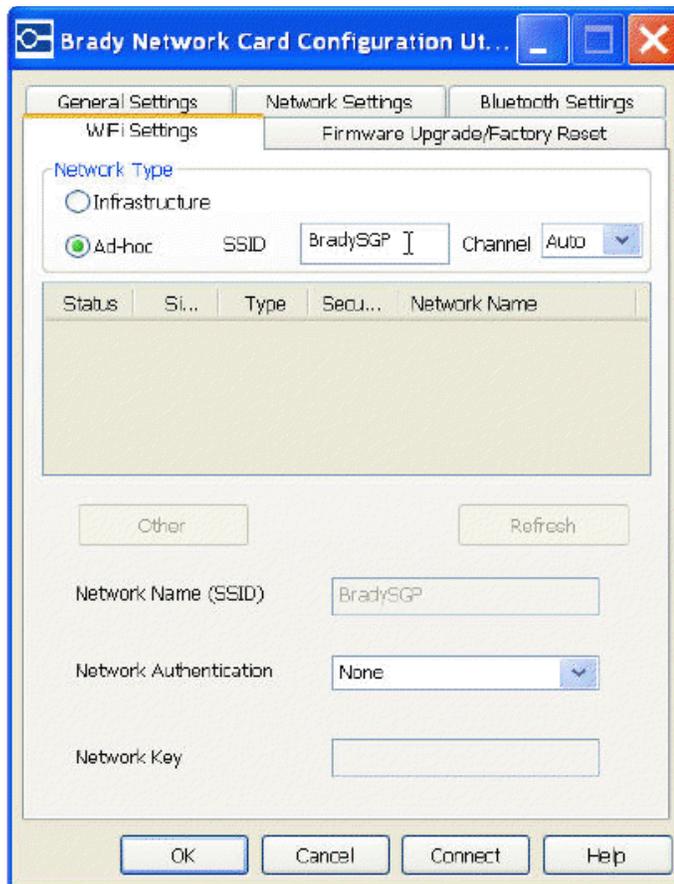
Configuración de WiFi

La ficha de Configuración de WiFi muestra:

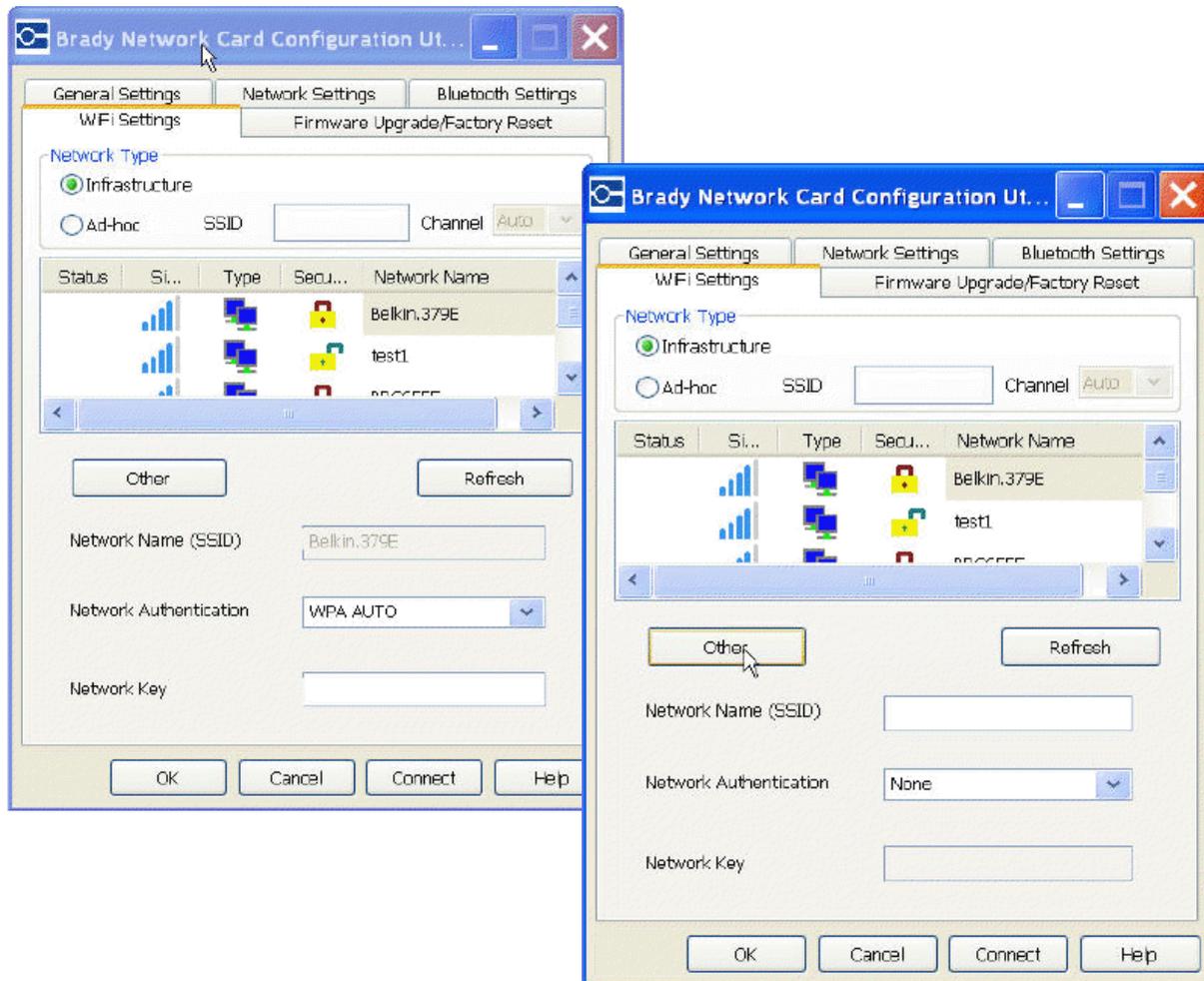
- El tipo de red - Infraestructura vs. Adhoc.
- La red conectada actualmente.
- La configuración de seguridad para la red conectada actualmente.

Para establecer la configuración de WiFi:

1. Seleccione un tipo de red.
 - Seleccione la infraestructura cuando la impresora esté conectada a la PC usando un enrutador. Este es el caso más común.
 - Seleccione Ad-hoc para conectar la impresora a la PC directamente sin enrutador.
2. Introduzca el **SSID** (nombre de red) y el **Canal** (deje Auto como predeterminado).



3. Si seleccionó:
 - Una red de la lista, introduzca el modo de red o vuelva a introducir la clave de paso. El campo de SSID (Nombre de red) no es modificable.
 - *Otra*, puede introducir un **Nombre de red**.
4. Haga clic en **Aceptar** para aceptar los cambios y salir del cuadro de diálogo.



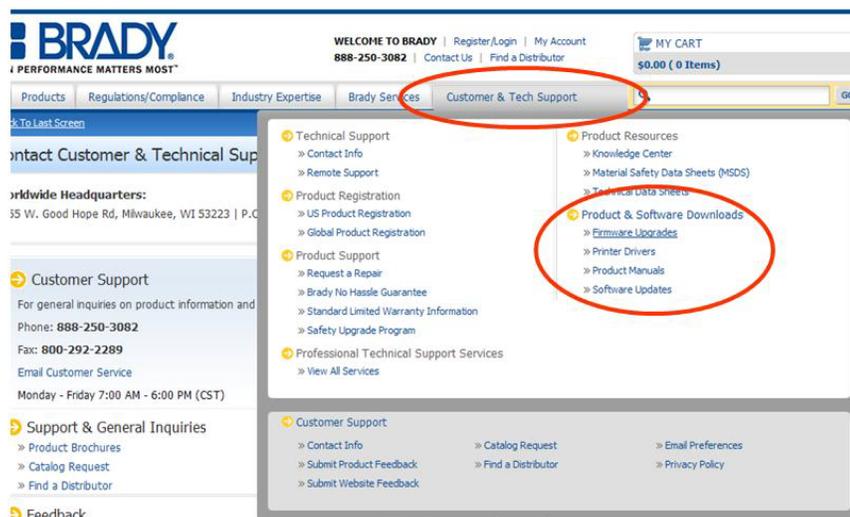
Actualización de firmware/Restablecimiento de fábrica

Usted puede actualizar su Tarjeta de Red de Brady mediante la ficha de Actualización de firmware/Restablecimiento de fábrica de la Utilidad de configuración.

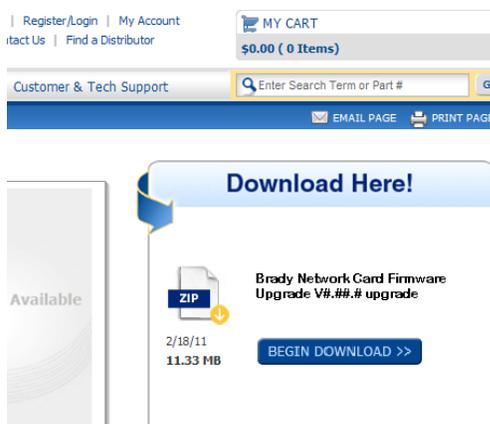
Actualización del firmware

Para actualizar el firmware:

1. Acceda al sitio Web de Brady en www.bradyid.com.
2. Haga clic en **Customer & Tech Support** (Servicio de atención técnica y al cliente).
3. Bajo *Product & Software Downloads* (Descargas de productos y software), haga clic en la actualización de firmware para **Brady Network Card** (Tarjeta de Red de Brady).



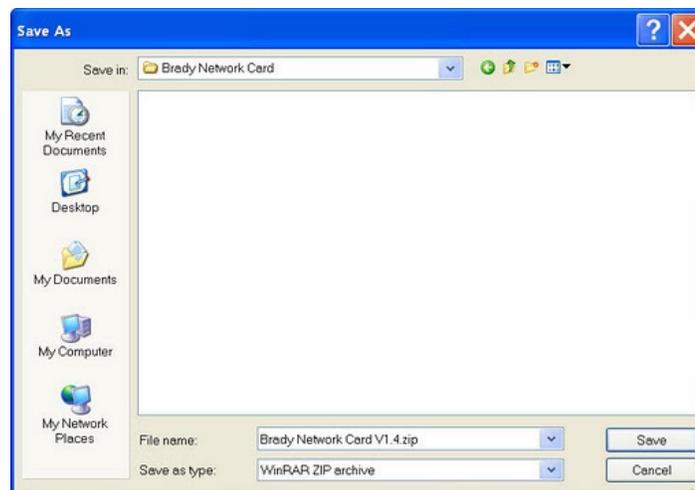
4. En la lista presentada, seleccione la actualización que desee descargar, y haga clic en **BEGIN DOWNLOAD** (COMENZAR DESCARGA).



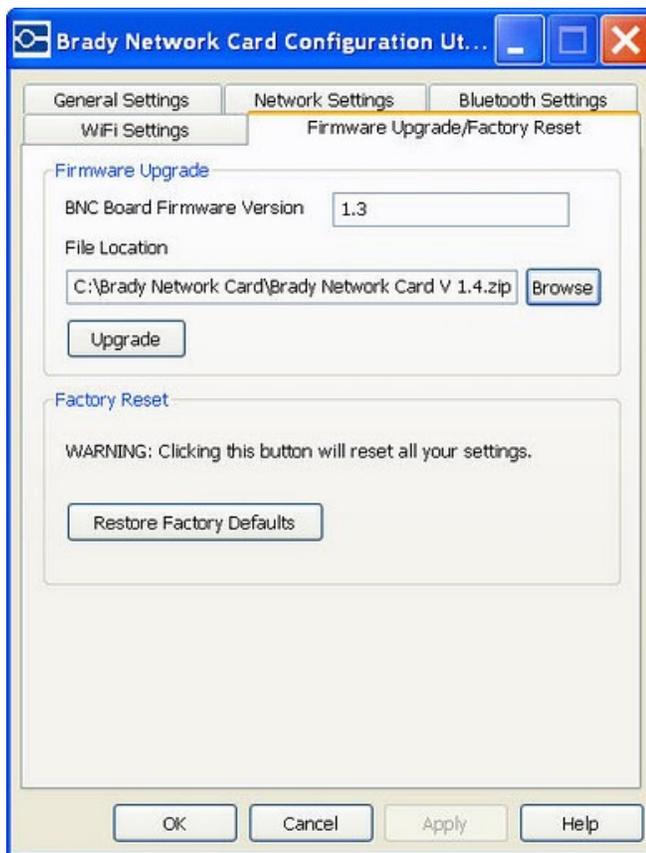
5. En la pantalla de *Descarga de archivo*, haga clic en **Guardar**.



6. Usando los procedimientos normales de Windows, determine el directorio donde desea que se guarden los datos descargados.



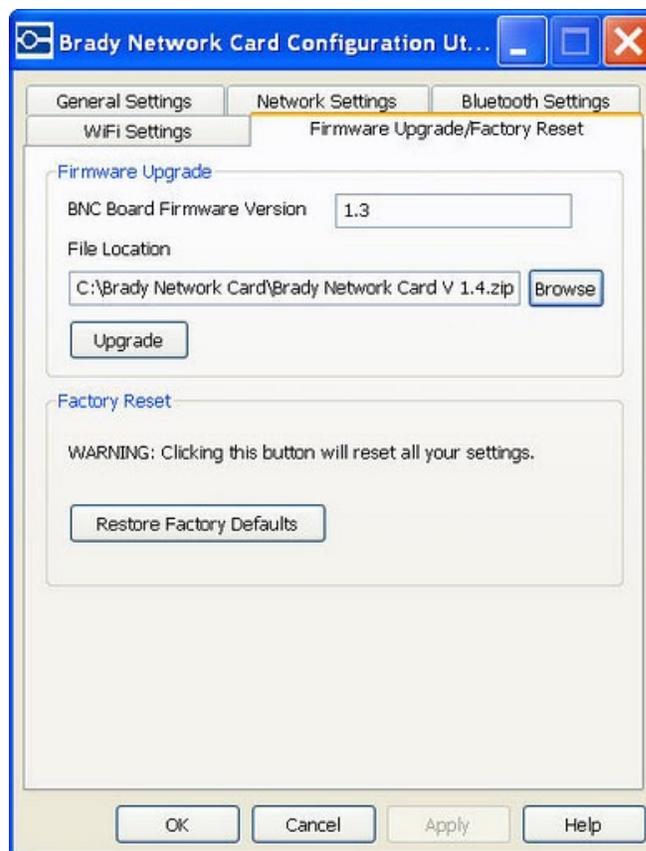
7. En la ficha de *Actualización de firmware* de la pantalla de *Utilidad de configuración*, haga clic en **Examinar**.
8. Encuentre el directorio en el que guardó el archivo ZIP de la descarga y haga clic en **Abrir**.
9. En la ficha de *Actualización de firmware/Restablecimiento de fábrica*, haga clic en **Actualizar**. La información del programa de actualización se instalará automáticamente en su sistema.
10. Haga clic en **Aceptar** para aceptar los cambios y salir del cuadro de diálogo.



Restablecimiento de fábrica

Para volver a la configuración original de fábrica (valores predeterminados):

1. En la ficha de *Actualización de firmware/Restablecimiento de fábrica* de la *Utilidad de configuración*, haga clic en **Restablecer valores predeterminados de fábrica**. Aparecerá un mensaje de advertencia indicando toda la configuración definida previamente quedará eliminada.
2. Haga clic en **Aceptar** en el mensaje de advertencia.
3. Haga clic en **Aceptar** en el cuadro de diálogo para aceptar los cambios y salir del cuadro de diálogo. Se habrá eliminado la configuración previa.
4. Ahora ya puede volver a configurar la red y la tarjeta.



Creación de su primera etiqueta

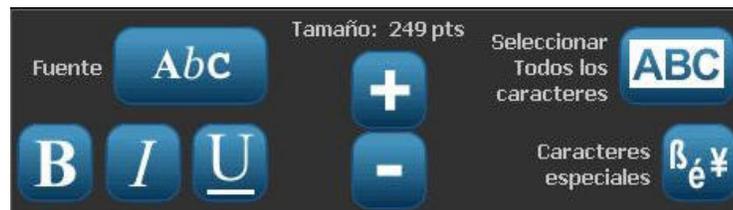
La creación de la primera etiqueta en la *Impresora de señales y etiquetas BBP®31* es tan fácil como empezar a teclear. No necesita software especial ni tiene que estar conectado a una PC para crear o imprimir etiquetas.

Este procedimiento describe cómo crear una etiqueta de texto con un formateado mínimo, usando técnicas de edición básica, y cómo imprimir la etiqueta.

Note: Aproveche la extraordinaria capacidad de creación y edición de etiquetas utilizando las disposiciones, plantillas y gráficos pre-diseñados incluidos en la *Impresora de señales y etiquetas BBP®31*. Consulte los procedimientos en este manual si desea instrucciones más detalladas.

Para crear una etiqueta de texto solamente:

1. Desde la página *Inicial*, comience a teclear.
2. Para crear otra línea en su objeto de texto, presione **Introducir**.
3. Para cambiar la apariencia del texto, puede seleccionar cualquier fuente o atributo de texto disponible que aparezca en el *Panel de control* tan pronto como comience a teclear.



Para imprimir una etiqueta:

1. Cuando haya terminado con la creación de su etiqueta, seleccione

Imprimir 

Note: La impresora deberá tener transfer y cinta instalados antes de proceder a imprimir.

2. En el cuadro de diálogo *Imprimir*, teclee el número de copias que desee imprimir.



3. Presionar **Iniciar impresión** .

Uso de la impresora con una PC

Se puede usar una PC para instalar las actualizaciones de software, o para crear etiquetas en la PC, en lugar de trabajar directamente en la impresora.

Note: Deberá tener el software de creación de etiquetas instalado en la computadora para crear, editar o imprimir etiquetas desde ella. Consulte la documentación del software si necesita instrucciones sobre la instalación o el uso del software. Consulte la sección “*Aplicaciones compatibles*” en la página 1-2 para obtener más detalles.

Instalación del controlador USB

Si va a conectar la impresora **BBP®31** a su PC, necesitará tener un controlador de dispositivos USB instalado en su PC. Una vez conectado, la PC deberá detectar automáticamente e instalar el controlador USB, si no está ya instalado.

1. Conecte el extremo pequeño del cable USB a la impresora y, a continuación, el extremo plano del cable a la PC.
2. Encienda la impresora. En la PC aparecerá, “*Hardware nuevo encontrado*” en la esquina inferior derecha de la pantalla y se lanzará el asistente de configuración del controlador de la impresora.
3. En el *Asistente de configuración*, haga clic en **Instalar el software automáticamente** (si no está ya seleccionado).
4. Haga clic en **Siguiente**. Se instalará el controlador de impresión. Esto demorará un minuto o dos.
5. Cuando se haya completado la instalación, en el *Asistente*, haga clic en **Finalizar**.

La impresora **BBP®31** ya está lista para recibir información del programa de creación de etiquetas de su PC.

Cuando se vaya a imprimir desde la PC, la impresora deberá estar conectada a la PC con el cable USB. Verifique que ha seleccionado la impresora **BBP®31** en el cuadro de diálogo de impresoras del programa de creación de etiquetas de la PC que esté utilizando.



Creación e impresión de etiquetas desde una PC

1. Conecte el cable USB desde la impresora hasta cualquier puerto USB disponible de la PC.
2. Desde su software de creación de etiquetas, imprima sus etiquetas en la impresora **BBP®31**.

Note: No se pueden guardar etiquetas o plantillas desde la PC a la impresora.

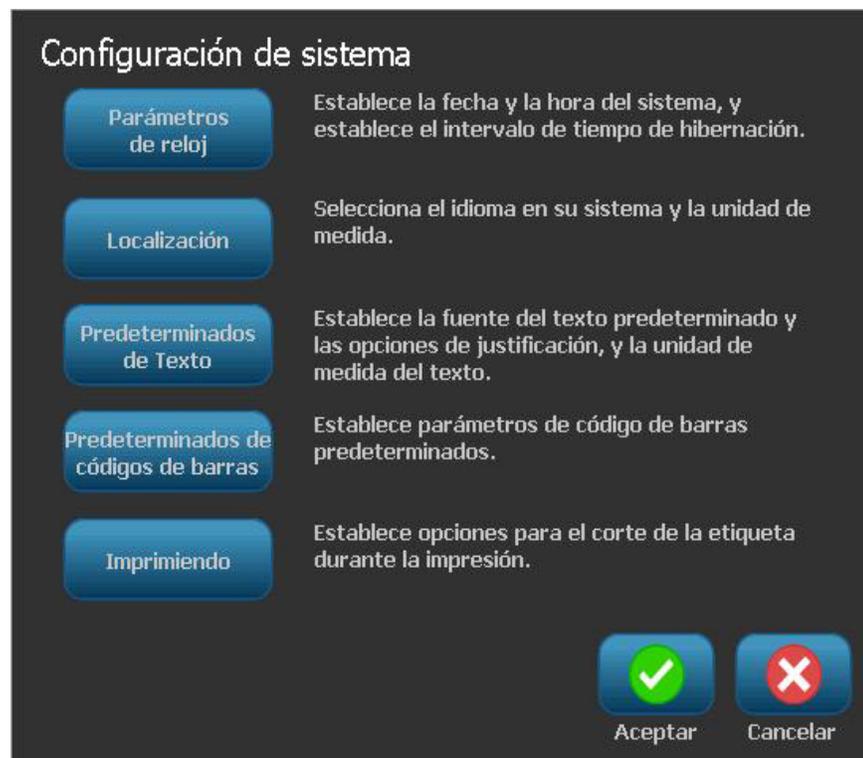
Configuración de opciones predeterminadas del sistema

La función Configuración del sistema se utiliza para establecer los parámetros predeterminados. Los valores predeterminados con parámetros que están preasignados para hacer que el sistema sea operativo en el momento en que se aplica alimentación a la impresora (por ejemplo, la fecha y la hora se establecen correspondientes a la hora y fecha locales). Al cambiar los valores predeterminados, usted puede establecer los parámetros para sus necesidades específicas.

Para cambiar las funciones de configuración, use los procedimientos siguientes. Cualquier valor predeterminado establecido aquí permanecerá invariable si se quita la alimentación a la impresora, y durante las actualizaciones.

Para cambiar los parámetros predeterminados del sistema:

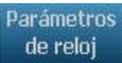
1. Seleccione **Menú**  .
2. En la lista del menú, seleccione **Configuración**  . Se muestra el menú de Configuración.
3. Desde el menú de *Configuración*, elija cualquier opción que desee cambiar en la configuración del sistema:

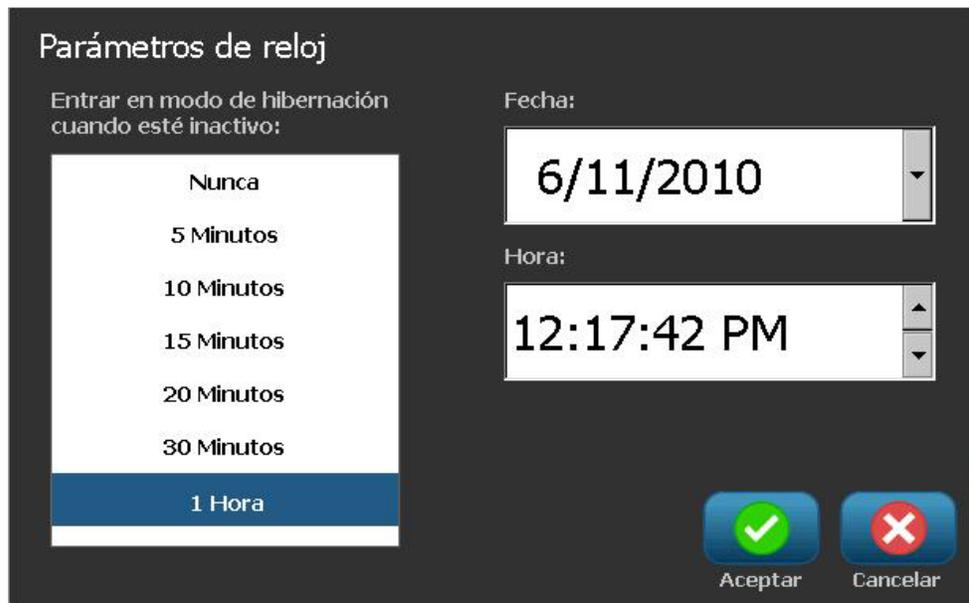


Establecer el reloj

Para establecer la fecha, la hora y el modo de letargo:

Note: Sin alimentación (por ejemplo, la impresora está desconectada de la toma de corriente), el reloj del sistema retiene sus valores durante aproximadamente 30 días.

1. Seleccione **Menú** .
2. En la lista del menú, seleccione **Configuración** .
3. En el menú *Configuración*, seleccione **Parámetros del reloj** .
4. En el cuadro emergente *Parámetros de reloj*, cambie cualquiera de las opciones siguientes (esto también establece el reloj del sistema, que es necesario si desea un sello de la hora en su etiqueta):
 - **Tiempo de espera para modo de letargo:** Elija la cantidad de tiempo que desee que espere el sistema antes de entrar en el modo de letargo.
 - **Fecha:** Toque para resaltar el *Mes*, *Día* o *Año*, y luego toque la flecha ▼ para elegir en el calendario mostrado.
 - **Hora:** Toque para resaltar *Hora*, *Minuto* o *Segundo*, y luego toque las flechas ▲ o ▼ para cambiar la hora. Toque *AM/PM* para cambiar entre mañana o tarde.
5. Al finalizar, seleccione **Aceptar** .



Localización y unidades de medida

Para elegir un idioma y la unidades de medida:

1. Seleccione **Menú**.
2. En la lista del menú, seleccione **Configuración** .
3. En el menú *Configuración*, seleccione **Localización** .
4. En la lista de *Idiomas*, elija el idioma en el que se desee que aparezca el sistema.
5. Seleccione una **Unidad de medida** (pulgadas o milímetros).
6. Al finalizar, seleccione **Aceptar** .



Establecer opciones predeterminadas de texto

Para establecer opciones predeterminadas de texto:

1. Seleccione **Menú**  .
2. En la lista del menú, seleccione **Configuración**  .
3. En el menú *Configuración*, seleccione **Opciones predeterminadas de texto**  .
4. En el menú *Opciones predeterminadas de texto*, cambie cualquiera de las siguientes opciones:

Note: Las opciones de Texto/objetos se hacen efectivas con el siguiente objeto creado. Los objetos de texto existentes no se ven afectados.

- **Fuente**
- **Unidades de texto**
- **Justificación**

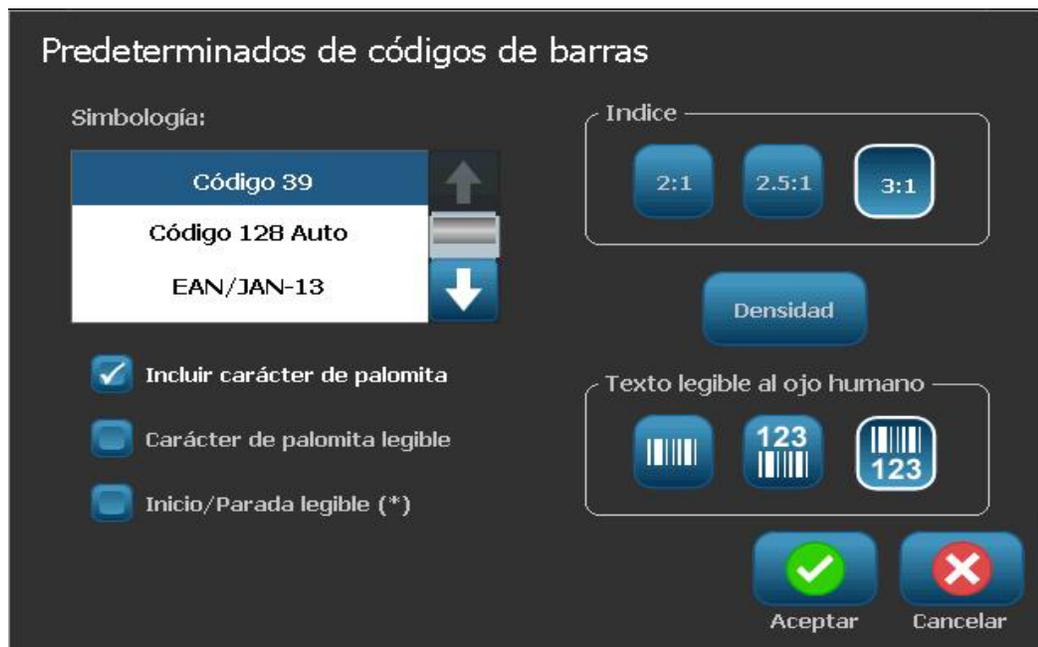
5. Al finalizar, presione en **Aceptar**  .



Establecer opciones predeterminadas de código de barras

Para establecer opciones predeterminadas de código de barras:

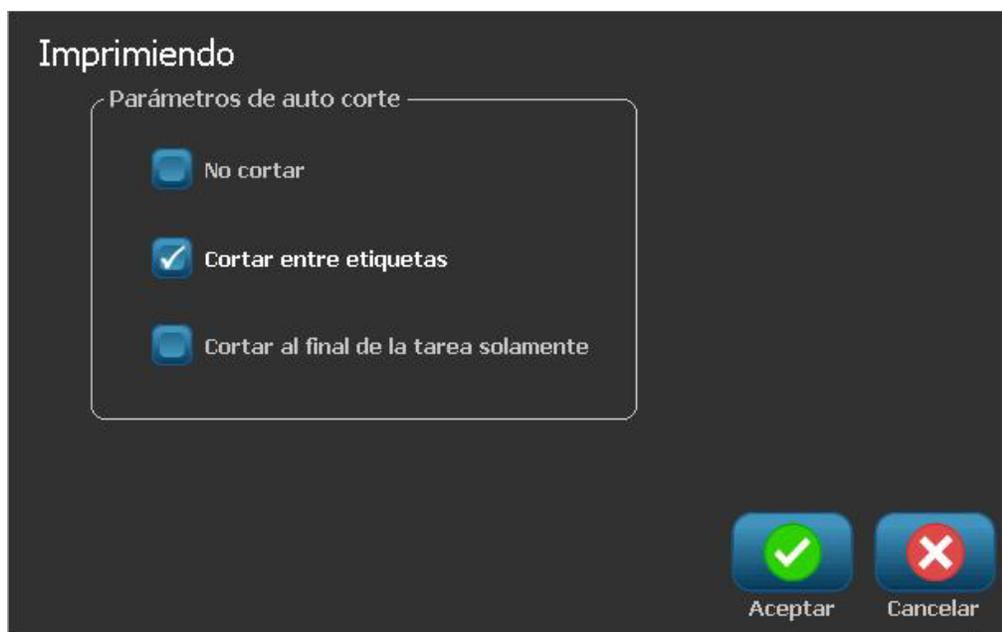
1. Seleccione **Menú**  .
2. En la lista del menú, seleccione **Configuración**  .
3. En el menú *Configuración*, seleccione **Opciones predeterminadas de código de barras**  .
4. En el menú *Opciones predeterminadas de código de barras* , cambie cualquiera de las siguientes opciones:
 - **Simbología**
 - **Caracteres de control**
 - **Proporción**
 - **Densidad**
 - **Texto legible al ojo humano**
5. Al finalizar, seleccione **Aceptar**  .



Establecer la impresión

Para establecer opciones predeterminadas de impresión:

1. Seleccione **Menú** .
2. En la lista del menú, seleccione **Configuración** .
3. Seleccione **Imprimiendo** .
4. En el diálogo de *Impresión*, cambie los **Parámetros de auto corte** a las opciones deseadas.
5. Al finalizar, seleccione **Aceptar** .



Personalizar las opciones predeterminadas de la Página inicial

Se puede elegir qué tres tipos de etiquetas aparecen en su Página inicial. Los tipos de etiqueta seleccionados se establecerán como predeterminados en su impresora.

El área de *Vista previa* reflejará los cambios de inmediato.

Para seleccionar las opciones predeterminadas de tipos de etiqueta:

1. Desde la página *Inicial*, seleccione **Más tipos de etiqueta** .
2. Desde el diálogo de *Tipos de etiquetas*, seleccione **Personalizar** . Se abrirá el cuadro de diálogo *Personalizar*.



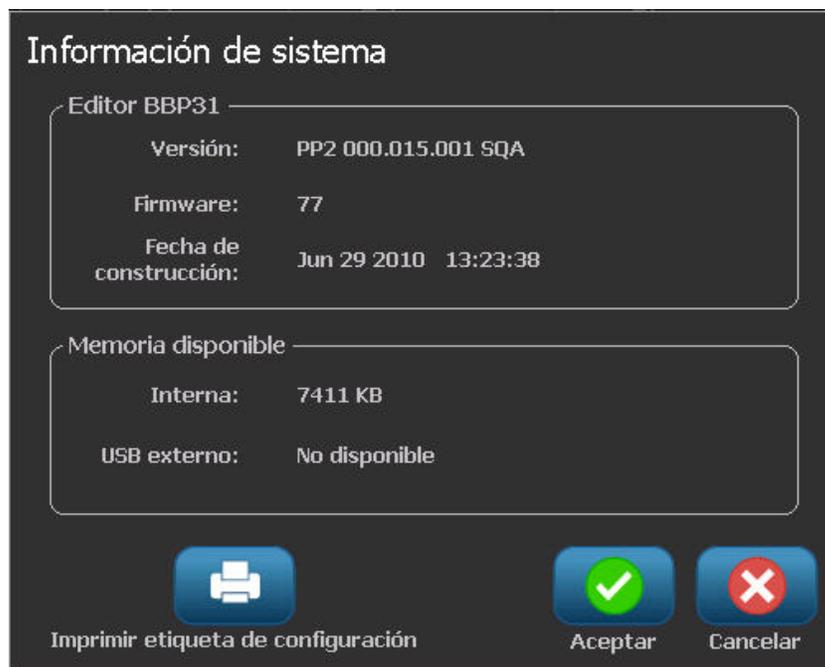
3. Desde la lista *Incluidas*, seleccione un tipo de etiqueta que no desee que aparezca y, seguidamente, seleccione **Eliminar** .
4. Desde la lista de *Disponibles*, seleccione un tipo de etiqueta a incluir y, seguidamente, seleccione **Incluir** .
5. Si lo desea, cambie el orden de aparición presionando **Ordenar** .
6. Al finalizar, seleccione **Aceptar** .

Mostrar la información del sistema

Use este procedimiento para ver información adicional sobre el sistema como, por ejemplo, la versión de software o firmware y la memoria disponible.

Para ver la información del sistema:

1. Desde el *Editor*, seleccione **Menú** .
2. En la lista de opciones del menú, seleccione **Info** . Se muestra el cuadro de diálogo *Información del sistema*.



3. Seleccione **Aceptar**  cuando haya terminado de ver la información del sistema.

Note: Seleccione **Cancelar** en cualquier momento para cancela la operación y volver al *Editor*.

Mostrar la información del sistema

3 Trabajo con etiquetas

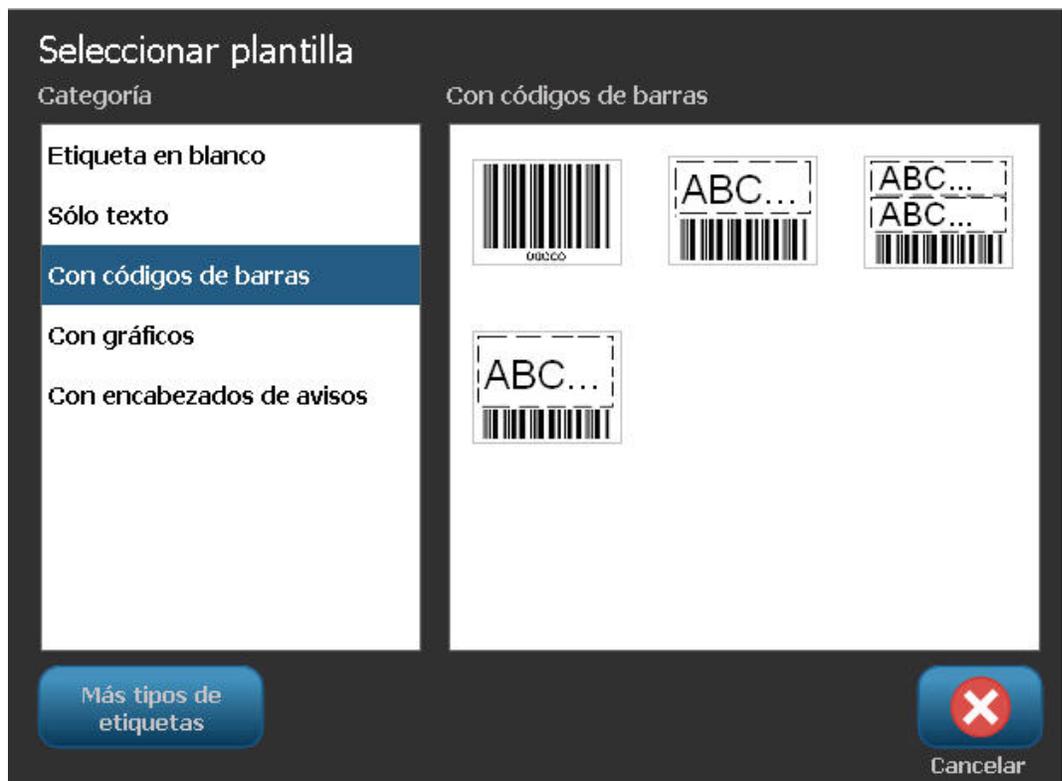
Creación de etiquetas

Creación de una etiqueta a partir de una plantilla

Use este procedimiento para crear una etiqueta utilizando una plantilla general o una plantilla especial.

Para crear una etiqueta a partir de una plantilla general:

1. Desde la página *Inicial*, seleccione **Plantillas generales** .
2. En el cuadro de diálogo *Seleccionar plantilla*, seleccione una **Categoría**.



3. Seleccione una plantilla de la lista de plantillas disponibles. La etiqueta aparece en el *Editor* con los objetos a escala para que se ajusten a los materiales de impresión instalados.

4. Para elegir una plantilla diferente, seleccione **Cambiar plantilla**  .

Notes:

- Una vez haya definidos los datos para al menos uno de los objetos, la opción de cambiar la plantilla ya no estará disponible.
- Si hay cambios que no han sido guardados en el archivo actualmente activo, el sistema le pedirá que guarde el archivo antes de continuar.

-
5. En el *Editor*, seleccione un objeto utilizando uno de estos métodos:

- **Pantalla:** Toque el objeto.
- **Teclado:** Presione la tecla de **Tabulación** para desplazarse al objeto siguiente.

- **Botones:** Seleccione **Objeto siguiente**  (solo disponible si hay disponibles objetos de marcador de posición no definidos).

6. **Para introducir un texto**, seleccione un objeto de texto y comience a teclear. Para cambiar la apariencia del texto, puede seleccionar cualquier fuente o atributo de texto disponible que aparezca en el *Panel de control* tan pronto como comience a teclear.

7. **Para cambiar un código de barras**, toque el objeto de código de barras y cambie cualquiera de las opciones en el cuadro de diálogo de *Código de barras*.

8. **Para cambiar un gráfico**, toque el objeto de gráfico y elija cualquiera de las opciones en el cuadro de diálogo de *Seleccionar gráfico*.

9. **Para añadir un objeto**, seleccione **Añadir objeto**  (si estuviera disponible) y elija entre cualquiera de los tipos de objetos disponibles.

Note: Solo podrá añadir más objetos a la etiqueta si todos los objetos de la plantilla han sido definidos.

10. Continúe seleccionando objeto e introduciendo datos hasta que todos los objetos hayan sido definidos.

Creación de una etiqueta personalizada

Use este procedimiento para crear una etiqueta utilizando una plantilla pre-definida. Se pueden añadir objetos a una etiqueta tocando un área en blanco en el *Editor*, o mediante el botón *Añadir objeto*.

Para crear una etiqueta personalizada tocando el Editor:

1. En cualquier pantalla, toque un área en blanco en el *Editor* para añadir un objeto.
2. En el panel de control de *Añadir un objeto*, elija un tipo de objeto. Aparecerán las opciones disponibles para el objeto seleccionado.

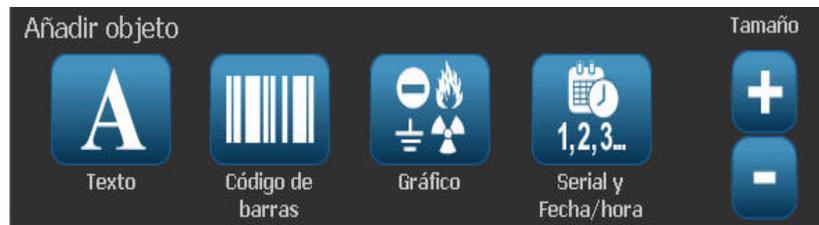
Note: Cuando se encuentre en el panel de *Añadir objeto*, también puede tocar un área vacía de la etiqueta para crear un objeto de marcador de posición en dicha ubicación. El tipo de objeto que crea se insertará entonces dentro del marcador de posición.

3. Para añadir otro objeto, toque un área en blanco en el *Editor* y, seguidamente, elija el tipo de objeto que desee añadir.

Para crear una etiqueta personalizada usando el botón Añadir objeto:

También puede añadir un objeto utilizando el botón *Añadir objeto* cuando esté disponible en el panel de control.

1. Desde cualquier pantalla, seleccione **Añadir un objeto**  para añadir un objeto a la etiqueta.
2. En el menú *Añadir objeto*, presione un botón para añadir un tipo de objeto disponible.



Note: El objeto se sitúa en la etiqueta con un tamaño predeterminado y una posición que varía dependiendo de las dimensiones de la etiqueta.

3. Para añadir otro objeto, seleccione **Añadir objeto**  nuevamente o toque un área en blanco en la etiqueta y, seguidamente, elija el tipo de objeto que desee añadir.

Note: Si la etiqueta está llena y no hay espacio para añadir un nuevo objeto, el objeto será ubicado en el borde más a la derecha de la etiqueta y tendrá que moverlo o modificar su tamaño.

Atributos de establecimiento de etiqueta

Creación de etiquetas de longitud fija

Use este procedimiento para crear una etiqueta para la que la longitud de la etiqueta para materiales de impresión continuos sea fija y no variable. Una vez seleccionada, el área imprimible mostrada en la etiqueta se reduce en la cantidad de longitud de margen izq./der. requerida para el suministro instalado, de forma que la salida total de longitud de etiqueta coincida con la longitud seleccionada.

Note: El tamaño de la etiqueta para materiales de impresión de corte ya está establecido y no puede modificarse.

Para crear una etiqueta de longitud fija:

1. Desde la página *Inicial*, seleccione **Menú** .

2. En la lista del menú, seleccione **Tamaño y orientación** .

Note: También puede acceder al cuadro de *Tamaño de etiqueta y Orientación* tocando el texto de **Tamaño de etiqueta** en la parte inferior de la pantalla.



3. En el cuadro de diálogo *Tamaño de etiqueta y Orientación*, seleccione

Longitud fija .

4. En el campo de *Longitud*, teclee la longitud de etiqueta deseada.

Note: La longitud mínima compatible es de 0,5 pulg (12,7 mm). La longitud máxima compatible es de 120 pulg (3048 mm).

5. Seleccione **Aceptar**. La *Barra de estado* indica la nueva longitud de la etiqueta.

Creación de etiquetas con tamaño automático

Use este procedimiento para crear una etiqueta en la que la longitud de la etiqueta para materiales de impresión continuos se ajuste para acomodar la información que usted añade a la etiqueta (longitud de etiqueta variable).

Note: El tamaño de la etiqueta para materiales de impresión de corte ya está establecido y no puede modificarse.

Para crear una etiqueta de tamaño automático:

1. Desde la página *Inicial*, seleccione **Menú** .
2. En la lista del menú, seleccione **Tamaño y orientación** .
3. Seleccione **Tamaño automático para acomodar datos** . Al introducir los datos, el tamaño de la etiqueta se ajustará automáticamente para acomodar la información.
4. Seleccione **Aceptar** .

Orientación

Use este procedimiento para establecer la etiqueta con orientación vertical u horizontal. Puede cambiarse la orientación de la etiqueta incluso si se está trabajando en una etiqueta en el *Editor*.

Para establecer la orientación de la etiqueta:

1. Seleccione **Menú**  .
2. En la lista del menú, seleccione **Tamaño y orientación**  .
3. En el cuadro de diálogo *Opciones de etiqueta*, seleccione uno de los botones para elegir la orientación de su etiqueta:
 - **Vertical**  : Longitud de la parte superior a la inferior.
 - **Horizontal**  : Longitud de izquierda a derecha.

Note: Si la información actual no se ajusta a la longitud seleccionada, se le pedirá que haga que el sistema ajuste los datos, o que cancele el cambio. Si decide hacer que los datos se acomoden, los objetos se moverán y/o se reajustará el tamaño de modo que se acomoden en la etiqueta; no obstante, los objetos **nunca** serán dispuestos en una nueva orientación.

4. Seleccione **Aceptar**  .

Ancho de etiqueta

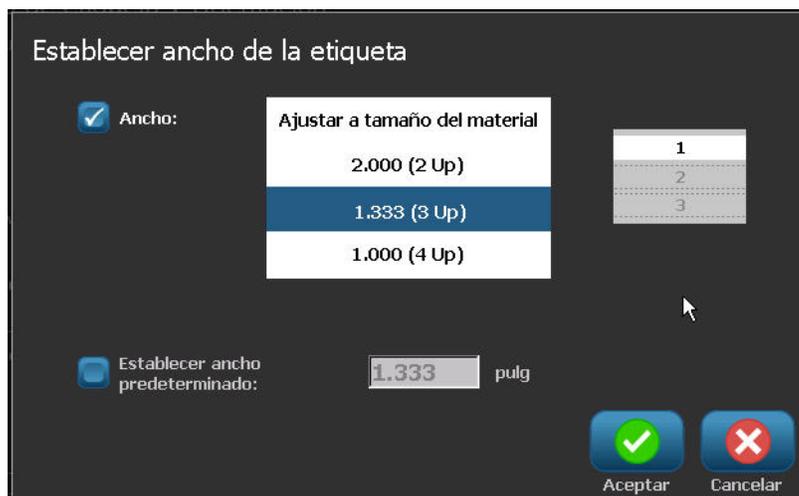
Puede ajustar el ancho del material de impresión instalado para que albergue un máximo de 4 etiquetas impresas en el espacio del ancho ajustado. El ajuste del ancho cambia de manera automática el tamaño de la letra y de los márgenes (límites). En esta función, el ancho de la etiqueta también influye en la altura de la etiqueta, medida de arriba abajo. Por ejemplo, si se utiliza una cinta de 4 pulgadas (101,6 mm), cuando seleccione 2 Up (2 arriba), dos etiquetas se 'apilarían' e imprimirían en la cinta, cada una de ellas ocupando un máximo de 2 pulgadas (54 mm) Si ha seleccionado 3 Up (3 arriba), se 'apilarían' 3 etiquetas y se imprimirían en la cinta, cada una de ellas ocupando un máximo de aproximadamente 1,333 pulgadas (34 mm). La cuarta etiqueta se imprimiría siguiendo la primera etiqueta.

Texto Etiqueta 1	Texto Etiqueta 1 Texto Etiqueta 2	Texto Etiqueta 1 Texto Etiqueta 2 Texto Etiqueta 3	Texto Etiqueta 1 Texto Etiqueta 2 Texto Etiqueta 3 Texto Etiqueta 4
Texto Etiqueta 2	Texto Etiqueta 3 Texto Etiqueta 4	Texto Etiqueta 4	
Texto Etiqueta 3			
Texto Etiqueta 4			
Tamaño coincidente de material de impresión	Ancho de etiqueta - 2 UP (2 arriba)	Ancho de etiqueta - 3 UP (3 arriba)	Ancho de etiqueta - 4 UP (3 arriba)

Figure 4. Apilamiento de etiquetas utilizando en ancho de etiqueta 2, 3 ó 4 UP (2, 3, o 4 arriba)

Para ajustar el ancho:

1. Pulse Menu (Menú) 
2. En Label (Etiqueta), pulse Size & Orientation (Tamaño y orientación) 
3. En Label Width (Ancho de etiqueta), pulse Set Label Width (Fijar ancho de etiqueta) 



4. En el cuadro de diálogo correspondiente, con la casilla Width (Ancho) seleccionada, toque el ancho deseado. (Observe el panel de vista previa situado a la derecha de la pantalla para ver cómo se imprimirán las etiquetas.)

También puede fijar un ancho personalizado. Al fijar un ancho personalizado, se desactiva la función de 2, 3 ó 4 arriba. Para fijar un ancho personalizado:

5. Active la casilla Set Custom Width (Fijar ancho personalizado).
6. En el campo de datos Set Custom Width (Fijar ancho personalizado), especifique el ancho deseado.
7. Cuando haya acabado, pulse OK (Aceptar) .

Enmarcar una etiqueta

CAUTION!

Cuando se esté imprimiendo con marcos alrededor de las etiquetas, verifique que las guías del material de impresión se adaptan ajustadamente al mismo, de modo que la cinta no se mueva durante la operación de impresión. Para realizar ajustes precisos al marco, consulte “Ajuste del Offset de impresión” en las páginas 5-8.

Use este procedimiento si desea poner un marco (borde) alrededor de **toda** la etiqueta. Se aplican las condiciones siguientes:

- **Etiquetas de tamaño fijo:** Cuando se utilicen suministros continuos o de corte, el marco se aplica en el perímetro *exterior* del área imprimible. Si se modifica, el tamaño del marco cambia con el tamaño de la etiqueta.
- **Etiquetas con tamaño automático:** Cuando los objetos determinan la longitud de la etiqueta, el tamaño del marco se modifica para acomodar a los objetos de la etiqueta *cuando se aplica el marco*. Si el tamaño de la etiqueta cambia después de eso, el marco **no** modifica su tamaño. Deberá volver a aplicar el marco a la etiqueta después de realizar un cambio de tamaño.

Para poner un marco alrededor de la etiqueta:

Note: Si no está trabajando con una etiqueta de longitud fija, deberá haber al menos un objeto en la etiqueta antes de poder poner un marco alrededor de la etiqueta.

1. Seleccione **Menú** .
2. En la lista del menú, seleccione **Marco** .
3. Desde el menú *Marco de etiqueta* :
 - a. Seleccione la forma del marco (ninguna, rectángulo, rectángulo redondeado).
 - b. Seleccione el ancho de la línea del marco (estrecho, medio, ancho).

Note: Las opciones de ancho de línea están disponibles *únicamente* cuando se ha seleccionado la forma rectángulo o rectángulo redondeado.



4. Cuando haya realizado sus cambios, seleccione **Aceptar** . Se aplicarán los cambios.

Herramientas

Ampliación/Reducción de la vista de la etiqueta

Para ampliar/reducir la vista de una etiqueta:

1. Toque  para ampliar o  para reducir.
2. Toque el control de ampliación/reducción según sea necesario, hasta conseguir la vista deseada.

Note: Si no pueden mostrarse en pantalla todos los objetos de la etiqueta, aparecerán las flechas de navegación. Consulte la sección “Navegación por la Vista de etiquetas” en la página 3-10 si desea más información.

3. Toque en  según sea necesario para volver al modo de vista normal.

Navegación por la Vista de etiquetas

Use este procedimiento para ver parte de la etiqueta que ya no se esté mostrando en pantalla, bien sea vertical u horizontalmente, sin cambiar el nivel de ampliación/reducción.

Para ver las partes ocultas de una etiqueta:

1. Cuando uno o más flechas de navegación aparezcan en el *Editor*, toque una flecha de navegación en la dirección que desee ver. El valor de la regla se actualiza automáticamente al cambiar la vista de la etiqueta.



Note: Si se muestra toda la etiqueta en pantalla, no aparecerán flechas de navegación.

2. Toque la flecha de navegación nuevamente para continuar navegando en la dirección que desee. Si mantiene presionada la flecha de navegación, el sistema continuará navegando.
3. Para volver al modo de vista normal, toque  hasta que pueda ver todo el contenido de la etiqueta.

4 Trabajo con objetos

Perspectiva general

Qué es un objeto?

Un objeto puede ser cualquier texto, gráfico o elemento de código de barras en una etiqueta. Los objetos pueden ser modificados, desplazados, alineados, borrados, girados, enmarcados y agrandados/reducidos. Algunos objetos también tiene características que pueden ser añadidas o cambiadas (por ejemplo, letra negrita, justificación, subrayado o densidad).

Tipos de objeto

Entre los tipos de objetos se encuentran Texto, Gráficos, Códigos de barras, Serialización y Fecha/Hora. Para añadir objetos:

- **Toque la pantalla del *Editor***: Inserta un objeto marcador de posición que usted puede luego poblar con cualquiera de los tipos de objetos.
- **Toque el botón *Añadir objeto*** (ubicado en el *Panel de control*): Inserta un objeto marcador de posición que usted puede luego poblar con cualquiera de los tipos de objetos.
- **Añada Objeto vacío** (cuando se encuentre en el panel *Añadir objeto*): Al tocar un área vacía de la etiqueta se creará un objeto marcador de posición en la ubicación donde tocó. El tipo de objeto que crea se insertará entonces dentro del objeto marcador de posición.

Deshacer

Deshacer permite restaurar la última operación(es) de edición que haya tenido lugar. Por ejemplo, si un segmento de texto ha sido borrado o modificado, al realizar una operación de Deshacer se restaurará el texto original.

El número de acciones de Deshacer está limitado y se basan en la complejidad de la etiqueta en los objetos específicos de la etiqueta. Generalmente, cuantos menos objetos haya en la etiqueta, más acciones de Deshacer se podrán realizar. Si usted realiza una acción que no puede deshacer, la opción Deshacer ya no estará disponible.

Entre las acciones que se pueden deshacer se encuentran:

- Añadir un objeto
- Formatear objetos o modificar atributos de objetos
- Borrar objetos
- Modificar el tamaño o desplazar objetos
- Escribir texto

Entre las acciones que no se pueden deshacer se encuentran:

- Cualquier operación con archivos (guardar, abrir, borrar)
- Cambiar los parámetros predeterminados de la impresora
- Operaciones de impresión/cortado)
- Seleccionar una plantilla de etiqueta.

Para deshacer una acción:

1. Seleccione **Deshacer** . Se cancelará la última acción y la etiqueta volverá a su estado previo.
2. Repita el *Paso 1* para deshacer múltiples acciones.

Cambiar el tamaño de objetos

El sistema reduce automáticamente el tamaño del objeto para que se acomode en la etiqueta y desplazará o modificará el tamaño del objeto de forma que permanezca dentro del área imprimible de la etiqueta (el texto no se verá truncado).

Añadir objetos

La forma más fácil de añadir un objeto es tocar un área en blanco en el *Editor*. Si se encuentra actualmente editando un objeto, toque la pantalla dos veces, la primera para seleccionar el objeto actual, y la segunda para insertar un nuevo objeto.

También se pueden añadir objetos utilizando cualquiera de los siguientes métodos.

Objetos de texto

Para añadir un objeto de texto:

1. Use uno de los siguientes métodos para añadir un objeto de texto:
 - **Comience a teclear:** Se añadirá un cuadro de texto y se llenará con el texto tecleado. Si ya hay objetos marcadores de posición en el *Editor*, el texto será añadido al primer marcador de posición disponible (vacío).
 - **Toque un área en blanco en la pantalla:** Se añadirá un cuadro de texto y cualquier texto que se teclee será añadido a ese objeto.
 - **Seleccione Añadir objeto:** Seleccione **Texto** . Se añadirá un cuadro de texto y cualquier texto que se teclee será añadido a ese objeto.

Note: Tan pronto como se selecciona un objeto de texto, el sistema va al panel de edición de texto y usted puede teclear o editar el texto.

2. Para editar el texto, consulte la sección “*Trabajo con texto*” en la página 4-10.

Objetos gráficos

Para añadir un objeto gráfico:

- Use uno de los siguientes métodos para añadir un objeto de gráficos:
 - Toque en cualquier parte del *Editor*.
 - or -
 - Si ya se encuentra en una etiqueta, seleccione **Añadir objeto** .
- En el panel de *Add Object*, seleccione **Gráfico** .
- En el cuadro de diálogo *Seleccionar gráficos*, elija la **Categoría** para el gráfico que desee añadir.
- Toque el gráfico deseado. El gráfico es añadido a la etiqueta (o reemplaza al marcador de posición del gráfico seleccionado).



Note: También puede importar sus propios gráficos y usarlos igual que los gráficos incluidos en el sistema. Consulte la sección “*Importar gráficos*” en la página 7-1.

Objetos de código de barras

Para añadir un objeto de código de barras:

1. Use uno de los siguientes métodos para añadir un objeto de código de barras:
 - Toque en cualquier parte del *Editor*.
 - or -
 - Si ya se encuentra en una etiqueta, seleccione **Añadir objeto** .
2. En el panel de *Add Object*, seleccione **Código de barras** .
3. En el cuadro de diálogo *Contenido de código de barras*:
 - a. Seleccione una **Simbología** de código de barras.
 - b. Escriba un **Valor de datos**.

Note: Se puede establecer una simbología diferente a la predeterminada mediante *Configuración del sistema* (consulte la sección “*Establecer opciones predeterminadas de código de barras*” en la página 2-64).

Note: Para establecer una fuente de datos diferente, consulte la sección “*Conversión de Texto o Código de barras a Datos variables*” en la página 4-34.



Note: Si un carácter tecleado no es válido para la simbología activa, aparecerá un mensaje indicando que ha introducido un carácter incorrecto. Las opciones para introducir datos de códigos de barras y para seleccionar simbología permanecerán en pantalla hasta que se introduzcan caracteres válidos, o hasta que cancele la operación.

4. Seleccione **Aceptar** .

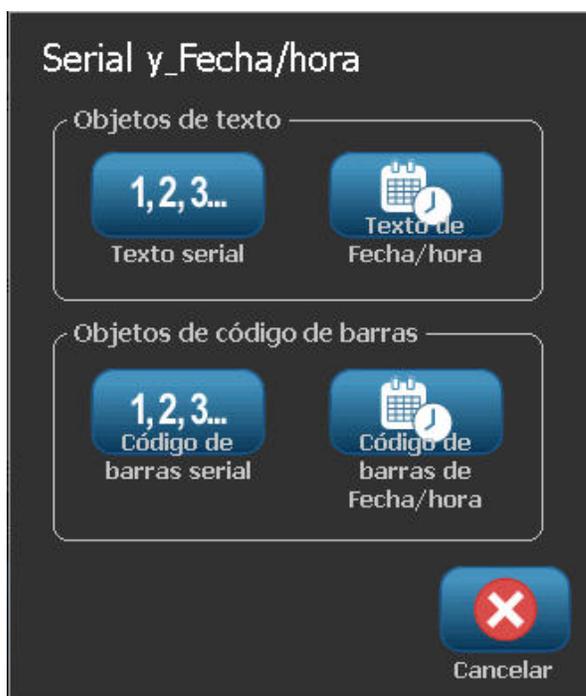
Objetos seriales

La serialización le permite crear etiquetas que contengan secuencias de números o letras que se impriman como etiquetas múltiples en el momento de la impresión.

Note: Este procedimiento se aplica solamente cuando **no** se esté usando una plantilla. Si se va a usar una plantilla, consulte la sección “*Conversión de Texto o Código de barras a Datos variables*” en la página 4-34.

Para añadir un objeto serial:

- Use uno de los siguientes métodos para añadir un objeto de código de barras:
 - Toque en cualquier parte del *Editor*.
 - or -
 - Si ya se encuentra en una etiqueta, seleccione **Añadir objeto** .
- En el panel de *Añadir objeto*, seleccione **Serial y Fecha/Hora** .
- En el cuadro de diálogo de *Serial y Fecha/Hora*, seleccione:
 - Texto Serial**
 - Código de barras serial**



4. En el cuadro de diálogo *Serial*, teclee o seleccione valores para establecer los atributos seriales (el área de *Muestras* mostrará de inmediato un ejemplo de las selecciones):
 - **Valor de inicio:** Valor de inicio de la etiqueta para que empiece la serialización. Se pueden usar valores alfanuméricos (positivos o negativos).
 - **Valor final:** Valor final de la etiqueta donde termina la serialización (no se usa si se introduce el Número total de etiquetas). Se pueden usar valores alfanuméricos (positivos o negativos).
 - **Paso:** El número que el valor serial incrementa o decrece para cada etiqueta. Puede usar valores positivos o negativos.
 - **Número total:** El número de etiquetas que se imprimirá (no se usa si se introduce el Valor final).
 - **Antes de serial:** Prefijo (texto o espacios) antes del valor serial.
 - **Después de serial:** Sufijo (texto o espacios) después del valor serial.

Serial

Valor inicial:

Cambiar para:

Antes de serial:

Después de serial:

Valor final:

Número total:

Ejemplo 1,2,3,4



Aceptar



Cancelar

5. Al finalizar, seleccione **Aceptar** . El sistema muestra el (primer) valor inicial de la serialización en la etiqueta.

Objetos de Fecha/hora

La opción Fecha/hora le permite poner un sello de hora en su etiqueta (texto o código de barras). Dependiendo de las opciones que elija, puede añadir una fecha, una hora, o fecha y hora.

Puede cambiar los valores del reloj en cualquier momento seleccionando **Configuración del reloj** (consulte la sección “*Establecer el reloj*” en la página 2-61, empezando en el Paso 4 si desea información más detallada).

Note: Sin alimentación (por ejemplo, la impresora está desconectada de la toma de corriente), el reloj del sistema retiene sus valores durante aproximadamente 30 días.

Para añadir un objeto de fecha/hora:

- Para añadir un objeto de fecha/hora:
 - Toque en cualquier parte del *Editor*.
 - or -
 - Si ya se encuentra en una etiqueta, seleccione **Añadir objeto** .
- En el panel de *Añadir objetos*, seleccione **Serial y Fecha/Hora** .
- En el cuadro de diálogo de *Serial y Fecha/Hora*, seleccione:
 - Texto de **Fecha/hora**: Sitúa un objeto de fecha/hora en su etiqueta.
 - Código de barras con fecha/hora**: Sitúa un objeto de código de barras con datos de fecha/hora.



- En el menú de *Fecha/hora*, seleccione el formato(s) que desee que aparezca en la etiqueta. El área de *Vista previa* reflejará los cambios de inmediato.

The screenshot shows a configuration window titled "Fecha/hora". At the top, there are two checked checkboxes: "Incluir fecha" and "Incluir hora". To the right is a button labeled "Parámetros de reloj". Below these are two sections: "Formato de fecha:" and "Formato de hora:". The "Formato de fecha:" section has a list with options: "1/1/2003", "1/1/03", "01/01/03" (highlighted), and "01/01/2003". The "Formato de hora:" section has a list with options: "12:08:22", "12:08:22", and "12:08" (highlighted). To the right of the "Formato de hora:" list is a sub-section titled "Formato de hora" with two options: "12 horas" (unchecked) and "24 horas" (checked). At the bottom, there is a "Vista previa" area showing "01/01/03 12:08". To the right of the preview are two buttons: "Aceptar" (with a green checkmark) and "Cancelar" (with a red X).

- **Incluir fecha:** Cambia la fecha de activada a no activada.
 - **Incluir hora:** Cambia la hora de activada a no activada.
 - **Formato de la fecha:** Formato para fecha impresa en la etiqueta(s).
 - **Formato de la hora:** Formato para hora impresa en la etiqueta(s).
 - **Formato de hora:** Formato de 12 horas (AM o PM) o de 24 horas
- Al finalizar, seleccione **Aceptar** . Un objeto con el valor actual de fecha/hora se añadirá a la etiqueta.

Note: Cuando se imprima, el valor de fecha/hora de cada etiqueta reflejará la fecha y la hora *actual* de la impresora.

Note: Si el reloj del sistema no ha sido configurado, el sistema mostrará un mensaje pidiendo que lo configure. Al seleccionar **Aceptar** se accede a **Configuración del reloj**. Seleccione **Cancelar** si desea volver al *Editor*.

Trabajo con texto

Selección o de-selección de texto

Para seleccionar o de-seleccionar palabras en un cuadro de texto:

1. En el *Editor*, toque la palabra(s) que desee seleccionar:
 - **Seleccione una única palabra:** Toque la palabra. El sistema resaltará la palabra.
 - **Extienda la selección:** Presione en la tecla de *Mayúsculas* y toque otra palabra en el mismo objeto de texto. El sistema resaltará la palabra(s) adicional.
 - **De-seleccione una palabra:** Toque la palabra resaltada. El sistema de-seleccionará la palabra. Si hay seleccionada más de una palabra, el sistema de-selecciona todo *excepto* la palabra que se tocó.

Para seleccionar caracteres individuales en un cuadro de texto:

1. En el *Editor*, elija el objeto con el carácter(es) que desee seleccionar.
2. Toque el área donde desee que se inicie la selección (o use las flechas ← o → en el teclado).
3. En el teclado, mantenga presionada la tecla de **Mayúsculas** y presione las teclas de flecha ← o → para mover el cursor a la posición en la que desee que termine la selección.

Note: Hasta que se libere la tecla de **Mayúsculas**, la selección se extenderá en un carácter cada vez que presione en la tecla de flecha.

Para seleccionar todos los caracteres en un cuadro de texto:

1. En el *Editor*, seleccione un objeto de texto.
2. Seleccione **Seleccionar todos los caracteres** . El sistema seleccionará todos los caracteres en el objeto de texto.

Aumento o reducción del tamaño del texto

Cuando se cambia un atributo de nivel de carácter, cualquier texto resaltado reflejará el cambio y el nuevo texto que siga a la posición actual del cursor también reflejará el cambio. Se puede aumentar o decrecer el tamaño del texto siguiendo el procedimiento siguiente.

Para aumentar tamaño del texto

- Escriba el texto en un cuadro de texto. El texto ajustará automáticamente su tamaño para acomodarse al cuadro de texto o a medida que alcance el límite de la etiqueta.
- Toque o seleccione un cuadro de texto y, seguidamente, en el *Panel de control*, seleccione **Tamaño** .
- Consulte también la sección “*Cambio de la Fuente, el Tamaño y el Estilo del carácter*” en la página 4-12.

Para reducir el tamaño del texto:

- Presione **Introducir**. Se iniciará una nueva línea y el tamaño del texto se reducirá para acomodarse en el cuadro de texto.
- Toque o seleccione un cuadro de texto y, seguidamente, en el *Panel de control*, seleccione **Tamaño** .

Borrar/despejar texto

Para borrar/despejar texto en un cuadro de texto:

1. Con una etiqueta de texto en el *Editor*, toque un objeto de texto. El cursor (intermitente) se sitúa al final del cuadro de texto.
2. Para borrar o eliminar texto, use estas teclas del teclado:
 - **Retroceso**: Elimina el carácter(es) situado a la *izquierda* del cursor:
 - **Caracteres resaltados**: Si los caracteres están resaltados, al presionar en *Retroceso* se borra todo el texto resaltado.

Note: Al presionar **Introducir** se borra cualquier texto resaltado y se inicia una nueva línea.

3. Para despejar todo el texto y dejar el cuadro texto:
 - a. Seleccione **Seleccionar todos los caracteres** .
 - b. En el *Teclado*, presione **Retroceso**. Se despejará el texto resaltado.
4. Para borrar todo el texto y eliminar el cuadro de texto, toque **Borrar**  en la sección *Herramientas*. Se borrará todo el texto en el cuadro de texto y se eliminará el cuadro de texto.

Cambio de la Fuente, el Tamaño y el Estilo del carácter

Los atributos de nivel de carácter son aquellos que afectan a un único carácter o a caracteres en un objeto (por ejemplo, la "T" en la palabra Texto). Los atributos de nivel de carácter incluyen fuente, tamaño de fuente y estilo de fuente (negrita, cursiva y subrayado).

Cuando se cambia un atributo de nivel de carácter, cualquier texto resaltado reflejará el cambio y el nuevo texto que siga a la posición actual del cursor también reflejará el cambio.

Para modificar la fuente, el tamaño o el estilo de un carácter en el panel de control de Atributos de texto:

Note: Cuando cambie los atributos de texto desde el panel de control, los cambios se reflejarán inmediatamente en el *Editor*. Cualquier cambio subsecuente también reflejará este cambio.

1. En el *Editor*, seleccione un único carácter o caracteres desde el cuadro de texto.
2. En el panel de control de *Atributos de texto*:
 - Presione **Fuente**  y, seguidamente, seleccione el nuevo tipo de fuente y presione **Aceptar**.
 - Presione en uno de los botones siguientes: .

Para modificar la fuente, el tamaño o el estilo de un carácter en el cuadro de diálogo Fuentes:

1. En el *Editor*, seleccione un único carácter o caracteres desde el cuadro de texto.
2. En el panel de control de *Atributos de texto*, seleccione **Fuentes** 



3. En el cuadro de diálogo de *Fuentes*, seleccione o cambie cualquier de los siguientes atributos:
 - **Fuentes:** Seleccione entre la lista de fuentes disponibles.
 - **Tamaño:** Seleccione un tamaño para el texto. Cualquier texto resaltado cambiará al nuevo tamaño y el nuevo texto que sigue la posición actual del cursor también reflejará el cambio.
 - **Estilo:** Seleccione Negrita, Cursiva o Subrayado (ver también “*Aumento o reducción del tamaño del texto*” en la página 4-11).
4. Al finalizar, seleccione **Aceptar** .

Justificación de texto horizontal

Use este procedimiento para fijar o cambiar cómo el texto se alinea horizontalmente dentro del objeto. Esto afectará principalmente a objetos de texto con múltiples líneas; el ajuste del alineamiento se hace en el borde izquierdo, en el centro o en el borde derecho del objeto.

Note: El alineamiento horizontal afecta la forma en que crece el texto a medida que se añaden más caracteres. El texto justificado a la izquierda crece hacia la derecha; el texto justificado en el centro crece en ambas direcciones y el texto justificado a la derecha crece hacia la izquierda.

Para establecer la justificación de texto horizontal:

1. En el *Editor*, seleccione el objeto de texto que desee cambiar:
2. Si no está ya en pantalla, seleccione **Más opciones**  para ir a los controles de *Justificación* controls.
3. Seleccione la opción de justificación deseada (izquierda, centro o derecha)



. El texto se muestra inmediatamente justificado con los nuevos parámetros.

Note: Todos los objetos de texto pueden ser formateados con diferentes alineamientos; no obstante, el último conjunto de objetos se convierte en predeterminado para los posibles nuevos objetos durante la sesión de edición actual. Consulte la sección “*Establecer opciones predeterminadas de texto*” en la página 2-63 para obtener más detalles.

Texto vertical

Use este procedimiento para alinear texto verticalmente como una columna de caracteres.

Una vez que se ha modificado el tamaño del texto para ajustarse verticalmente, seleccionar el ajuste vertical nuevamente no cambiará el texto de vuelta a su tamaño original. Tendría que cambiar manualmente el tamaño del texto de vuelta a su ajuste original.

Para disponer el texto verticalmente:

1. En el *Editor*, seleccione el objeto de texto que desee cambiar:
2. En el *Panel de control*, seleccione **Más opciones**  para navegar a los controles de *Vertical*.
3. Seleccione **Vertical** . El texto aparecerá dispuesto de manera vertical inmediatamente en la etiqueta.
4. Para activar o desactivar el ajuste vertical, seleccione **Vertical**  nuevamente.

Notes:

- Los saltos de línea en el texto son tratados como espacios cuando el texto se formatea verticalmente.
- Si el texto vertical no cabe en la etiqueta, el objeto y el texto verán modificado su tamaño para que puedan acomodarse al área imprimible de la etiqueta (es decir, el texto no se trunca).

Expansión o condensación de texto

Use este procedimiento para expandir o condensar los caracteres de texto horizontalmente. Esto no cambiará el tamaño de la fuente.

Para expandir o condensar texto:

1. En el *Editor*, seleccione el objeto de texto que desee expandir o condensar.
2. En el *Panel de control*, seleccione **Más opciones**  para navegar a los controles de *Expandir/Condensar*.
3. Seleccione **Expandir**  o **Condensar** . El texto aparecerá expandido o condensado inmediatamente en la etiqueta.

Note: El texto se expande o condensa del 50% a 200% en incrementos del 10%. Si se alcanzan los límites, los botones de Expandir/Condensar no tendrán más efecto.

4. Repita el *Paso 3* para continuar expandiendo o condensando el texto.

Revertir texto

Use este procedimiento para formatear el texto con los colores de fondo y de primer plano invertidos (por ejemplo, negro con fondo blanco o blanco con fondo negro).

Para disponer el texto revertido:

1. En el *Editor*, seleccione el objeto de texto que desee formatear en reverso:
2. En el *Panel de control*, seleccione **Más opciones**  para navegar a los controles de *Revertir*.
3. Seleccione **Revertir** . El texto se muestra de inmediato con los colores de primer plano y de fondo revertidos.
4. Para activar o desactivar el ajuste, seleccione **Revertir**  nuevamente.

Teclear text y caracteres acentuados

Al igual que con los teclados convencionales para PC, cada tecla de carácter es compatible con múltiples caracteres cuando se usa en combinación con las teclas **<Mayúscula>** y **<Alt Gr>**.

Las teclas muestran caracteres en una de cuatro posiciones (consulte la *Figura 5*). La posición del carácter marcado en la tecla indica cómo acceder a los caracteres con las teclas **<Mayúscula>** y **<Alt Gr>**.

Los caracteres que requieren 2 tecleos no se diferencian en forma alguna; sin embargo, responderán de forma diferente cuando se seleccionen. Por ejemplo, cuando se tecldea un carácter acentuado, no aparecerá hasta que la letra a modificarse también se teclee. El carácter acentuado se mostrará entonces con la letra.

Combinaciones de tecleo

- El término "tecla" representa a la tecla física en la que se ubica el carácter acentuado.
- El signo "+" indica que dos o más teclas deben presionarse simultáneamente.
- Una coma que separa una combinación de tecleo indica que el primer conjunto de teclas debe liberarse antes de escribir la siguiente combinación de tecleo.

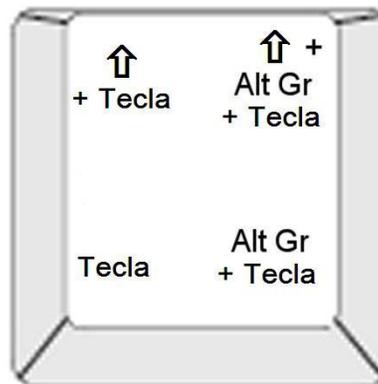


Figure 5. Combinaciones de teclado

Escritura de caracteres acentuados

Para acceder a caracteres acentuado, el teclado de las combinaciones de teclas varía dependiendo de la configuración del teclado que esté usando. A continuación se muestra un ejemplo de uso de cada una de las 4 combinaciones de teclas.

Note: Consulte la sección “Mapeo de caracteres y diseños de teclado” en la página B-1 para comprobar la lista de caracteres disponibles con teclados específicos y las configuraciones del teclado.

Para teclear un carácter acentuado:

1. En el teclado, localice la tecla con el carácter acentuado que desee aplicar.
2. Teclee la combinación de teclado apropiada (consulte la *Figura 5*). La tabla muestra ejemplos de combinaciones de teclado.

Note: La configuración de teclado utilizada en todos los ejemplo es QWERTY norteamericano, excepto el anillo, que utiliza QWERTY europeo.

Resultado	Tecla de acento	Combinación de teclado
ç	Cedilla	Minúscula: Alt Gr + Tecla Mayúscula: Tecla de mayúsculas + Alt Gr + Tecla
ô à	Circunflejo Grave	Minúscula: Tecla de mayúsculas + Alt GR + Tecla, Letra Mayúscula: Tecla de mayúsculas + Alt GR + Tecla, Tecla de mayúsculas + Letra
é ñ	Agudo Tilde	Minúscula: Alt GR + Tecla, Letra Mayúscula: Alt GR + Tecla, Tecla de mayúsculas + Letra
ä	Diéresis (umlaut)	Minúscula: Tecla de mayúsculas + Tecla, Letra Mayúscula: Tecla de mayúsculas + Tecla, Tecla de mayúsculas + Letra
å	Anillo	Minúscula: Alt + Tecla, Letra Mayúscula: Alt + Tecla, Tecla de mayúsculas + Letra

Introducción de caracteres especiales

Use este procedimiento para introducir caracteres de texto, como letras acentuadas o caracteres especiales, que *no* estén visibles en el teclado.

Para introducir caracteres especiales:

1. En el *Editor*, elija un objeto de texto y, seguidamente, seleccione **Caracteres especiales** . Aparecerá una lista de caracteres disponibles.

Note: Los caracteres disponibles dependen de la fuente que esté utilizando.



2. Seleccione el carácter que desee introducir (puede seleccionar más de un carácter a la vez). El carácter o los caracteres seleccionados aparecerán en el área de *Caracteres a insertar*.

Notes:

- Si desea mezclar caracteres especiales y normales, también puede teclear dentro del área *Caracteres a insertar*.
- Presione las flechas de **Arriba**  o **Abajo**  para navegar por los caracteres disponibles.

3. Para borrar caracteres del agua, presione **Retroceso** o resalte los caracteres y presione **Borrar**.
4. Cuando haya acabado de elegir los caracteres especiales, seleccione **Aceptar** . Los caracteres especiales se insertarán en el objeto de texto activo en la posición donde se encuentre el cursor.

Trabajo con códigos de barras

Un elemento de código de barras representa un gráfico de código de barras generado desde la entrada de usuario. Los códigos de barras se generan siguiendo la simbología estándar de la industria. Un código de barras típico está compuesto de líneas verticales (barras) y espacios de distinto grosos, dependiendo del texto introducido. También puede incluir "datos legibles por el ojo humano". El texto legible por el ojo humano son los datos introducidos que componen el código de barras. Ya que usted no puede leer barras y espacios, puede hacer que se muestre el texto real que conforma el código de barras.

Los elementos del código de barras solamente admiten el cambio de tamaño vertical (altura). El ancho del código de barras se basa en los datos y en la simbología y no se pueden cambiar. No obstante, algún tipo de ancho del código de barras (dependiendo de la simbología que utilice) puede ser alterado cambiando la proporción y densidad del código de barras.

Los datos de código de barras pueden mostrarse en la misma línea que otros datos (texto o símbolos). No es necesario disponer un área separada para el código de barras. Los datos de código de barras que estén en la misma línea que el texto no sobrescribirán el texto que ya esté en la línea, sino que serán colocados a su lado.

De la misma manera que otros elementos de objeto en la impresora, los elementos del código de barras se pueden colocar, alinear y girar.

Cambio de un código de barras

Para cambiar un código de barras:

1. En el *Editor*, seleccione un objeto de código de barras.
2. Seleccione **Cambiar código de barras**  .



3. En el cuadro de diálogo *Código de barras*, cambie las opciones deseadas:
 - **Valor de datos**
 - **Simbología**
 - **Establecer Origen de datos** (opcional). Consulte la sección "Conversión de Texto o Código de barras a Datos variables" en la página 4-34 si desea más información.
4. Al finalizar, seleccione **Aceptar** .

Cambio de las opciones de Código de barras

Las opciones de Código de barras incluyen el cambio de la simbología y el valor de los datos del código de barras, el establecimiento de una proporción y densidad diferentes, y la modificación del tamaño del código de barras.

Tamaño del código de barras

Para cambiar el tamaño del código de barras:

1. En el *Editor*, seleccione un objeto de código de barras.
2. En el *Panel de control*, seleccione **Tamaño**  para aumentar o  para disminuir el código de barras verticalmente. Los cambios se verán reflejados inmediatamente en el *Editor*.

Proporción del código de barras

La proporción es el espesor entre una barra estrecha y una barra ancha (ancho promedio del código de barras). Generalmente, la proporción se encuentra entre 2:1 y 3:1. No es aplicable a todas las simbologías.

Para cambiar la proporción de un código de barras:

1. En el *Editor*, seleccione un objeto de código de barras. Si el cuadro de diálogo *Contenido del código de barras* se abre, seleccione **Cancelar**.
2. En el *Panel de control*, seleccione una de las tres opciones siguientes



. Los cambios se verán reflejados inmediatamente en el *Editor*.

Densidad de código de barras

La densidad controla el ancho de las líneas o los espacios del código de barras (elija entre 10 y 80 milésimas de pulgada). Generalmente, cuanto más finos sean espacios y barras, mayor será la densidad del código de barras y menor espacio ocupará en una etiqueta.

Para cambiar la densidad del código de barras:

1. En el *Editor*, seleccione un objeto de código de barras.
2. En el *Panel de control*, seleccione **Densidad** .
3. En el cuadro de diálogo de *Densidad de código de barras*, elija una densidad para su código de barras.



4. Seleccione **Aceptar**. Los cambios se verán reflejados inmediatamente en el *Editor*.

Opciones de texto legible al ojo humano

Las opciones de texto de Código de barras le permiten elegir si se muestra o no texto legible al ojo humano en el código de barras y dónde debe ubicarse (por encima o por debajo del código de barras).

También puede decidir si desea o no que el texto incluya un carácter de comprobación o un carácter de inicio/parada.

Para añadir texto legible al ojo humano:

1. En el *Editor*, seleccione un objeto de código de barras.
2. Seleccione **Más opciones**  y vaya al panel de control de *Texto legible al ojo humano*.



3. Elija la opción de **Texto legible al ojo humano** que desee: *ninguno*, *encima del código de barras* o *debajo del código de barras*.
4. Para elegir una fuente o un tamaño para su texto legible al ojo humano, seleccione **Fuente** .
5. En el cuadro de diálogo *Fuente*, elija una fuente, tamaño y/o estilo para el texto legible al ojo humano que desee incluir en el código de barras.
6. Al finalizar, seleccione **Aceptar** . El código de barras reflejará los cambios.
7. Seleccione las opciones de carácter de comprobación que desee para el código de barras. Los cambios se verán reflejados inmediatamente en el *Editor*.

Manejo de los objetos

Edición de objetos

Para editar un objeto, toque el objeto y edítelo usando cualquiera de los ajustes y/o atributos disponibles en el Panel de control. Si desea cambiar a un gráfico o código de barras, seleccione **Cambiar gráfico** o **Cambiar código de barras** y, seguidamente, cambie cualquiera de las opciones disponibles en los diálogos *Código de barras* o *Seleccionar gráfico*.

Desplazamiento de objetos

Use este procedimiento para reposicionar objetos en la etiqueta. Los objetos puede ser posicionados arrastrándolos, usando las teclas de flecha del teclado o estableciendo coordenadas específicas x- e y-. También pueden posicionarse alineándolos con uno de los bordes de la etiqueta, o centrándolos horizontal o verticalmente en la etiqueta.

Note: Los objetos deberán estar contenidos enteramente dentro del área imprimible de la etiqueta.

Arrastrar objetos

Para arrastrar un objeto:

1. En el *Editor*, seleccione el objeto que desee mover:
2. Arrastre el objeto a la nueva ubicación.

Notes:

- Si arrastra un objeto fuera del borde de la parte mostrada en la etiqueta (pero aun dentro del límite de la etiqueta), la pantalla automáticamente se desplazará de forma que el objeto permanezca visible.
 - Si mueve un objeto de forma que parte o todo el objeto quede fuera del área imprimible de la etiqueta, el objeto será reposicionado dentro de los límites de la etiqueta.
-

3. Repita el Paso 2 hasta que el objeto se encuentre donde desee.

Uso de las teclas de flecha del teclado

Mover un objeto usando las teclas el teclado:

1. En el *Editor*, seleccione el objeto que desee mover:
2. En el teclado, presione la tecla de flecha arriba, abajo, izquierda o derecha [↓←→↑] para desplazar el objeto en la dirección correspondiente. Si presiona y mantiene presionada la tecla de mayúsculas mientras usa las teclas de flecha, los objetos se desplazan en incrementos más grandes.

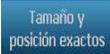
Note: El panel de edición de texto no puede mostrarse si desea desplazar un objeto de texto usando las teclas de flecha. Si se muestra el panel de edición de texto, el uso de las teclas de flecha desplazará el cursor al interior del cuadro de texto. Para salir del modo de edición de texto, seleccione **Más opciones**, entonces utilice las teclas de flecha para mover el objeto.

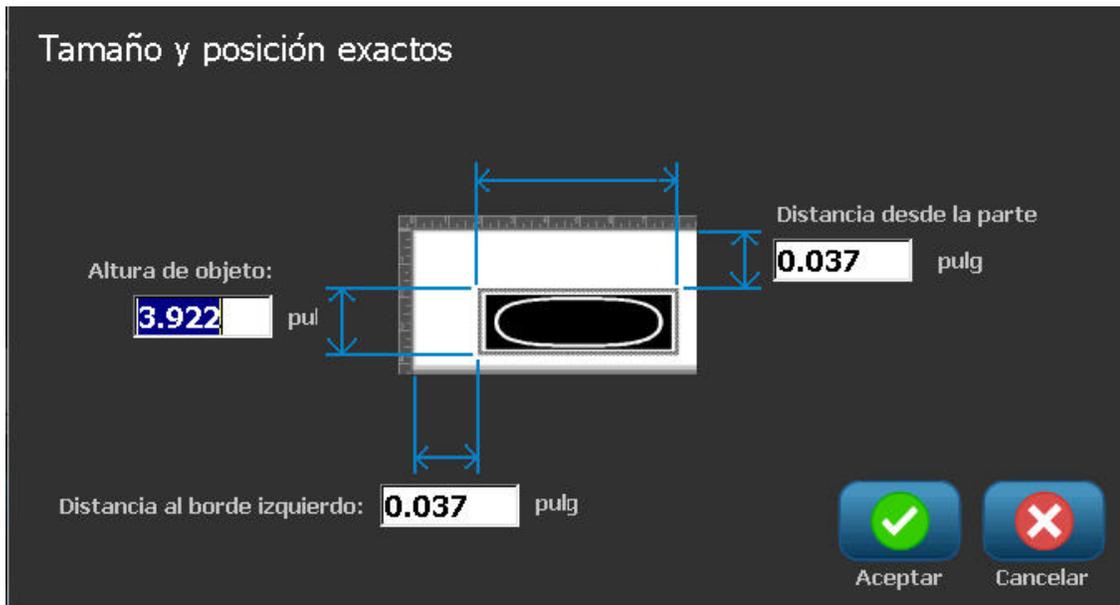
3. Repita el Paso 2 hasta que el objeto se encuentre donde desee.

Establecer la posición de un objeto

Use este procedimiento si desea mover un artículo de la etiqueta a una posición específica estableciendo coordenadas específicas x- e y-.

Para mover un objeto usando las coordenadas de posición:

1. En el *Editor*, seleccione el objeto que desee mover:
2. En el *Panel de control*, seleccione **Más opciones**  para navegar a la opción *Tamaño y posición exacta* .
3. Seleccione **Tamaño y posición exacta**  .
4. Escriba un valor para:
 - **Distancia desde la parte superior de la etiqueta** (coordenada Y).
 - **Distancia desde el borde izquierdo** (coordenada X).



5. Al finalizar, seleccione **Aceptar**  . El objeto se mostrará en la ubicación especificada.

Note: Si los valores introducidos hacen que el objeto resulte ubicado fuera del área de impresión, el sistema vuelve a cambiar el tamaño y reposiciona el objeto de modo que se ajuste en la etiqueta.

Alinear objetos

Para alinear objetos en la etiqueta:

1. En el *Editor*, seleccione el objeto que desee alinear.
2. Elija **Más opciones**  y vaya al *Panel de control* de alineamiento:



3. Elija las opciones de alineamiento que desee (los cambios se reflejarán de inmediato en el Editor):
 - **Centrar en la etiqueta:** Sitúa el objeto en el centro *vertical* u *horizontal* de la etiqueta.
 - **Alinear con el borde de la etiqueta:** Alinea el objeto a la parte *superior*, *inferior*, *izquierda* o *derecha* del borde de la etiqueta. Si el objeto ya refleja una opción, o si la opción no puede utilizarse para este objeto, el botón queda inactivo en gris.

Note: Si alguna opción no está disponible, o si el objeto ya refleja el cambio, los botones de opción quedan inactivos en gris.

Ejemplo:

Para mover un objeto a la esquina superior izquierda:

- a. Toque  (superior).
- b. Toque  (izquierda).

Cambio de tamaño de los objetos

Use este procedimiento para establecer el tamaño de los objetos. El tamaño de los objetos puede modificarse utilizando los botones de tamaño, arrastrando objetos hasta un tamaño determinado o estableciendo la longitud y el ancho de los objetos.

Note: Establecer un tamaño de objeto demasiado grande puede ocasionar que éste se sobreponga o cubra otros objetos en el *Editor*.

Uso de los botones de tamaño

Para utilizar los botones de tamaño:

1. En el *Editor*, seleccione el objeto cuyo tamaño desee modificar:

2. En la *Barra de herramientas*, toque el botón de aumento  o

reducción . El aumento o la reducción del tamaño de un objeto con los botones de **Tamaño** resulta en una variación de tamaño proporcional solamente.

Note: Para los objetos de código de barras, la variación de tamaño ocurre solamente en la dirección de las barras del código de barras (generalmente en la dirección vertical, a menos que el código de barras se haya girado).

3. Repita el *Paso 2* hasta que el objeto tenga el tamaño que desee.

Arrastrar objetos para cambiar el tamaño

Para arrastrar objetos para cambiar su tamaño

1. En el *Editor*, seleccione el objeto cuyo tamaño desee modificar:
2. En el panel de *Herramientas*, toque **Tamaño**  para mostrar los agarraderos de cambio de tamaño en el objeto.



Note: Si un objeto se gira, se ocultan los agarraderos de tamaño no proporcional. Para cambiar el tamaño de manera no proporcional, vuelva el objeto a un estado no girado (0 grados).

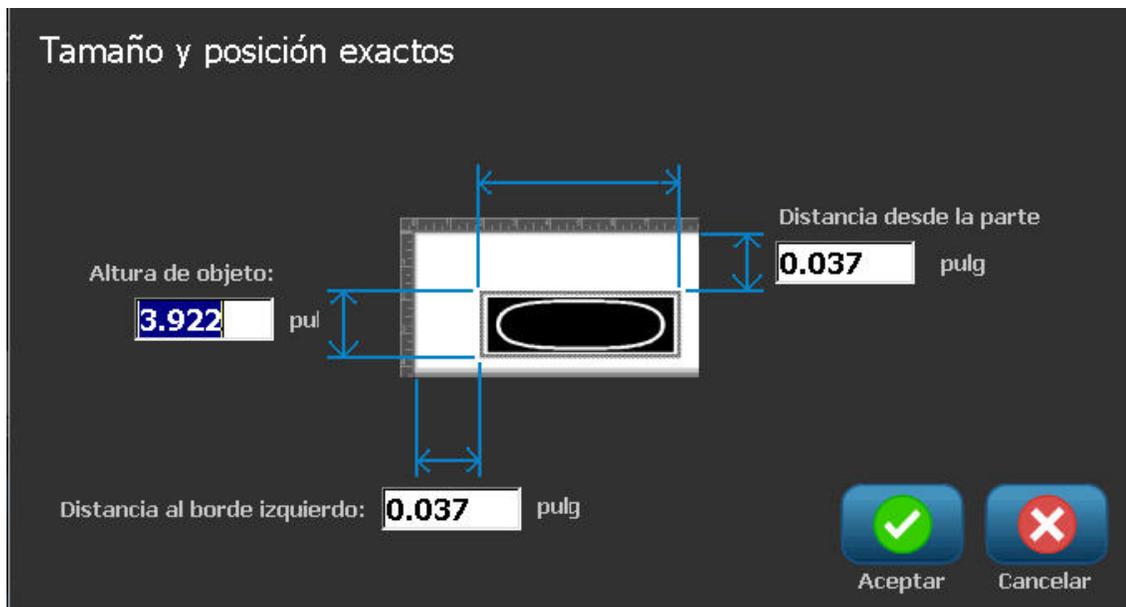
3. Toque un agarradero y arrastre al toque de la pantalla para modificar el tamaño del objeto:
 - **Proporcionalmente:** Arrastre el agarradero de la esquina para modificar el tamaño del objeto proporcionalmente.
 - **No proporcionalmente (ancho):** Arrastre el agarradero del lado derecho para alargar o encoger el ancho del objeto en la dirección del agarradero solamente.
 - **No proporcionalmente (alto):** Arrastre el agarradero de la parte inferior para alargar o encoger el ancho del objeto en la dirección del agarradero solamente.
4. Para ocultar los agarraderos de cambio de tamaño, toque **Tamaño**  nuevamente.

Establecer el tamaño de un objeto

Use este procedimiento si desea cambiar el tamaño de un objeto fijando la altura y el ancho del objeto.

Para ajustar el tamaño de un objeto usando las dimensiones del mismo:

1. En el *Editor*, seleccione el objeto cuyo tamaño desee modificar:
2. En el *Panel de control*, seleccione **Más opciones**  para navegar a la opción *Tamaño y posición exacta*.
3. Seleccione **Tamaño y posición exacta** .
4. Para mantener las proporciones del objeto, seleccione **Mantener proporción ancho-altura**.
5. Escriba un valor para:
 - **Ancho de objeto**
 - **Altura de objeto**



6. Al finalizar, seleccione **Aceptar** . El objeto se mostrará en el tamaño especificado.

Note: Si los valores introducidos hacen que el objeto resulte ubicado fuera del área de impresión, el sistema vuelve a cambiar el tamaño y reposiciona el objeto de modo que se ajuste en la etiqueta.

Borrar un objeto

Para borrar un objeto a una etiqueta:

Note: Este procedimiento no borra el texto dentro de un objeto. Para borrar texto, consulte la sección “*Borrar/despejar texto*” en la página 4-11.

1. En el *Editor*, seleccione el objeto que desee borrar.

2. Toque **Borrar**  o presione **Del** en el teclado.

Enmarcar un objeto

Para poner (o quitar) un marco alrededor de un objeto, el objeto deberá ser de texto o de gráfico. Los objetos de código de barras no pueden enmarcarse. Cuando se seleccionen, los cambios se verán reflejados inmediatamente en el *Editor*.

Note: Para enmarcar la totalidad de la etiqueta, consulte la sección “*Enmarcar una etiqueta*” en la página 3-9.

Para enmarcar un objeto en una etiqueta:

1. Con una etiqueta definida en el  *Editor*, seleccione el objeto que desee enmarcar.
2. Seleccione **Más opciones**   y vaya al panel *Marco de objeto*.

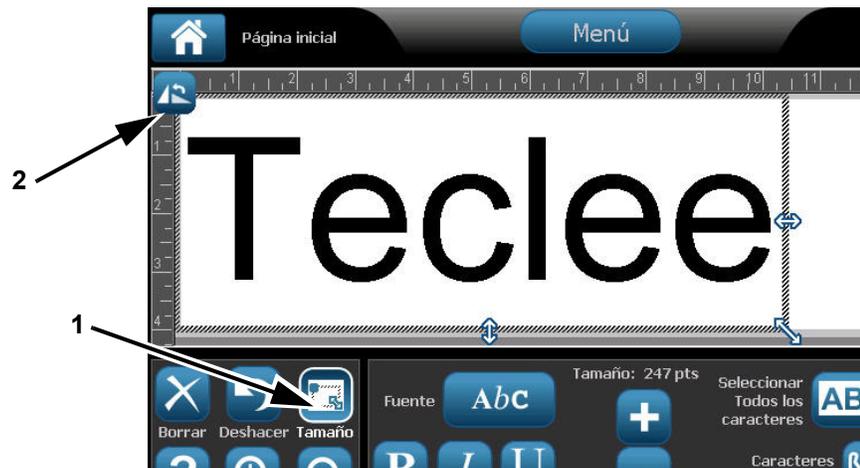


3. Seleccione la *Forma* que desee alrededor del objeto (ninguna, rectangular, redondeada).
4. Seleccione un *Ancho de línea* del marco (estrecho, medio, ancho).

Girar un objeto

Para girar un objeto:

1. En el *Editor*, toque el objeto que desee girar.
2. En el *Panel de herramientas*, toque **Tamaño**  [1] para mostrar los agarradores de cambio de tamaño y rotación.
3. En la etiqueta, toque **Girar**  [2]. El objeto se girará 90° en sentido contrario a las agujas del reloj.



Note: Cuando se gire, la fuente de texto será reducida para que todo el cuadro de texto se ajuste en la etiqueta. El tamaño de la fuente permanecerá reducido incluso si el objeto se gira a la posición original (360°).

4. Repita el *Paso 3* para girar más el objeto (si se selecciona **Girar** 4 veces, se devuelve el objeto al estado original no girado).

Conversión de Texto o Código de barras a Datos variables

Use estos procedimientos para convertir un objeto de texto o de código de barras existente en un objeto serial o de fecha/hora en la etiqueta. Esto se aplica tanto a objetos de plantilla como de forma libre.

Note: No se puede añadir datos seriales a un gráfico.

Convertir a datos seriales

Para convertir texto o códigos de barras a datos seriales:

1. En el *Editor*, seleccione el objeto de texto o de código de barras que desee usar para datos seriales.

2. **Texto:** Seleccione **Más opciones**  y vaya a **Establecer fuente de datos**.

- or -

Código de barras : Seleccione **Cambiar código de barras** .

3. Seleccione para **Establecer Fuente de datos** .



4. En el cuadro de diálogo *Establecer Fuente de datos*, seleccione de las siguientes opciones para elegir la fuente de datos y cambiar las opciones de formato:

- **Constante:** Objeto fijo (no variable).
- **Serial**
- **Fecha/hora:** Sitúa un objeto de fecha/hora en su etiqueta.

5. Seleccione **Serial** . Aparecerá el cuadro de diálogo *Serial* y *Fecha/hora*. Consulte "*Objetos seriales*" en la página 4-6 para obtener más detalles.

- En el cuadro de diálogo *Serial*, teclee o seleccione valores para establecer los atributos seriales (el área de *Muestras* mostrará de inmediato un ejemplo de las selecciones):

Serial

Valor inicial: Valor final:

Cambiar para: Número total:

Antes de serial:

Después de serial:

Ejemplo 1,2,3,4

- Cuando seleccione **Aceptar** , el objeto de texto o de código de barras es convertido a un objeto serial en la etiqueta.

Convertir desde datos seriales

Use este procedimiento si desea convertir un objeto serial a datos constantes.

Para convertir texto o códigos de barras a datos constantes:

1. En el *Editor*, seleccione el objeto de texto o de código de barras serializado que desee convertir a datos constantes.

2. **Texto:** Seleccione **Más opciones**  y vaya a **Establecer fuente de datos**.

- or -

- Código de barras :** Seleccione **Cambiar código de barras** .

3. Seleccione **Establecer Fuente de datos** .



4. En el cuadro de diálogo *Establecer Fuente de datos*, seleccione **Constante** . Se abrirá el diálogo de Código de barras y tendrá la opción de modificar los valores de los datos.

Note: Si no cambia el valor de los datos, se pasará al valor predeterminado mostrado en el cuadro de *Valor de datos*.

5. Seleccione **Aceptar** . El objeto cambiará a datos fijos (no serializados).

Conversión a Fecha/Hora

Para convertir un objeto de fecha/hora a datos constantes:

1. Seleccione un objeto.
- or -
Toque el *Editor* para crear un objeto.
2. Toque **Serial y Fecha/Hora** . Aparecerá el cuadro de diálogo *Fecha/Hora*. Para ver las instrucciones, consulte “Objetos seriales” en la página 4-6.
3. En el cuadro de diálogo *Serial y Fecha/Hora*, elija **Texto Fecha/Hora** o **Código de barras Fecha/Hora**.
4. En el cuadro de diálogo *Fecha/Hora*, elija los valores que desea para el objeto.



5. Al finalizar, toque **Aceptar** .

Conversión desde Fecha/Hora

Para convertir un objeto de fecha/hora a datos constantes:

1. Seleccione el objeto de fecha u hora.
2. Seleccione **Más opciones**  para ir a la opción *Establecer fuente de datos*.
3. Seleccione **Establecer Fuente de datos** .



4. Seleccione **Constante** . La fecha/hora se convierte a datos editables.

5 Imprimir las etiquetas

Vista previa de las etiquetas

Las opciones de Vista previa difieren dependiendo de si la etiqueta es estándar o serializada.

Vista previa de etiquetas sin objetos serializados

Para acceder a una vista previa sin datos seriales:

1. Con una etiqueta definida en el *Editor*, seleccione **Imprimir** .



2. Desde el cuadro de diálogo *Imprimir*, seleccione **Vista previa** . Se mostrará la totalidad de la etiqueta para que pueda revisarla.

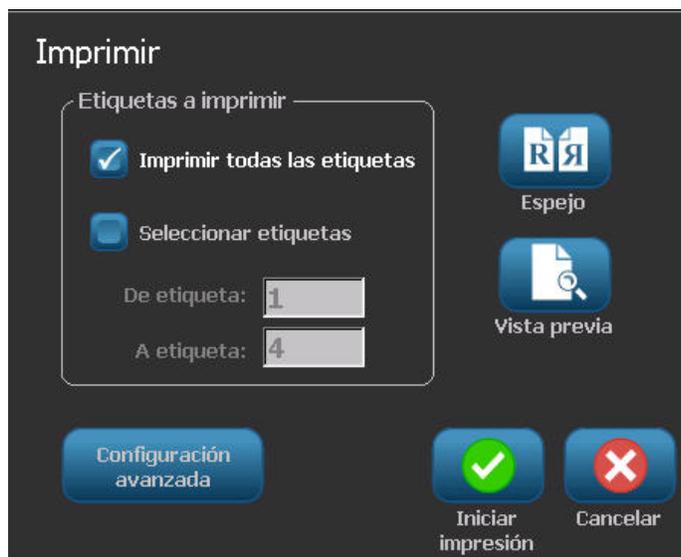


3. Seleccione **Iniciar impresión**  o **Cancelar** .

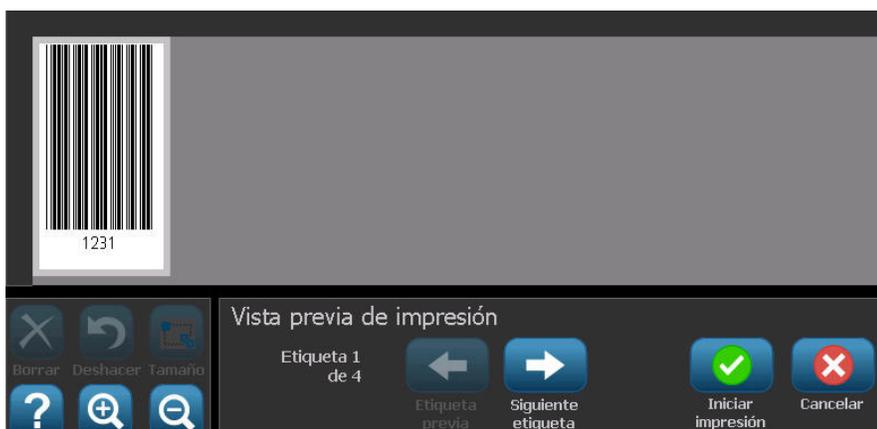
Vista previa de etiquetas con objetos serializados

Para acceder a la vista previa de una etiqueta serializada:

1. Con una etiqueta definida en el *Editor*, seleccione **Imprimir** .



2. Seleccione **Vista previa** . Se mostrará la totalidad de la etiqueta, además de opciones para ver las otras etiquetas generadas por el objeto serial.
3. Seleccione **Siguiente etiqueta**  o **Etiqueta previa**  para ver las etiquetas generadas desde el objeto serial.



4. Seleccione **Iniciar impresión**  o **Cancelar** .

Impresión de etiquetas

Cuando vaya a imprimir sus etiquetas, tenga presente lo siguiente:

- Durante el proceso de impresión, aparece en pantalla el estado de la impresión y no está disponible el *Editor*. Cuando se completa la impresión, se vuelve al *Editor*.
- La impresora corta entre etiquetas o al final de la tarea, de acuerdo a la configuración de corte seleccionada.
- Si no hay instalados material de impresión o transfer, la impresión no se inicia y se le pedirá que instale material de impresión o transfer.
- Si usted abre la cubierta del transfer durante la operación de impresión, se detiene la impresión y aparecerá un mensaje pidiéndole que cierre la cubierta. Se habrá cancelado la tarea de impresión. Para imprimir la etiqueta(s), deberá reiniciar la tarea de impresión.

Impresión de etiquetas sin objetos serializados

Utilice este procedimiento para imprimir su etiqueta. Si su etiqueta contiene un objeto serial, consulte la sección “*Impresión de etiquetas con objetos serializados*” en la página 5-4.

Para imprimir etiquetas sin objetos serializados:

1. Con una etiqueta definida en el *Editor*, seleccione **Imprimir** . Aparecerá el cuadro de diálogo *Imprimir* con el número de copias predeterminado en 1.



2. Desde el cuadro de diálogo *Imprimir*, seleccione las opciones de impresión:
 - **Copias**
 - **Espejo**
 - **Vista previa**
 - **Energía de impresión** (se accede desde el botón de *Configuración avanzada*)
 - **Ajustar Offset** (se accede desde el botón de *Configuración avanzada*)
3. Seleccionar **Iniciar impresión**  para iniciar la impresión de las etiquetas.

Impresión de etiquetas con objetos serializados

Use este procedimiento para imprimir etiquetas que contengan un objeto serial. Si su etiqueta no contiene un objeto serializado, consulte la sección “*Impresión de etiquetas sin objetos serializados*” en la página 5-3.

Note: Solo se puede seleccionar un conjunto de copias cuando vaya a imprimir etiquetas que contengan objetos serializados. No obstante, si la etiqueta incluye más de un objeto serializado, la opción para “imprimir todas las etiquetas” resulta en un conjunto completo de etiquetas generadas desde un objeto serial que imprime la mayoría de etiquetas; la serie más corta repetirá hasta que la serie más larga se complete.

Para imprimir etiquetas con objetos serializados:

1. Con una etiqueta serial en el *Editor*, seleccione **Imprimir** .
2. Desde el cuadro de diálogo *Imprimir*, seleccione las opciones de impresión:
 - **Etiquetas a imprimir** (imprima todas las etiquetas, o seleccione una serie de etiquetas a imprimir)
 - **Espejo**
 - **Vista previa**
 - **Energía de impresión** (se accede desde el botón de *Configuración avanzada*)
 - **Ajustar Offset** (se accede desde el botón de *Configuración avanzada*)



3. Seleccionar **Iniciar impresión**  para iniciar la impresión de las etiquetas.

Impresión de etiquetas de imágenes espejo

Use este procedimiento para imprimir etiquetas aptas para su lectura en un espejo o a través de la parte posterior de la etiqueta.

Para imprimir una imagen espejo:

1. Con una etiqueta definida en el *Editor*, seleccione **Imprimir** .
2. Desde el cuadro de diálogo *Imprimir*, seleccione **Espejo** .
3. Seleccione **Iniciar impresión**  para iniciar la impresión de las etiquetas. Las etiquetas se imprimen en formato espejo en el material de impresión.

Note: El ajuste Espejo **no** se conserva para la siguiente tarea de impresión. El ajuste Espejo deberá volver a seleccionarse cada vez que desee etiquetas de imagen espejo.

Cancelación de una tarea de impresión

Este procedimiento asume que una tarea de impresión ha sido iniciado y se está imprimiendo actualmente.

Para cancelar una tarea de impresión:

1. En el cuadro de diálogo *Estado de impresión*, seleccione **Cancelar** . La impresora detiene la impresión inmediatamente, muestra un mensaje de *tarea de impresión cancelada*, y corta el material de impresión.

Note: Una vez seleccionado Cancelar, no podrá volver a reanudarse la tarea de impresión.

Reanudación de una tarea de impresión interrumpida

Use este procedimiento para reanudar una tarea de impresión que haya sido interrumpida.

Para reanudar una tarea de impresión interrumpida:

1. Cuando aparezca el mensaje de interrupción de la tarea, corrija la condición que haya provocado la interrupción (por ejemplo, reemplace el material de impresión o el transfer).
2. Seleccione la opción para continuar:
 - **Reanudar actual** (vuelve a imprimir la etiqueta actual y, seguidamente, continúa imprimiendo)
 - **Reanudar siguiente** (imprime la etiqueta siguiente y, seguidamente, continúa imprimiendo)
 - or -
 - **Cancelar** la tarea de impresión.



Ajuste de la energía de impresión

Si la impresión tiene puntitos, será recomendable aumentar la energía de impresión para asegurarse de que más tinta del transfer se transfiere a la etiqueta. No obstante, si el transfer se pega o se desgarrará durante la impresión, la energía calorífica puede ser demasiado elevada y deberá reducirse.



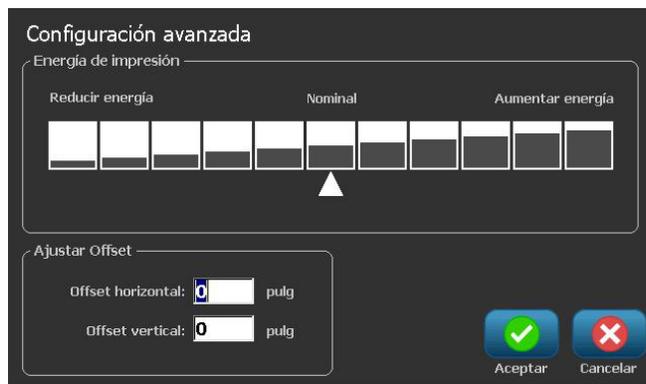
CAUTION!

Una impresión constante a altos niveles de energía puede ocasionar atornillamiento en la impresora u otros errores de impresión, y puede reducir la vida útil del cabezal de impresión.

Para ajustar la energía de impresión:

1. Con una etiqueta definida en el *Editor*, seleccione **Imprimir** .

2. En el diálogo *Imprimir*, seleccione **Configuración avanzada** .



3. En el área *Energía de impresión*, seleccione el cuadro apropiado para aumentar o disminuir el nivel de energía de impresión.

Note: Por defecto, la energía de impresión se encuentra en el valor nominal para un mejor rendimiento general.

4. Seleccione **Aceptar** . El nivel de energía de impresión se modifica y aparece el cuadro de diálogo *Imprimir*.

5. Elija sus opciones de impresión y seleccione **Iniciar impresión** . El sistema usa este nuevo valor para la impresión de la etiqueta(s) en esta tarea de impresión.

Note: El valor de la energía de impresión seleccionado permanecerá constante para todas las tareas de impresión subsecuentes con el material de impresión actualmente instalado. Cuando se instala un nuevo material de impresión, el nivel de energía de impresión se restablece en el valor predeterminado. El nivel de energía de impresión también se restablece cuando se reinicia el sistema.

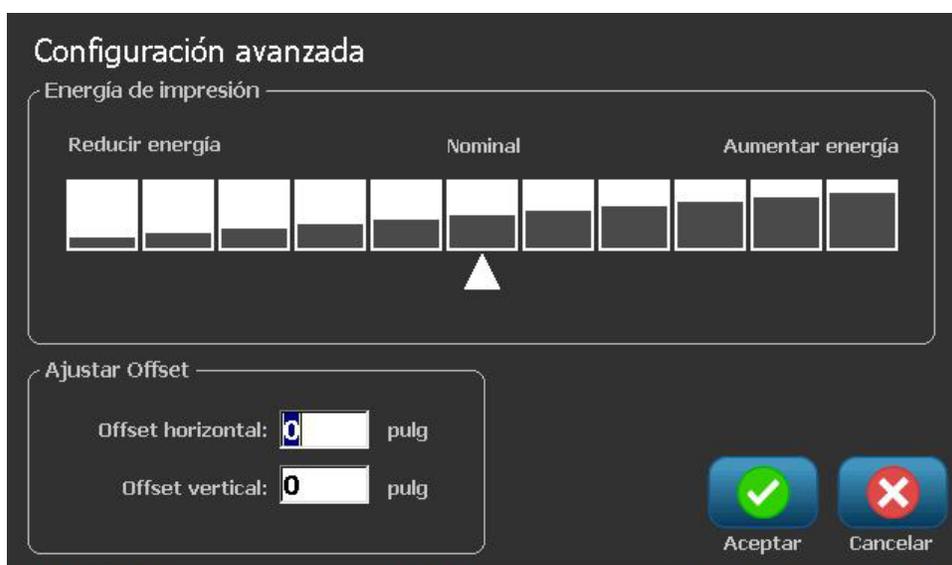
Ajuste del Offset de impresión

Offset de impresión es un valor que moverá la imagen desde su posición "nominal" ligeramente en una dirección u otra en la etiqueta. Ajustar Offset se usa generalmente para realizar un fino ajuste de la imagen impresa en una etiqueta die-cut, o para mover la imagen ligeramente más cerca o más lejos del borde de un suministro continuo.

Para ajustar el offset de impresión:

1. Con una etiqueta definida en el *Editor*, seleccione **Imprimir** 

2. En el diálogo *Imprimir*, seleccione **Configuración avanzada** 



3. En el área de *Ajustar Offset*, introduzca un valor en los cuadros de offset horizontal y/o vertical:
- **Offset horizontal:** desplaza la imagen (porción impresa de la etiqueta) a la derecha o la izquierda.
 - **Offset vertical:** desplaza la imagen (porción impresa de la etiqueta) hacia arriba o hacia abajo.

Imprimir desde un PC

Use este procedimiento para imprimir etiquetas que haya creado en una PC. Consulte la sección “*Aplicaciones compatibles*” en la página 1-2 para obtener más detalles.

Note: Para usar este procedimiento, la impresora deberá estar físicamente conectada a la PC, los controladores apropiados (por ejemplo, de la impresora o de USB) deberán estar instalados en la PC (consulte la sección “*Uso de la impresora con una PC*” en la página 2-58) y la impresora **BBP®31** deberá estar encendida.

Para imprimir desde una PC:

1. Desde la aplicación de creación de etiquetas en la PC, inicie la tarea de impresión. La PC enviará los datos a la impresora.

Note: Si la impresora ya está encendida cuando los datos se envían desde la PC, la impresora no reconocerá los datos y, en unos segundos, la PC interrumpirá su operación y mostrará un mensaje de error.

2. Cuando la impresión inicia la tarea de impresión, deje que se realice la impresión, o bien, seleccione **Cancelar**  para cancelar la tarea de impresión.

Note: Todas las capacidades independientes de la impresora se desactivan o dejan de estar disponibles cuando se imprime desde la PC.

6 Trabajo con archivos de etiquetas

Guardar un archivo de etiqueta

Use este procedimiento para guardar un archivo de etiqueta.

1. Con una etiqueta creada en el *Editor*, seleccione **Menú**  .
2. Seleccione **Guardar archivo**  . Aparece el cuadro de diálogo *Guardar archivo*.

Note: Si la etiqueta se guardó previamente, el sistema hace predeterminado la ubicación y el nombre del archivo. Si la ubicación de almacenamiento ya no está disponible (por ejemplo, se ha retirado la ubicación de almacenamiento externo), el sistema hace predeterminada la ubicación de memoria interna.

3. Seleccione una **Ubicación de etiqueta**.
 - **Memoria interna** (el archivo se guarda en la impresora).
 - **USB externo** (el archivo se guarda en el unidad flash USB). Si la ubicación está llena, no podrán guardarse archivos hasta que se borren uno o más archivos de esa ubicación.

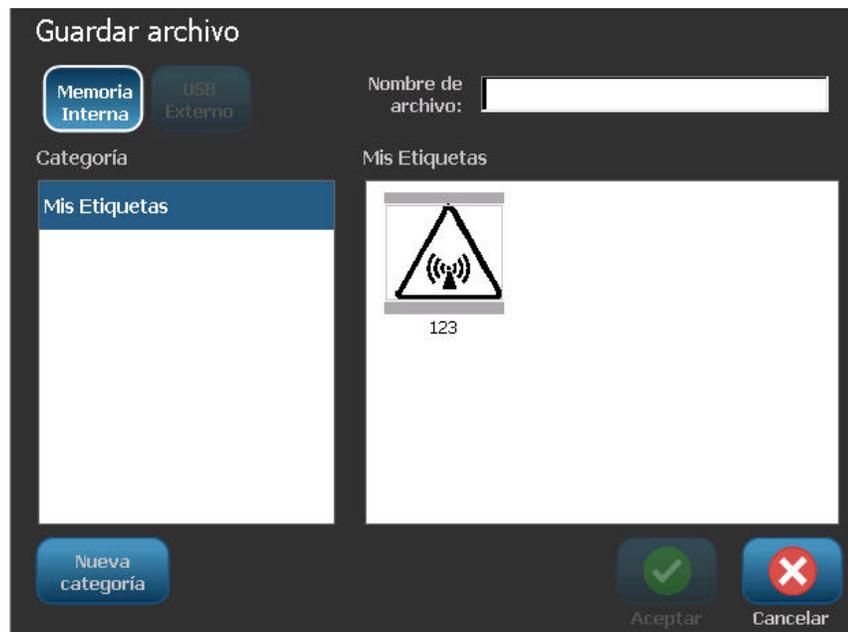
Note: El sistema solo será compatible con un unidad flash USB a la vez.

4. Elija una **Categoría** seleccione **Nueva categoría**  y teclee un nombre de categoría.
5. Elija un **Nombre de archivo**: Escriba un nombre para el archivo de etiqueta, o confirme el nombre de archivo de etiqueta existente, si el archivo ha sido guardado previamente en esta ubicación. El sistema no le dejará teclear caracteres no permitidos.

Guardar un archivo de etiqueta

Note: Si el nombre de archivo ya existe, el sistema le preguntará si desea reemplazar el archivo existente.

6. Seleccione **Aceptar**  para guardar el archivo de etiqueta. La etiqueta se continúa mostrando en el *Editor*.

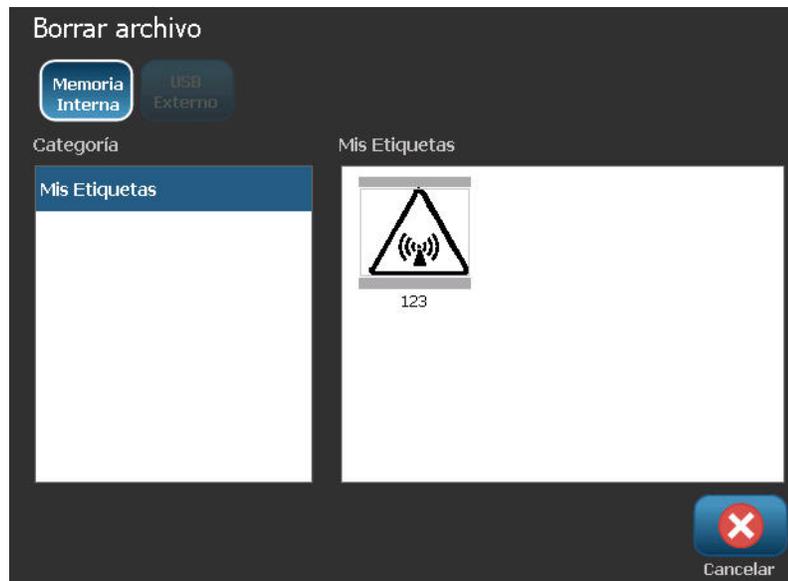


Abrir un archivo de etiqueta

Use este procedimiento para acceder a un archivo de etiqueta que ha sido guardado en almacenamiento interno o externo.

1. Seleccione **Menú**  .
2. Seleccione **Abrir archivo**  . Si un archivo de etiqueta con cambios no guardados se encuentra actualmente en el *Editor*, se le pedirá que guarde el archivo actual. Haga clic en **No** si no desea guardar la etiqueta.
3. En el cuadro de diálogo *Abrir archivo de etiqueta*, seleccione la **Ubicación** y la **Categoría** donde se guarda el archivo. El sistema mostrará todos los archivos de etiqueta disponibles en esa ubicación.
4. Seleccione el archivo de etiqueta que desee abrir. La etiqueta se abrirá inmediatamente en el *Editor*.

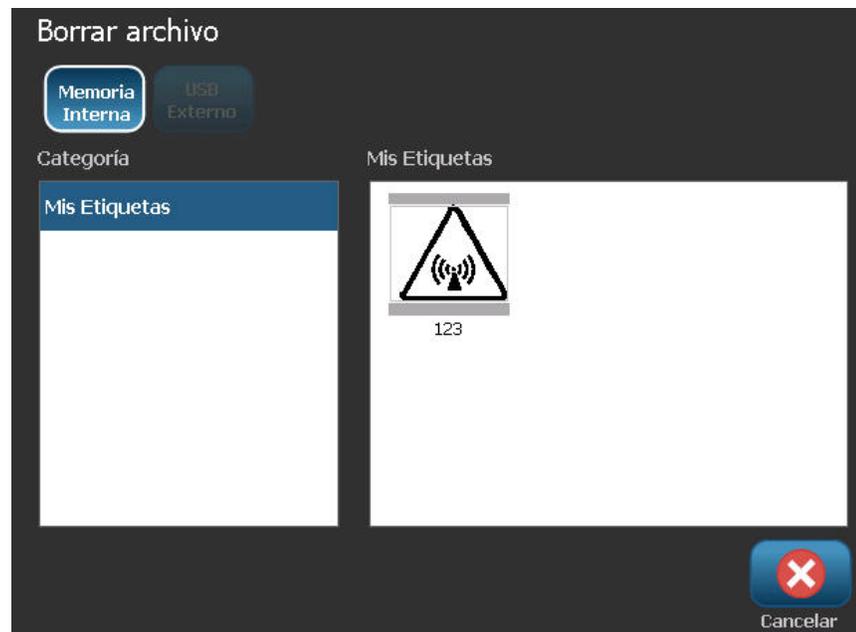
Note: Si la etiqueta seleccionada no se ajusta al material de impresión instalado actualmente, se le pedirá que haga que el sistema ajuste los datos, o que cancele la operación. Si decide hacer que los datos se ajusten, los objetos se moverán y/o su tamaño será modificado para acomodarse en la etiqueta.



Borrar un archivo de etiqueta

Para borrar un archivo de etiqueta:

1. Seleccione **Menú** .
2. En la lista del menú, seleccione **Borrar archivo** .
3. En el cuadro de diálogo *Borrar archivo de etiqueta*, elegir la ubicación en la que se encuentra el archivo:
 - **Memoria interna** (archivos de etiqueta guardados en la impresora).
 - **USB externo** (archivos de etiqueta guardados en un unidad flash USB).



4. Elija la **Categoría** donde se guarde la etiqueta. El sistema mostrará todos los archivos de etiqueta disponibles en la ubicación seleccionada.
5. Toque el archivo de etiqueta que desee eliminar.
6. Cuando se le pida confirmar el borrado del archivo, seleccione **Sí**. Se eliminará el archivo permanentemente.

- or -

Seleccione **No** si desea volver a la pantalla anterior sin borrar el archivo.

Note: Si borra todas las etiquetas en una categoría, el sistema borrará automáticamente la categoría (excepto Mis Etiquetas).

7 Uso de las herramientas del sistema

Importar gráficos

Use este procedimiento para añadir sus propios gráficos para su uso en las etiquetas que serán creadas en la impresora. Los gráficos que serán importados deberán estar en el formato(s) compatible(s) y serán importados desde una unidad flash USB. Los formatos de archivos de gráficos compatibles son Windows metafile (*.wmf) y Bitmap (*.bmp).

Note: Esta es una impresora monocromática. Los gráficos importados deberán estar en blanco y negro.

Los formatos Windows metafile (*.wmf) son imágenes vectoriales que mantienen su claridad y nitidez cuando se modifica su tamaño. Los archivos Bitmap (*.bmp) están compuestos de píxeles que pueden aparecer borrosos y distorsionarse cuando se modifica su tamaño. Compruebe que elige el formato correcto para el gráfico que este usando.

Para importar un gráfico:

1. Copie los gráficos que desee importar al directorio raíz del unidad flash USB que vaya a utilizar.
2. Conecte el dispositivo USB que contenga el gráfico(s) a cualquier puerto unidad flash USB de la impresora.

Note: El sistema solo será compatible con un unidad flash USB a la vez.

3. Seleccione **Menú**  .

4. Seleccione **Importar** . Se muestra el cuadro de diálogo *Importar*.



5. En el cuadro de diálogo de *Importar*, seleccione **Gráficos** .
6. En la lista *Disponible*, seleccione el gráfico que desee importar. Aparecerá una vista preliminar del gráfico seleccionado en la parte inferior del cuadro de diálogo.
7. Seleccione **Importar** . El gráfico será importado y el nombre aparecerá en la lista *Instalados*.
8. Repita el Paso 5 hasta que todos sus gráficos hayan sido seleccionados.
9. Seleccione **Aceptar** .

Note: Si no hay suficiente espacio disponible para almacenar los gráficos importados, tendrá que liberar algo de espacio borrando archivos guardados (“*Borrar un archivo de etiqueta*” en la página 6-4) o borrando archivos importados previamente (“*Borrar gráficos importados*” en la página 7-3) antes de que pueda importar nuevos gráficos. Hay disponible aproximadamente 56 MB de espacio de almacenamiento.

Borrar gráficos importados

Use este procedimiento para borrar sus propios gráficos importados que ya no necesite.

Para borrar un gráfico:

1. Seleccione **Menú** .
2. Seleccione **Importar** . Se muestra el cuadro de diálogo *Importar*.



3. En el cuadro de diálogo de *Importar*, seleccione **Gráficos** .
4. En la lista *Instalados*, seleccione el gráfico que desee borrar.
5. Seleccione **Borrar** .
6. Selección **Sí** para confirmar la operación de borrado. El gráfico será borrado de la lista *Instalados*.
7. Repita el Paso 5 para borrar otros gráficos.
8. Seleccione **Aceptar**  para salir del diálogo.

Formas

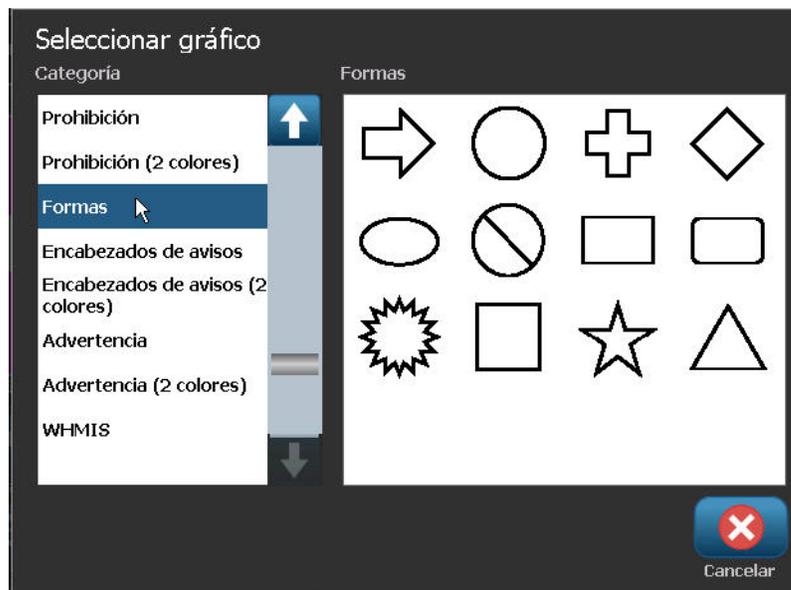
Se pueden agregar formas y gráficos a su etiqueta. Las formas se agregan a su etiqueta a través del Graphic Object (Objeto del gráfico).

Para agregar una forma a una etiqueta:

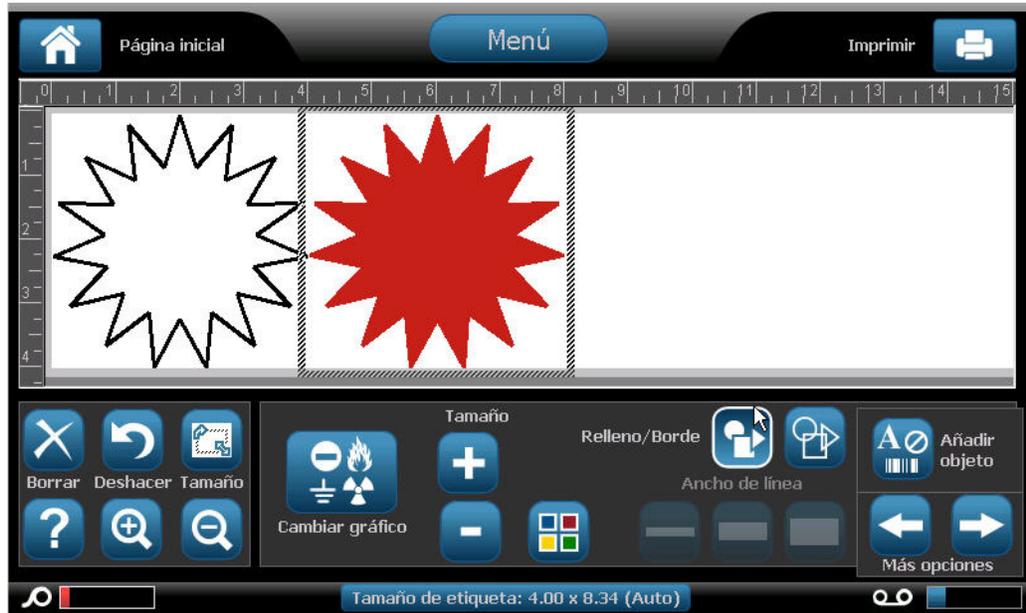
1. Pulse la pantalla Editor en el lugar en el que desea agregar la forma.
2. En el panel de control Add Object (Agregar objeto), pulse Graphic (Gráfico)



3. En el cuadro de diálogo Select Graphic (Seleccionar gráfico), debajo de Category (Categoría), pulse Shapes (Formas).
4. En la lista debajo de Shapes (Formas), pulse la forma que desee.



La forma seleccionada aparecerá en el Editor. Puede hacer que la forma se muestre como un contorno o puede rellenarla con color.



Para rellenar la forma:

1. En el Panel de control, seleccione Fill (Rellenar) .

Si desea cambiar la opción de relleno por la de contorno:

2. Pulse Outline (Contorno) .

Tenga en cuenta que volver al formato de contorno desde un patrón de relleno deja el contorno con el color que estaba seleccionado anteriormente para el relleno. Por ejemplo, si ha elegido rellenar la forma con el color rojo, cuando decida volver al formato de contorno, el contorno se muestra en rojo.

Importar fuentes

Use este procedimiento para añadir sus propias fuentes para su uso en las etiquetas creadas en la impresora. Solo pueden importarse fuentes True-Type.

Para importar una fuente:

1. Copie las fuentes que desee importar al directorio raíz del unidad flash USB que vaya a utilizar.
2. Conecte la unidad USB a cualquier puerto unidad flash USB de la impresora.

Note: El sistema solo será compatible con un unidad flash USB a la vez.

3. Seleccione **Menú**  .
4. En la lista de opciones del menú, seleccione **Importar**  . Se muestra el cuadro de diálogo *Importar*.



5. En el cuadro de diálogo de *Importar*, seleccione **Fuentes**  .
6. En la lista *Disponible*, seleccione la fuente que desee importar.
7. Seleccione **Importar**  . La fuente será importada y el nombre aparecerá en la lista *Instalados*.
8. Repita el Paso 5 hasta que todas sus fuentes hayan sido seleccionadas.
9. Seleccione **Aceptar**  .

Note: Si no hay suficiente espacio disponible para almacenar las fuentes importadas, tendrá que liberar algo de espacio en el sistema antes de que pueda importar nuevas fuentes. Puede liberar espacio borrando archivos almacenados. Hay disponible aproximadamente 56 MB de espacio de almacenamiento.

Actualizaciones de la impresora

Las futuras actualizaciones del software de la impresora **BBP®31** podrán descargarse del sitio Web de Brady: www.bradyid.com/bbp31 o www.bradyeurope.com

Para descargar actualizaciones de la impresora:

1. Haga clic en **Support (Soporte) >Downloads (Descargas)**.
2. Seleccione la impresora **BBP®31** de la lista de productos.
3. Consulte la sección “*Instalación de actualizaciones de software*” en la página 7-7 si necesita instrucciones sobre cómo actualizar el software de su impresora.

Instalación de actualizaciones de software

Actualizar desde una PC

Use este procedimiento para actualizar la impresora a una nueva versión.

Para actualizar:

1. Antes de instalar, verifique lo siguiente:
 - La Utilidad de actualización está disponible en su PC o a través de www.bradyid.com/support.
 - **El cable USB** está conectado desde la **BBP®31 Impresora** al PC.
 - La impresora está **ENCENDIDA**.

Note: Si el controlador de la impresora no ha sido instalado en el PC, se le pedirá que instale el controlador de la impresora antes de continuar.

Note: Si hay cambios que no han sido guardados en el archivo actualmente activo, el sistema le pedirá que guarde el archivo antes de continuar con la actualización.

2. En la PC, lance la utilidad de actualización.
3. En el diálogo *Bienvenido*, seleccione **Siguiente**.

4. En el diálogo *Seleccione su impresora*, seleccione su **BBP®31 Impresora**.

Note: Si la impresora no tiene suficiente espacio libre, se le pedirá que instale una unidad flash USB con al menos 64 MB de espacio libre.

5. En el diálogo *Confirmación de versión*, seleccione **Mejora de Principio** a para aceptar la actualización o **Cancelar** para salir.

Note: La impresora se reinicia automáticamente después de haberse completado la actualización.

6. En el diálogo *Éxito*, haga clic en **Finalizar**.

Actualizar desde un unidad flash USB

Use este procedimiento para actualizar el firmware o software desde un unidad flash USB que contenga la actualización. El sistema solo será compatible con un dispositivo USB a la vez.

Para actualizar el software desde un unidad flash USB:



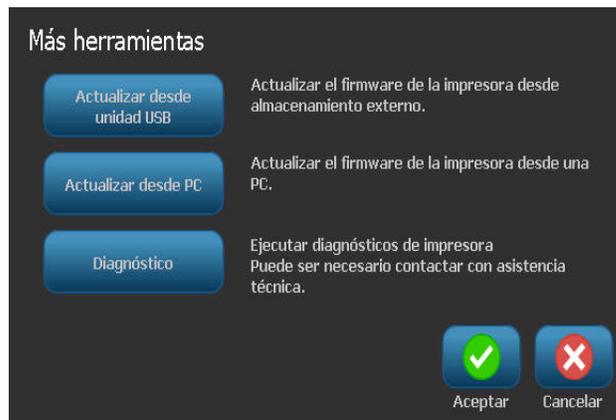
CAUTION!

No interrumpa la alimentación de corriente durante una actualización desde un unidad flash USB.

1. Conecte el unidad flash USB a cualquier puerto USB disponible de la impresora.
2. Presione **Menú** .
3. En la lista del menú, seleccione **Más herramientas** .
4. Seleccione **Actualizar desde la unidad USB** .

Note: Si hay cambios que no han sido guardados en el archivo actualmente activo, el sistema le pedira que guarde el archivo antes de continuar con la actualización. Seleccione **Sí**, **No** o **Cancelar**.

5. Cuando se le pida si desea continuar con la actualización, seleccione **Sí**. La impresora entrará en el modo de actualización y se reiniciará una vez completada la actualización.



Instalación de actualizaciones de software

8 Mantenimiento

Mantenimiento de la impresora

Remoción de la alimentación de corriente y el material de impresión de la impresora

Antes de realizar un procedimiento de mantenimiento que suponga abrir la cubierta de la impresora, deberá quitar la alimentación de corriente y el material de impresión de la impresora.

Para quitar la alimentación de corriente y el material de impresión de la impresora:

1. Quite el enchufe de alimentación [1] de la impresora.

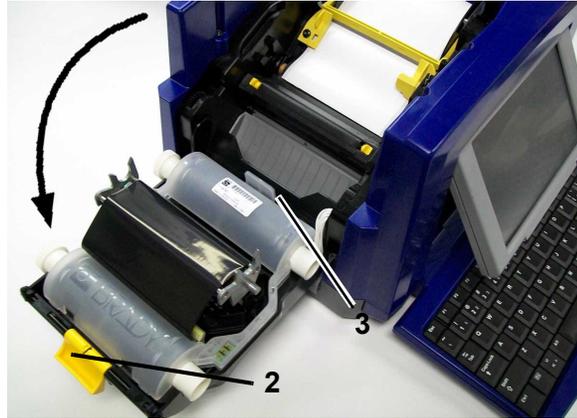


2. Abra la cubierta de la impresora (se abre desde la izquierda).

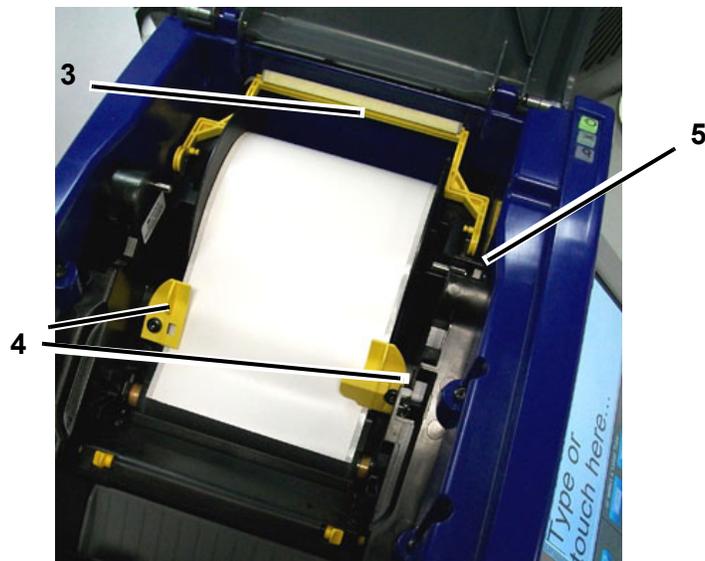


Mantenimiento de la impresora

3. Suelte el seguro de la cubierta del transfer [2] y oscile para abrirla.
4. Suelte el seguro del cartucho del transfer [3] y alce el cartucho hacia arriba y hacia afuera.



5. Aleje lo más posible (cuando está orientada a la pantalla) la hoja del limpiador amarillo [3].
6. Desplace las guías amarillas [4] del material de impresión para abrir completamente.
7. Retire el cartucho del material de impresión de las ranuras del soporte [5] del material.



Limpieza de la impresora

Limpieza de la suciedad de la impresora y el teclado

Cuando vaya a realizar cualquier tipo de mantenimiento en la impresora, también deberá limpiar cualquier suciedad ocasionada por el material de impresión.

Materiales requeridos

- Botella de aire comprimido, adquirida localmente (por ejemplo, HOSA AIR-464 Gear Duster)
- Paño sin pelusa
- Alcohol isopropílico
- Gafas de seguridad

Para limpiar la suciedad de la impresora:



CAUTION!

Lleve siempre las gafas de seguridad cuando use aire comprimido.

1. Quite la alimentación de corriente y el material de impresión de la impresora (consulte la sección “Remoción de la alimentación de corriente y el material de impresión de la impresora” en la página 8-1).
2. Con las gafas de seguridad puestas, rocíe el aire comprimido en las partes de la impresora y el teclado que tengan suciedad acumulada.

Note: Si no tiene aire comprimido, use un paño sin pelusa ligeramente humedecido con alcohol isopropílico y limpie la suciedad.

3. Si es necesario, use un paño sin pelusa humedecido para limpiar las teclas del teclado.
4. Reemplace el transfer y la cinta.
5. Cierre todas las cubiertas y conecte el cable de alimentación a la toma de corriente.

Limpieza de la pantalla táctil

Materiales requeridos

- Paño sin pelusa, no abrasivo
- Alcohol isopropílico
- or -
- Paño pre-humedecido (apropiado para la limpieza de pantallas de PC)

Para limpiar la pantalla táctil:

Note: Los limpiadores normales con amoníaco, los jabones o cualquier ácido pueden dañar la pantalla. Use únicamente un paño sin pelusa humedecido con alcohol isopropílico.

1. Humedezca ligeramente un paño sin pelusa con alcohol isopropílico, o use un paño pre-humedecido apropiado para la limpieza de pantallas de PC.
2. Frote suavemente el paño humedecido por toda la pantalla hasta que quede limpia.

Limpieza de la hoja del cortador

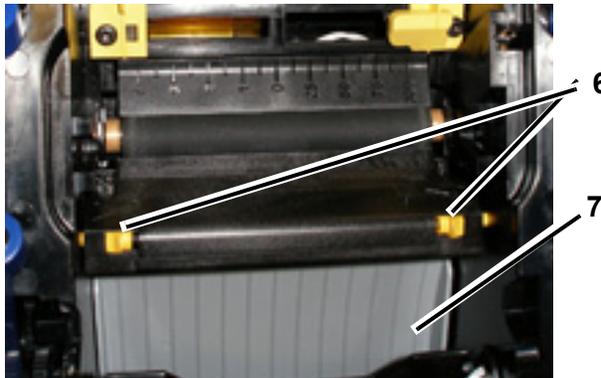
Note: Cuando limpie el cortador, también deberá limpiar el material de impresión y los sensores del cortador.

Materiales requeridos

- Kit de limpieza para **BBP®31** (Cat # B31-CCT)
- Alcohol isopropílico
- Herramienta de limpieza del cortador (incluida en el kit de limpieza)

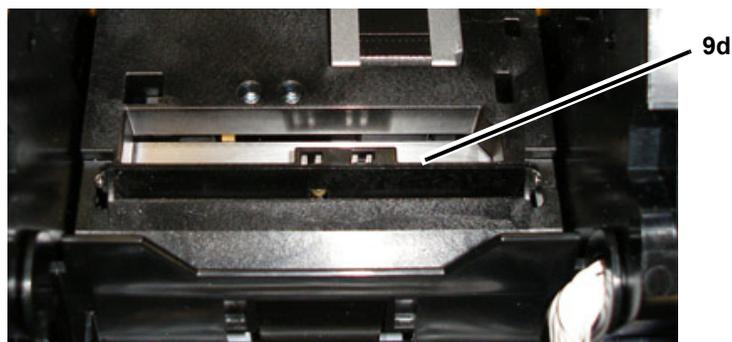
Para limpiar el cortador:

1. Quite la alimentación de corriente y el material de impresión de la impresora (consulte la sección *Remoción de la alimentación de corriente y el material de impresión de la impresora* en la página 1).
2. Presione en las dos orejetas amarillas [6] del cortador para liberarlo. El mecanismo del cortador y la deslizadera de salida [7] se deslizarán hacia abajo por detrás de la cubierta del transfer.



3. Llene la botella de plástico del kit de limpieza con alcohol isopropílico.

4. Limpie la hoja metálica [8] del cortador:
 - a. Si la hoja de corte muestra mucha suciedad, utilice un destornillador plano u otra herramienta de extremo plano para desprender la suciedad de la hoja de corte.
 - b. Humedezca uno de los bastoncitos de espuma del kit de limpieza con alcohol. No deje que gotee alcohol del bastoncito.
 - c. Limpie la hoja de corte con el bastoncito humedecido hasta que desaparezca toda la suciedad.
 - d. Limpie por debajo de los bordes de la cubierta de la cuchilla con un hisopo humedecido. Para evitar que el residuo descienda al interior de la máquina, haga un movimiento desde borde exterior de la cuchilla hacia el centro.
 - e. Continúe la limpieza hasta que no hayan residuos visibles y observe que los hisopos no se ensucian.



5. Cierre la cuchilla de corte empujando hacia arriba en la deslizadera de salida hasta que las orejetas del cortador se ajusten en su lugar.

Note: Es posible que necesite sostener la cubierta del transfer ligeramente hacia arriba para salir de la deslizadera.

6. Reemplace el transfer y la cinta.
7. Cierre todas las cubiertas y conecte el cable de alimentación a la toma de corriente.

Limpieza de los sensores

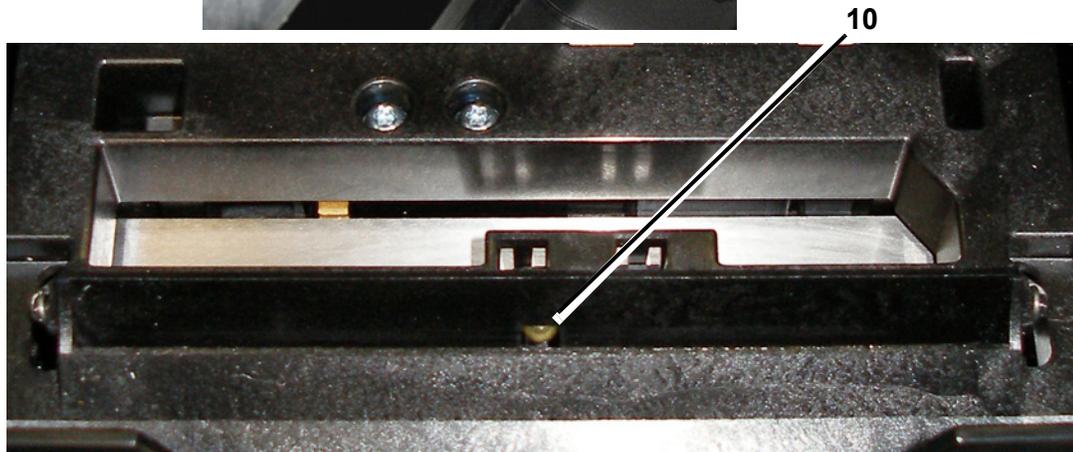
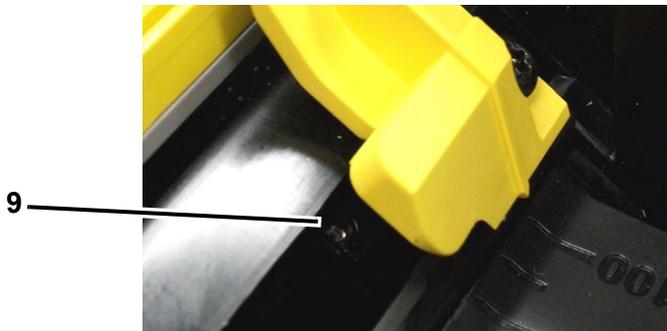
Los sensores del material de impresión y el cortador se encuentran en el interior de la impresora y pueden resultar cubiertos de polvo debido a la operación de corte del material de impresión. El sensor del material de impresión se encuentra bajo la guía amarilla del material de impresión. El sensor del cortador se encuentra por encima de la hoja de corte y es visible solamente cuando se libera el cortador.

Materiales requeridos

- Kit de limpieza para **BBP®31** (Cat # B31-CCT)
- Alcohol isopropílico

Para limpiar los sensores:

1. Si es necesario, quite la alimentación de corriente y el material de impresión de la impresora (consulte la sección *Remoción de la alimentación de corriente y el material de impresión de la impresora* en la página 1).
2. Si no está ya liberado, presione en las dos orejetas amarillas del cortador para liberarlo.
3. Con un bastoncito de espuma pre-humedecido, frote suavemente la superficie del sensor [9] del material de impresión y el sensor [10] del cortador en las ubicaciones mostradas en la figura. No deje que gotee alcohol del bastoncito.



Limpieza del área de salida de la hoja del cortador

Este procedimiento limpia el área de salida de la hoja del cortador y la deslizadera de salida.

Note: Deberá limpiar el área de salida después de limpiar la hoja del cortador y los sensores. El bastoncito de limpieza puede dañarse al limpiar el área de salida.

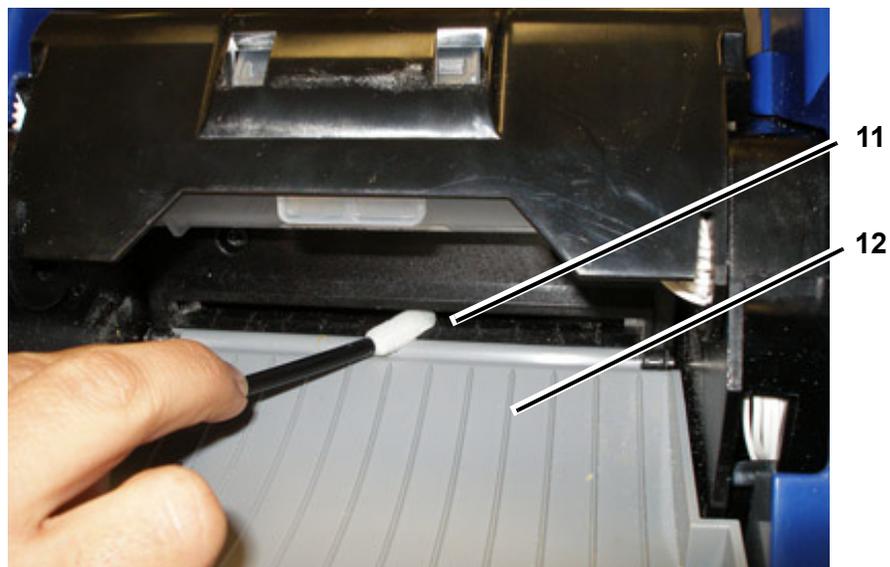
Materiales requeridos

- Kit de limpieza para **BBP®31** (Cat # B31-CCT)
- Alcohol isopropílico

Para limpiar la deslizadera de salida:

1. Si es necesario, quite la alimentación de corriente y el material de impresión de la impresora (consulte la sección *Remoción de la alimentación de corriente y el material de impresión de la impresora* en la página 1).
2. Cierre la cubierta del transfer. No necesita que se ajuste en su lugar.
3. Usando un bastoncito del kit de limpieza pre-humedecido con alcohol, limpie la entrada de la deslizadera de salida [11] y la rampa de la deslizadera de salida [12].

Note: Para llegar a todas las áreas de la deslizadera de salida, puede cerrar la cubierta de la impresora e inclinar la impresora sobre un lateral.



4. Reemplace el transfer y la cinta.
5. Cierre todas las cubiertas y conecte el cable de alimentación a la toma de corriente.

Limpieza del polvo

El polvo generado por los cortes del material de impresión puede acumularse en la unidad. Si se acumula una cantidad de polvo importante, limpie la unidad usando el procedimiento siguiente.

Materiales requeridos

- Kit de limpieza para **BBP®31** (Cat # B31-CCT)
- Alcohol isopropílico
- Botella de aire comprimido, adquirida localmente (por ejemplo, HOSA AIR-464 Gear Duster)

Para limpiar el polvo de la unidad:



CAUTION!

Lleve siempre las gafas de seguridad cuando use aire comprimido.

1. Quite la alimentación de corriente y el material de impresión de la impresora (consulte la sección *Remoción de la alimentación de corriente y el material de impresión de la impresora* en la página 1).
2. Usando aire comprimido, rocíe todas las áreas visibles en el interior de la impresora para quitar el polvo acumulado.
3. Usando un paño húmedo con alcohol isopropílico, limpie el polvo que pueda haber quedado en el interior de la impresora.
4. Limpie la cubierta exterior y la estructura de la impresora.

Limpieza del cabezal de impresión

Materiales requeridos

- Kit de limpieza para **BBP®31** (Cat # B31-CCT)
- Alcohol isopropílico

Para limpiar el cabezal de impresión:

1. Quite la alimentación de corriente y el material de impresión de la impresora (consulte la sección *Remoción de la alimentación de corriente y el material de impresión de la impresora* en la página 1).
2. Llene la botella de plástico del kit de limpieza con alcohol isopropílico.

Note: No frote el bastoncito por el área de color bronce del cabezal de impresión.

3. Humedezca uno de los bastoncitos de espuma del kit de limpieza con alcohol y frote suavemente por el área verde y negra del cabezal de impresión [13].



CAUTION!

Use solamente los materiales suministrados en el kit de limpieza. El uso de otros materiales puede dañar permanentemente el cabezal de impresión.



4. Reemplace el transfer y la cinta.
5. Cierre todas las cubiertas y conecte el cable de alimentación a la toma de corriente.

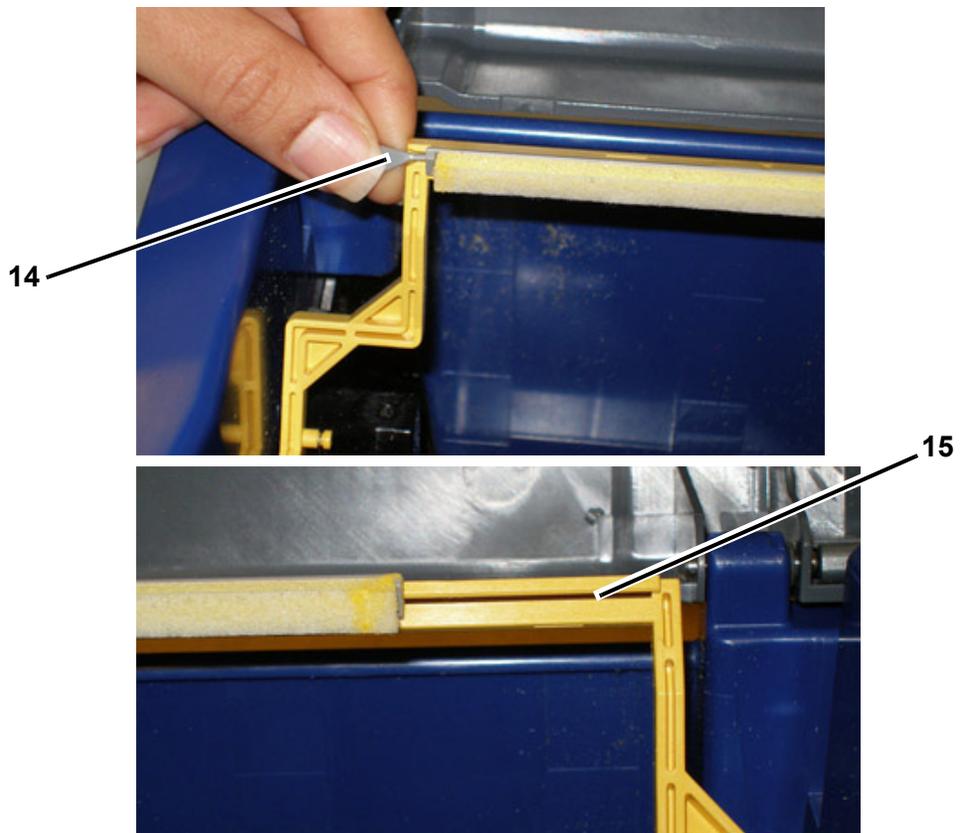
Reemplazo del limpiador del material de impresión

Materiales requeridos

- B31-WIPER

Para reemplazar el limpiador del material de impresión:

1. Quite la alimentación de corriente y el material de impresión de la impresora (consulte la sección *Remoción de la alimentación de corriente y el material de impresión de la impresora* en la página 1).
2. Alce y sostenga el brazo del limpiador, al tiempo que sujeta la orejeta del inserto del limpiador [14].
3. Presione de la orejeta ligeramente hacia delante y, seguidamente, deslice el inserto del limpiador sacándolo del brazo del limpiador.
4. Para reemplazar el limpiador, inserte el labio del inserto del limpiador en la ranura [15] del brazo del limpiador y deslice hasta que la orejeta se ajuste en su lugar.



5. Reemplace el transfer y la cinta.
6. Cierre todas las cubiertas y conecte el cable de alimentación a la toma de corriente.

Despejar los atoramientos

Para despejar los atoramientos de la impresora:

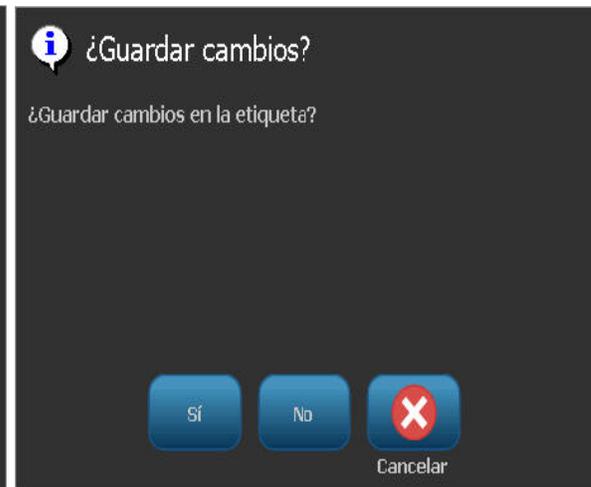
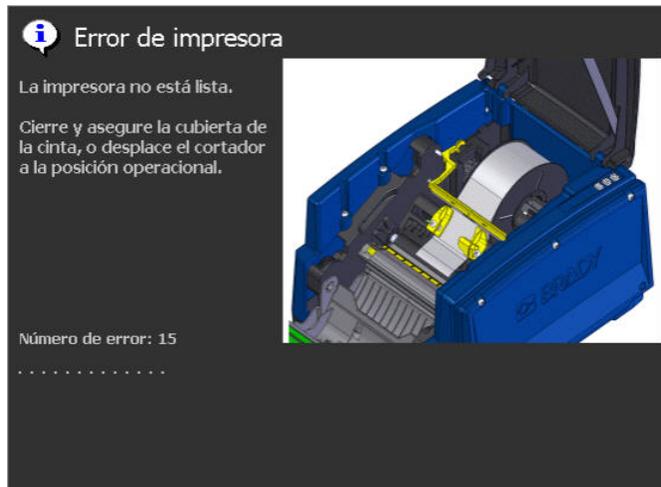
1. Retire todo el transfer y/o el material de impresión dañado de la impresora.
2. Compruebe que no hay daños en el cabezal de impresión, las hojas del cortador, los sensores, etc.
3. Compruebe si es necesaria alguna limpieza. Si se requiere limpieza, consulte la sección "*Limpieza de la impresora*" en la página 8-3 para más información.
4. Vuelva a cargar el transfer y el material de impresión y despeje todos los mensajes de error.

9 Diagnóstico y resolución de problemas

Mensajes

La *Impresora de señales y etiquetas BBP®31* contiene fotografías y animaciones que describen (o muestran) qué acción debe realizar para resolver cualquier mensaje o error.

El ejemplo siguiente es para ilustración solamente y puede no representar el texto de mensaje exacto.



Resolución de problemas

Los mensajes indican el problema para la tarea que se está realizando y también proporcionan una posible acción correctiva. Las secciones siguientes proporcionan información adicional para el diagnóstico y la resolución de errores de la impresora.

Errores de hardware

Problema/Mensaje	Causa	Acción correctiva
La calidad del corte es deficiente.	El cortador necesita limpieza.	Limpie el cortador (consulte la sección <i>"Limpieza de la hoja del cortador"</i> en la página 8-5).
El teclado funciona intermitentemente o no funciona en absoluto.	Una o más teclas se encuentran atoradas en estado oprimido.	Identifique cualquier tecla que esté atorada en estado oprimido. Vuelva a presionar la tecla para despegarla. Limpie el teclado (consulte la sección <i>"Limpieza de la suciedad de la impresora y el teclado"</i> en la página 8-3).
La impresora está demasiado caliente. Se canceló la tarea de impresión. Error: 18	El cabezal de impresión está demasiado caliente.	El cabezal de impresión ha alcanzado la temperatura de operación máxima. Deje que se enfríe el cabezal de impresión durante aproximadamente 10 minutos y, después re-inicie la tarea de impresión.
La impresora está demasiado fría. Se canceló la tarea de impresión. Error: 20	El cabezal de impresión no ha alcanzado la temperatura de operación máxima.	El rango de operación normal se encuentra entre 50-104° F (10-40° C). Deje que se caliente la impresora a la temperatura de operación antes de proceder a la impresión.
El cortador no corta. Error: 80	Hay un atoramiento en la cortadora.	Despeje el paso del material de impresión en el cortador. Si el problema persiste, contacte con el servicio de asistencia técnica.
Error de impresora Error: 85	La impresora ha avanzado el material de impresión de corte, pero no puede detectar la muesca. El sensor puede necesitar limpieza o puede estar fallando.	Compruebe y despeje el paso del material de impresión y, seguidamente, vuelva a cargar el material. Si el problema persiste, contacte con el servicio de asistencia técnica.

Errores en el material de impresión

Problema/Mensaje	Causa	Acción correctiva
La impresora no alimenta las etiquetas.	El borde guía del rollo de etiquetas no está insertado correctamente. - or - El borde guía del rollo de etiquetas está desparejo o doblado (la guía no esta derecha).	Instale el material de impresión - or - Corte un borde guía bien derecho en el rollo de etiquetas.
Error de impresora. Atoramiento del material de impresión. Se canceló la tarea de impresión. Errores: 45, 54	El material de impresión está en las guías del material, pero no está presente en el sensor del borde guía. - or - El material de impresión está en el sensor del borde guía, pero no está presente en las guías del material. - or - El material de impresión está atorado en la impresora.	Vuelva a instalar el material de impresión y, a continuación, reinicie la tarea de impresión.
Error en la lectura de la célula de memoria del material de impresión. Vuelva a cargar o reemplace el material de impresión. Si el problema persiste, contacte con el servicio de asistencia técnica. Errores: 48, 49, 50, 51, 52	La impresora no puede leer la célula de memoria del material de impresión: código incorrecto [48], no se puede leer la célula [49], los datos en la célula están corruptos [50], la versión de la célula es incorrecta [51], el contador del material de impresión muestra que no queda material [52].	Reemplace el material de impresión. Si el problema persiste, contacte con el servicio de asistencia técnica.
Se acabó el material de impresión. Reponga el material de impresión y cierre la cubierta interior de la impresora. Error: 53	Se acabó la cinta durante el trabajo de impresión. Este mensaje podría aparecer también si las guías del material de impresión se desplazan de su posición correcta durante la impresión.	Re-instalar el material de impresión y reiniciar la tarea de impresión.
El material de impresión se mueve al imprimir marcos alrededor de la etiqueta, provocando una ligera desalineación del marco.	Las guías del material de impresión no están ajustadas correctamente, produciendo holgura que permite que la cinta se mueva durante la impresión.	Regule las guías del material de impresión de forma se ajusten bien al material de impresión. Para realizar ajustes precisos al marco, consulte "Ajuste del Offset de impresión" en las páginas 5-8.

Errores de alimentación

Problema/Mensaje	Causa	Acción correctiva
La impresora no se activa cuando se trata de encenderla.	Se ha desconectado el cable de alimentación de la impresora o de la toma de corriente.	Compruebe el cable de alimentación.
La pantalla se "congela"	Error de interfaz del usuario	<ol style="list-style-type: none"> 1. Presione Encendido  para apagar la impresora. 2. Presione Encendido  de nuevo para encender la impresora. <p>Si Encendido no apaga la impresora:</p> <ol style="list-style-type: none"> 3. Presione y mantenga presionado Encendido  durante más de 5 segundos para restablecer la máquina. 4. Suelte Encendido  cuando observe que la impresora se ha restablecido.

Errores de impresión

Problema/Mensaje	Causa	Acción correctiva
Impresión tenue en las etiquetas.	El transfer no avanza correctamente.	<ul style="list-style-type: none"> Tense el transfer girando el carrete de rebobinado (carrete superior) en dirección hacia abajo hasta que se elimine la holgura. Pruebe otro cartucho de transfer.
	La energía de impresión podría ser demasiado baja.	Ajuste la configuración de energía de impresión (consulte la sección <i>"Ajuste de la energía de impresión"</i> en la página 5-7).
No se imprime en la etiqueta.	La etiqueta o el transfer no se han cargado correctamente o se ha acabado el transfer.	<p>Vuelva a instalar el cartucho de transfer.</p> <p>- or -</p> <p>Cargue un nuevo transfer.</p>
La calidad de la impresión es deficiente.	El transfer y el material de impresión de la etiqueta son incompatibles, o se está utilizando una combinación incorrecta de material de etiqueta y transfer.	<p>Verifique que está cargado el transfer correcto para el rollo de etiquetas en la impresora.</p> <p>- or -</p> <p>Cambie el transfer o la combinación de etiquetas.</p>
	Limpie el polvo o el material adhesivo acumulado en el cabezal de impresión.	Limpie el cabezal de impresión (consulte la sección <i>"Mantenimiento de la impresora"</i> en la página 8-1).
	El limpiador de material de impresión está sucio.	Reemplace el limpiador de material de impresión (consulte la sección <i>"Mantenimiento de la impresora"</i> en la página 8-1).

Resolución de problemas

Aparecen áreas áreas o líneas nulas en el texto impreso.	Se arruga el transfer.	<ul style="list-style-type: none"> Tense el transfer girando el carrete de rebobinado (carrete superior) en dirección hacia abajo hasta que se elimine la holgura. Pruebe otro cartucho de transfer.
La impresora no está lista. Error: 15	La cubierta del transfer está abierta o el cortador no se encuentra en posición operativa.	<ul style="list-style-type: none"> Cierre la cubierta del transfer. - or - Ponga el cortador en posición operativa.
Error de impresora Error: 16	La cubierta del transfer se abrió durante la impresión.	Cierre la cubierta del transfer.

Errores de cinta

Problema/Mensaje	Causa	Acción correctiva
No queda transfer. Reemplace el transfer y cierre la cubierta interior de la impresora. [58]	Se acabo el transfer o se rompió durante la tarea de impresión.	Reemplace el transfer y reinicie la tarea de impresión interrumpida.
Error en la lectura de la célula de memoria del transfer. Vuelva a cargar o reemplace el transfer. Si el problema persiste, contacte con el servicio de asistencia técnica. Errores: 64, 65, 66, 67, 68	La impresora no puede leer la célula de memoria del transfer: código de célula de memoria incorrecto [64], no se puede leer la célula [65], los datos en la célula están corruptos [66], la versión de la célula es incorrecta [67], el contador del transfer muestra que no queda transfer [68].	Sustituya el transfer. Si el problema persiste, contacte con el servicio de asistencia técnica.

A Glosario de términos

Las siguientes son definiciones de términos que se utilizan en este manual.

- **Alineamiento/Justificación** [page 4-14]: Se refiere a cómo las líneas de texto están alineadas en el objeto de texto. El alineamiento puede referirse tanto a alineamiento horizontal como vertical. La justificación solo se usa en el contexto de alineamiento horizontal.
- **Tamaño automático** [page 3-4]: Cuando se establece la longitud de una etiqueta, para establecer automáticamente la longitud para acomodarse a los datos incluidos en la etiqueta. Aplicable únicamente para materiales de impresión continuos. Cuando se establece el tamaño del texto, para establecer automáticamente el tamaño a la máxima dimensión posible que pueda ajustarse a la etiqueta.
- **Código de barras** [page 4-5]: Un código de barras es una serie de barras blancas y negras, y espacios en blanco con anchos variables. Los códigos de barras lineales se basan en las barras o espacios, la altura de la barras, la posición de las barras, o la distancia de las barras adyacentes.
 - **Carácter de comprobación de código de barras:** Identifica la simbología del código de barras y también permite al escáner leer los datos en el orden correcto.
 - **Caracteres de Inicio/Parada del código de barras:** Los caracteres de Inicio/parada ayudan a detectar errores durante el proceso de impresión. Las opciones disponibles son:
 - ♦ **Incluir carácter de comprobación:** Encendido/apagado. Incluye un carácter de comprobación en el código de barras. No se aplica a todas las simbologías.
 - ♦ **Carácter de comprobación legible:** Muestra el carácter de comprobación en la etiqueta si también se selecciona *Incluir carácter de comprobación*. No se aplica a todas las simbologías.
 - ♦ **Inicio/parada legible:** Muestra el carácter de inicio/parada (*) en la etiqueta (no se aplica a todas las simbologías).

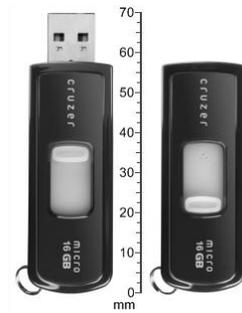


- **Proporción de código de barras:** La proporción de espesor entre una barra estrecha y una barra ancha. Generalmente, la proporción se encuentra entre 2:1 y 3:1.
- **Densidad de código de barras:** El número de caracteres que pueden capturarse en un espacio en particular, generalmente una pulgada lineal (2,5 cm). La dimensión "X" determina una densidad del código de barras. Los códigos de barras de gran alta densidad tienen números bajos (por ejemplo, 5 milésimas de pulg) y los códigos de barras de baja densidad tienen números altos (por ejemplo, 55 milésimas de pulg). Cuando "X" es pequeño, el área requerida para cada carácter es menor que cuando "X" es grande; de este modo, el código de barras puede admitir más por pulgada lineal y se dice ser de densidad más alta. El ancho del código de barras está influenciado por las 3 variables siguientes:
 - ♦ **Simbología:** Las diferentes simbologías tienen diferentes anchos de barra y espacios.
 - ♦ **Proporción de elementos ancho a estrecho:** Básicamente, el cambio de ancho de la barra más estrecha en relación al ancho de la barra más gruesa.
 - ♦ **Ancho de la barra más estrecha (dimensión x):** El componente de densidad variable del usuario más común, que se mide en milésimas de pulgada. Los códigos de barras de densidad muy alta pueden tener una densidad baja de hasta 3 milésimas de pulgada.
- **Categoría** [páginas 3-1, 4-4, 6-1, 6-2, 6-3]: Grupo de artículos relacionados (símbolos, gráficos, archivos).
- **Condensar** [page 4-15]: Comprimir caracteres de texto horizontalmente pero no verticalmente y sin distorsionar la fuente. Esto no cambiará el tamaño de la fuente.
- **Predeterminado** [page 2-14]: Acción o ajuste por defecto. Se toma o establece si el usuario no realiza ningún cambio.
- **Editor** [page 1-4]: El área de la pantalla utilizada para crear y editar etiquetas.
- **Expandir** [page 4-15]: Ampliar caracteres de texto horizontalmente pero no verticalmente y sin distorsionar la fuente. Esto no cambiará el tamaño de la fuente.
- **USB externo** [páginas 6-1, 6-3]: Instrumento que puede extraerse e insertarse, como una unidad de unidad flash USB.
- **Alimentar** [page 2-8]: Avanzar físicamente el material de impresión sin imprimir.
- **Atributo de fuente** [page 2-11]: Término general que se refiere a los atributos de los caracteres de texto. Incluye negrita, cursiva, subrayado, tamaño, exponente e índice.
- **Tamaño de fuente** [page 4-12]: Tamaño de los caracteres, a menudo medidos en "puntos", aunque algunas veces en pulgadas o milímetros.
- **Marco** [page 4-29]: Un perfil impreso alrededor de la etiqueta o una porción de la misma.

- **Función:** Acción u operación. A menudo se utiliza en una tecla del teclado para acceder a operaciones secundarias desde otras teclas.
- **Gráfico:** Una imagen o representación visual de un objeto. Cualquier imagen no fotográfica o símbolo (sin texto).
- **Offset horizontal** [page 5-8]: Desplaza la imagen (porción impresa de la etiqueta) a la derecha o la izquierda.
- **Memoria interna** [page 6-1]: Memoria incorporada en el dispositivo utilizado para almacenamiento permanente de archivos, gráficos, fuentes, plantillas, etc.
- **Tecla:** Componente físico, generalmente en el teclado. Se usa para la entrada de datos y para navegar.
- **Tecleados** [page 4-16]: Una combinación de teclas que cuando se teclean en combinación resultan en un carácter especial o acentuado. Los tipos de tecleados son:
 - **Alt Gr** (Gráfico alternativo): Una tecla modificadora utilizada para acceder a caracteres alternativos, representada en teclas con un tercer o cuarto símbolo en el lado derecho. La tecla accedida también depende en el estado de la tecla de “Bloqueo de mayúsculas” y el tipo de variación que realiza.
 - **Alt Gr Lock:** Una tecla que oscila en el teclado entre acceso a modo Alt Gr y no Alt Gr para teclas específicas.
 - **Bloqueo de mayúsculas:** Una tecla que oscila en el teclado entre modos de mayúscula o minúscula para todas las teclas alfabéticas, pero no tiene efecto en otras teclas.
 - **Tecla de mayúscula:** Una tecla modificadora utilizada para acceder a caracteres de “mayúsculas” alternativos en las teclas. La tecla accedida también depende en el estado de la tecla de “Bloqueo de mayúsculas” y el tipo de variación que realiza.
 - **Bloqueo de mayúsculas:** Una versión de bloqueo de mayúsculas que afecta a todas las teclas al igual que la tecla de mayúscula.
- **Etiqueta:** El área de la pantalla donde están ubicados el texto, los gráficos y los códigos de barras. Una “página” discreta o unidad de salida.
- **Material de impresión:** Substrato en el que se imprimen las etiquetas. Incluye “cinta” (continua) y “etiqueta” (corte).
- **Menú**[page 1-4]: Una conjunto de opciones que se proporciona al usuario. Hay diversos tipos de menús (por ejemplo, emergente, en cascada, desplegable, barra móvil, etc.).
- **Impresión en espejo** [page 5-5]: Producto impreso que puede leerse en un espejo o a través de la parte posterior de la etiqueta.
- **Objeto** [page 4-1]: Elemento de datos discretos, gráfico o código de barras que es desplazable como unidad.

- **Energía de impresión** [page 5-7]: Define cuánto calor se aplica al cabezal de impresión cuando se está imprimiendo una etiqueta. A medida que se imprime, el calor aplicado a los elementos del cabezal de impresión hace que la tinta se transfiera al material de la etiqueta al pasar bajo el cabezal de impresión. Cuando mayor es la energía de impresión, más tinta se transfiere a la etiqueta (es decir, cuanto más calor hay en el elemento de calor). Por tanto, si la impresión tiene puntitos, será recomendable aumentar la energía de impresión para asegurarse de que más tinta del transfer se transfiere a la etiqueta. No obstante, si el transfer se pega o se desgarrar durante la impresión, la energía calorífica puede ser demasiado elevada y deberá reducirse.
- **Offset de impresión** [page 5-8]: Un valor que moverá la imagen desde su posición "nominal" ligeramente en una dirección u otra en la etiqueta. Ajustar Offset se usa generalmente para realizar un fino ajuste de la imagen impresa en una etiqueta die-cut, o para mover la imagen ligeramente más cerca o más lejos del borde de un suministro continuo.
- **Ajuste de tamaño proporcional** [page 4-26]: Adaptación uniforme a escala de un objeto o de texto. El objeto mantiene su tamaño tanto en la dirección horizontal como vertical.
- **Ajuste de tamaño no proporcional** [page 4-27]: Adaptación no uniforme del tamaño de un objeto o de texto. El tamaño del objeto se distorsiona en la dirección en que se está ajustando el tamaño.
- **Impresión reversa** [page 4-15]: Atributo aplicado a un objeto en el que los colores del primer plano y el fondo se intercambian.
- **Girar** [page 4-30]: Voltar los datos de la etiqueta un número determinado de grados en la etiqueta (la impresora solo realiza rotaciones de 90, 180, 270).
- **Pantalla**: Una unidad de contenido de software para mostrar en pantalla (también puede llamarse una página o una ventana). No es la pantalla física en sí.
- **Secuencia/Serialización/Serial** [page 4-31]: Generación de una serie de caracteres alfanuméricos para etiquetas subsecuentes. También llamados datos variables.
- **Agarraderos de cambio de tamaño** [page 4-27]: Pequeñas flechas que aparecen en la esquina (cambio de tamaño proporcional) y en los laterales (cambio de tamaño no proporcional) de un objeto.
- **Suministro**: Incluye transfer y material de impresión, o ambos.
- **Plantilla** [page 3-1]: Etiqueta con áreas de contenido o marcadores de posición predefinidos.
- **Deshacer** [page 4-2]: Restaura la última operación de edición. Por ejemplo, si un segmento de texto ha sido borrado o modificado, al realizar una operación de Deshacer se restaurará el texto original.

- **Dispositivo USB** (Bus serial universal) [páginas 2-12, 7-6]: Una interfaz "plug-and-play" (conectar y usar) entre una computadora y otros dispositivos. Un dispositivo USB puede ser un Tipo B cable que conecta una PC con un dispositivo (por ejemplo, la impresora **BBP®31**), o a un dispositivo pequeño y portátil de almacenamiento de datos (por ejemplo, una unidad de memoria Flash).



Unidad Flash USB

- **Offset vertical** [page 5-8]: Desplaza la imagen (porción impresa de la etiqueta) hacia arriba o hacia abajo.
- **Texto vertical** [page 4-14]: Caracteres de texto orientados uno encima del siguiente, de forma que los caracteres subsecuentes aparecen por debajo de los caracteres precedentes.
- **Asistente** [page 2-12]: Serie de mensajes que guían al usuario para realizar acciones específicas.

B Mapeo de caracteres y diseños de teclado

Las configuraciones de teclados varían según la región. Consulte la sección “*Mapeo de caracteres*” en la página B-1 para comprobar la lista de caracteres disponibles para cada configuración de teclado. Consulte la sección “*Diseños de teclados*” en la página B-4 para comprobar la disposición gráfica de las configuraciones de teclado.

Cuando se usan en combinación con las teclas de <Mayúscula> y <AltGr>, los teclados son compatibles con múltiples caracteres. La posición en la que aparece el carácter en la tecla indica qué combinación de registros de teclado utilizar para acceder al carácter.

Para una descripción completa sobre cómo usar caracteres especiales, consulte la sección “*Introducción de caracteres especiales*” en la página 4-19.

Mapeo de caracteres

Las siguientes son las teclas de acentos disponibles para cada uno de los diseños de teclado. Para acceder a las teclas, presione la tecla y después el caracteres (no simultáneamente).

Americas QWERTY

Acento	Caracteres afectados
`	A, a, E, e, I, i, O, o, U, u
´	A, a, E, e, I, i, O, o, U, u, Y, y
^	A, a, E, e, I, i, O, o, U, u
~	N, n, O, o
¨	A, a, E, e, O, o, U, u
˘	C, c, K, k, G, g, N, n, L, l, R, r, S, s, T, t

AZERTY europeo

Acento	Caracteres afectados
`	A, a, E, e, I, i, O, o, U, u
´	A, a, E, e, I, i, O, o, U, u, Y, y, C, c, S, s, N, n
^	A, a, E, e, I, i, O, o, U, u
~	N, n, O, o, A, a
¨	A, a, E, e, O, o, U, u
ˇ	S, s, Z, z, C, c, T, t, N, n, E, e, R, r
˘	A, a, G, g
“	U, u, O, o
°	A, a, U, u
ˉ	A, a, E, e, I, i, U, u
ˆ	E, e, Z, z, C, c

QWERTZ europeo

Acento	Caracteres afectados
`	A, a, E, e, I, i, O, o, U, u
´	A, a, E, e, I, i, O, o, U, u, Y, y, C, c, S, s, Y, y, N, n
^	A, a, E, e, I, i, O, o, U, u
~	N, n, O, o, A, a
¨	A, a, E, e, O, o, U, u
ˇ	S, s, Z, z, C, c, T, t, N, n, E, e, R, r
˘	A, a, G, g
“	U, u, O, o
°	A, a, U, u
ˉ	A, a, E, e, I, i, U, u
ˆ	E, e, Z, z, C, c

QWERTY europeo

Acento	Caracteres afectados
`	A, a, E, e, I, i, O, o, U, u
´	A, a, E, e, I, i, O, o, U, u, Y, y, S, s, Z, z, C, c, N, n
^	A, a, E, e, I, i, O, o, U, u
~	N, n, O, o, A, a
¨	A, a, E, e, O, o, U, u
ˇ	S, s, Z, z, C, c, T, t, N, n, E, e, R, r
˘	A, a, G, g
“	U, u, O, o
°	A, a, U, u
ˉ	A, a, E, e, I, i, U, u
ˆ	E, e, Z, z, C, c

Cirílico europeo

Acento	Caracteres afectados
`	A, a, E, e, I, i, O, o, U, u

Diseños de teclados

Las figuras siguientes muestran los diseños de teclado compatibles para cada una de las configuraciones.

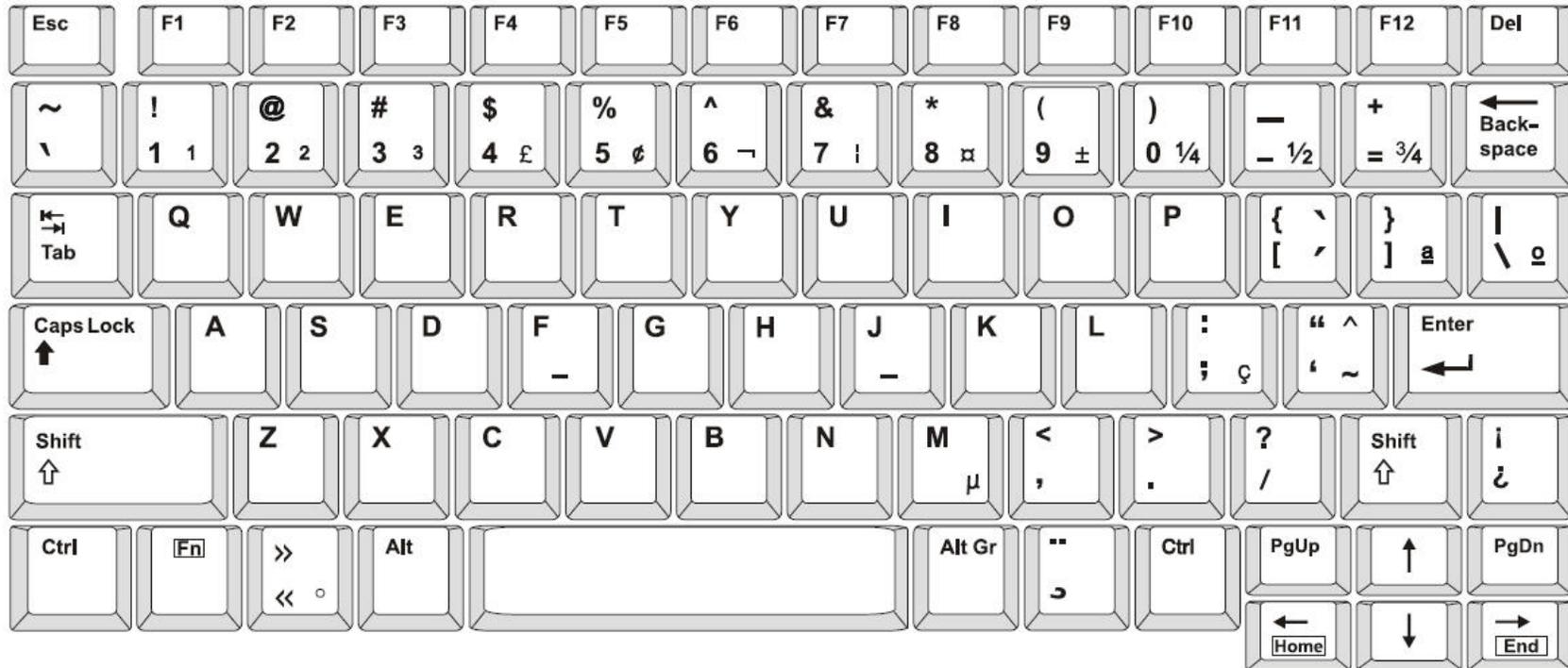


Figure 3. QWERTY - Configuración de teclado para la Américas

Diseños de teclados



Figure 4. QWERTY - Configuración de teclado para UE



Figure 5. AZERTY - Configuración de teclado para UE

Diseños de teclados



Figure 6. QWERTZ - Configuración de teclado para UE



Figure 7. CIRÍLICO- Configuración de teclado para UE

Diseños de teclados

c Tipos de etiquetas especializadas

Marcadores de tuberías

Configuración de opciones de marcador de tuberías

Las opciones de configuración de los marcadores de tuberías son diferentes a las de las etiquetas estándar. Use este procedimiento para establecer las normas de color del marcador de tuberías.

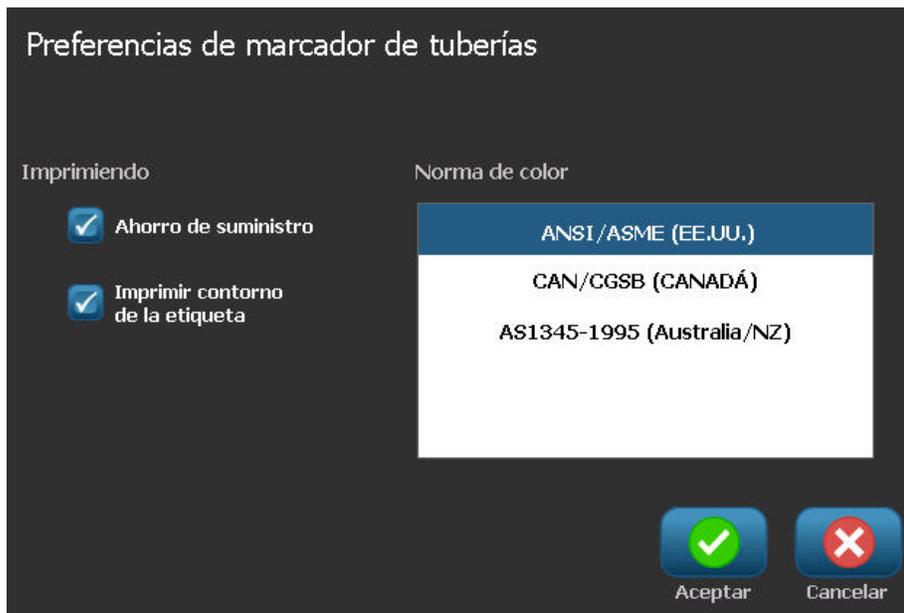
Para establecer las normas de color de un marcador de tuberías:

1. Desde la página *Inicial*, seleccione **Marcadores de tuberías** .
- or -
Seleccione **Más tipos de etiqueta**, y luego seleccione **Marcadores de tuberías**
2. Desde la página inicial de *Marcador de tuberías*, seleccione **Menú** .
3. Seleccione **Configuración** .



4. En el diálogo de *Preferencias de marcador de tuberías*, elija entre las opciones siguientes:

Preferencia	Descripción
Imprimiendo	
Protector de suministro	Imprime múltiples etiquetas por la cinta, si caben (por ejemplo, si crea un marcador de tubería de 2,857 cm y tiene instalados medios de impresión de 7,62 cm, se imprimirán 2 etiquetas por la cinta). Note: Solo se aplica si imprime múltiples copias de un marcador de tuberías.
Imprimir contorno de la etiqueta	Imprime un marco alrededor de la etiqueta.
Norma de color	
ANSI/ASME 2007	Estándar de Marcador de tuberías estadounidense.
CAN/CGSB	Estándar nacional de Canadá.
AS1345-1995	Estándar de Australia y Nueva Zelanda para sustancias peligrosas.



5. Al finalizar, seleccione **Aceptar** . Mientras no se cambien, estos parámetros permanecerán así para todas las futuras etiquetas.

Crear etiquetas de marcador de tuberías

Use estos procedimientos para crear etiquetas de marcador de tuberías. Consulte "Configuración de opciones de marcador de tuberías" en la página C-1 si desea una explicación para establecer normas de color y otras preferencias de marcador de tuberías.

Para crear una etiqueta de marcador de tuberías:

- Desde la página *Inicial*, seleccione **Marcadores de tuberías** .
- or -
Seleccione **Más tipos de etiqueta**, y luego seleccione **Marcadores de tuberías**
- Desde el panel de *Marcador de tuberías*, seleccione **Crear archivo nuevo** .
- Desde el diálogo *Estilo de marcador de tuberías*, seleccione uno de los siguientes tipos de etiqueta de marcador de tuberías:

Tipo de etiqueta	Descripción
Estándar	La etiqueta se ubica a lo largo de la longitud de la tubería. El contenido incluye texto y gráficos. La dirección del flujo es opcional.
Formato cinturón	Similar a los marcadores de tuberías estándar, excepto que está diseñado para envolverse alrededor de la circunferencia de la tubería.
Símbolo o Tipo de flecha	<i>El símbolo</i> se repite a lo largo de toda la longitud de la etiqueta y se envuelve alrededor de la circunferencia de la tubería. La <i>flecha</i> se envuelve alrededor de la tubería e indica la dirección del flujo.

- Realice los pasos apropiados para el estilo de marcador de tuberías (consulte "Creación de un marcador de tuberías estándar" en la página C-4, "Creación de un marcador de tuberías de formato cinturón" en la página C-7 o "Creación de un marcador de tuberías de símbolo o de flecha" en la página C-9).

Creación de un marcador de tuberías estándar

Para crear un marcador de tuberías estándar:

1. En el diálogo de *Dimensiones*, elija un **Ancho de cinta** que se corresponda con el diámetro de su tubería, y luego seleccione **Siguiente**.
2. En el diálogo de *Contenido de tubería*, seleccione el tipo de material que fluirá por la tubería, y luego seleccione **Siguiente**.

El material seleccionado determina los colores del marcador de tuberías dependiendo de la norma de color en el menú de configuración de Marcador de tuberías.

Note: La información de *Transfer/Cinta* en el diálogo indica los colores del transfer y la cinta que deben instalarse para este tipo de etiqueta.

3. En el diálogo *Leyenda*, introduzca el texto que desee que aparezca en la etiqueta, y luego seleccione **Siguiente**.
4. Para introducir caracteres especiales, haga clic en , y luego introduzca el carácter(es). Consulte "*Introducción de caracteres especiales*" en la página 4-19 si desea información más detallada.

Si se usan demasiados caracteres por línea, aparecerá un mensaje pidiéndole que edite el texto o que alargue el marcador de tuberías.

Leyenda

Línea de leyenda 1:

Línea de leyenda 2:

Datos suplementarios:

Caracteres especiales 

Nota: La altura del texto se reduce cuando hay varias líneas, lo que puede provocar que el marcador de tuberías no se ajuste a la norma.


Atrás


Siguiente


Cancelar

5. En el diálogo de *Gráficos*:
 - a. Toque el gráfico(s) que desee incluir en la etiqueta. Aparecerá una línea blanca alrededor del gráfico(s) seleccionado(s) y el número total de los gráficos seleccionados se actualizará. Se permite un máximo de 4 gráficos.

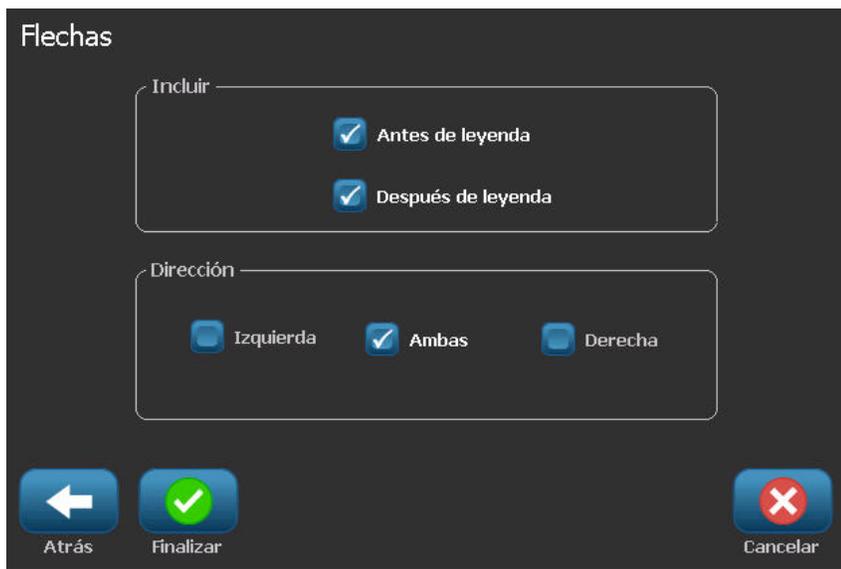
Note: Para deseleccionar un gráfico, toque el gráfico de nuevo.

- b. Si es necesario, presione en **Cambiar categoría** Cambiar categoría para elegir de un conjunto de gráficos diferente. Puede seleccionar gráficos de más de una categoría.



6. Seleccione **Siguiete**.

7. En el diálogo de *Flechas*, elija entre las opciones siguientes:
 - **Incluir:** *Antes de leyenda*, *Después de leyenda* (si seleccionan las dos se incluirán flechas antes y después de la leyenda).
 - **Dirección:** *Izquierda*, *Derecha*, *Ambas*



8. Seleccione **Finalizar**. La etiqueta completa aparecerá en el Editor.
9. Si lo desea, edite los datos seleccionando **Editar datos de marcador de tuberías**  en el panel de control de *Marcador de tuberías*. No todos los campos son editables.

Note: Si la longitud de todos los elementos combinados sobrepasa la longitud recomendada, se le preguntará si desea modificar los datos o prefiere aumentar la longitud del marcador de tuberías.

10. Instale el transfer/cinta según sea necesario, e imprima la etiqueta.

Creación de un marcador de tuberías de formato cinturón

Para crear un marcador de tuberías de formato cinturón:

1. En el diálogo de *Dimensiones*, introduzca el diámetro de la tubería.
2. Elija un *Ancho de cinta* de la lista, y luego seleccione **Siguiente**.
3. En el diálogo de *Contenido de tubería*, seleccione el tipo de material que fluirá por la tubería, y luego seleccione **Siguiente**.

El material seleccionado determina los colores del marcador de tuberías dependiendo de la norma de color en el menú de configuración de Marcador de tuberías.

Note: La información de *Transfer/Cinta* cambia para indicar los colores del transfer y la cinta que deben instalarse para este tipo de etiqueta.

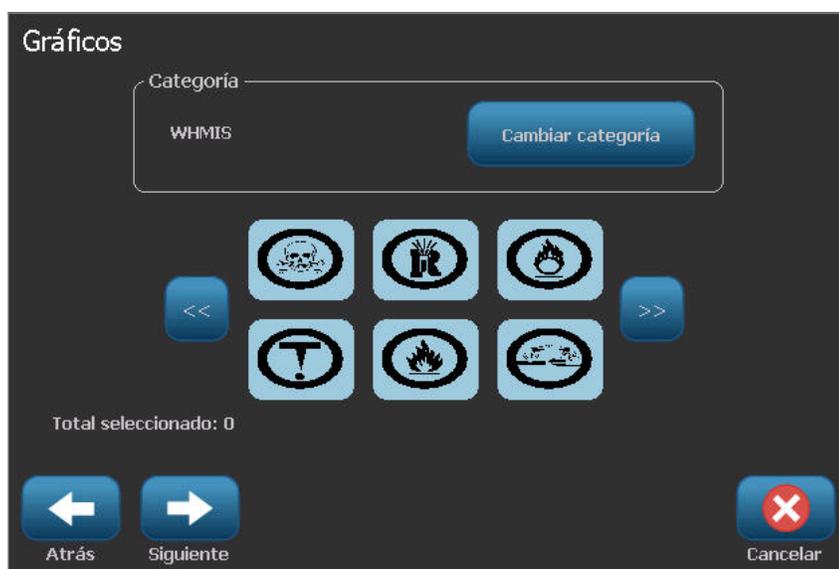
4. En el diálogo *Leyenda*, introduzca el texto que desee que aparezca en la etiqueta, y luego seleccione **Siguiente**.
Las frases se envolverán en línea según sea necesario; sin embargo, las palabras únicas y largas no pueden envolverse. Por el contrario, se reducirá el tamaño de la fuente para ajustar toda la palabra en la línea.

5. Para introducir caracteres especiales, haga clic en , y luego introduzca el carácter(es). Consulte "*Introducción de caracteres especiales*" en la *página 4-19* si desea información más detallada.

6. En el diálogo de *Gráficos*:
 - a. Toque el gráfico(s) que desee incluir en la etiqueta. Aparecerá una línea blanca alrededor del gráfico(s) seleccionado(s) y el número total de los gráficos seleccionados se actualizará. Se permite un máximo de 4 gráficos.

Note: Para deseleccionar un gráfico, toque el gráfico de nuevo.

- b. Si es necesario, presione en **Cambiar categoría**  para elegir de un conjunto de gráficos diferente. Puede seleccionar gráficos de más de una categoría.
7. Seleccione **Finalizar**.



8. Si lo desea, edite los datos seleccionando **Editar datos de marcador de tuberías**  en el panel de control de *Marcador de tuberías*. No todos los campos son editables.
9. Instale el transfer/cinta según sea necesario, e imprima la etiqueta.

Creación de un marcador de tuberías de símbolo o de flecha

Para crear un marcador de tuberías de símbolo o de flecha:

1. En el diálogo de *Dimensiones*, introduzca el diámetro de la tubería.
2. Elija un *Ancho de cinta* de la lista.



3. Seleccione **Siguiente**.
4. En el diálogo de *Contenido de tubería*, seleccione el tipo de material que fluirá por la tubería, y luego seleccione **Siguiente**.

El material seleccionado determina los colores del marcador de tuberías dependiendo de la norma de color en el menú de configuración de *Marcador de tuberías*.

Note: La información de *Transfer/Cinta* cambia para indicar los colores del transfer y la cinta que deben instalarse para este tipo de etiqueta.

5. En el diálogo Tipo de símbolo, elija el tipo de símbolo:
 - a. Seleccione **Flecha**, y luego seleccione **Finalizar**.
 - or -
 - b. Seleccione **Símbolo**, y luego elija una categoría y un gráfico. Al seleccionar un gráfico, la etiqueta será creada y se mostrará en el *Editor*.
6. Instale el transfer/cinta según sea necesario, e imprima la etiqueta.

Guardar, abrir o borrar una etiqueta de marcador de tuberías

Solo se pueden guardar, abrir o borrar etiquetas de marcador de tuberías desde la aplicación Pipe Marker (Marcador de tuberías).

Para abrir la aplicación de marcador de tuberías:

1. Desde la página *Inicial*, seleccione **Marcadores de tuberías** .
- or -
Seleccione **Más tipos de etiqueta**, y luego seleccione **Marcadores de tuberías**

Para guardar un marcador de tuberías:

Note: Este procedimiento asume que un marcador de tuberías ya ha sido creado. Para crear un marcador de tuberías, consulte "*Crear etiquetas de marcador de tuberías*" en la página C-3.

1. Con el marcador de tuberías mostrándose en el panel de control de *Marcador de tuberías*, seleccione **Menú** .
2. Seleccione **Guardar archivo** .
3. Seleccione una categoría o, si se desea, cree una nueva categoría.
4. En el campo Nombre de archivo, introduzca un nombre de archivo para el marcador de tuberías.
5. Seleccione **Aceptar** . Se guardará el marcador de tuberías.

Para abrir un marcador de tuberías existente:

1. Desde el panel de control de *Marcador de tuberías*, seleccione **Abrir archivo guardado** .
2. En el diálogo *Abrir archivo*, seleccione una categoría.
3. Seleccione una etiqueta. El archivo se abrirá inmediatamente en el editor de marcador de tuberías.
4. Para editar el marcador de tuberías, seleccione **Editar datos de marcador de tuberías**.

Para borrar un marcador de tuberías:

1. En el panel de control de *Marcador de tuberías*, seleccione **Menú** .
2. Seleccione **Borrar archivo** .
3. En el diálogo *Borrar archivo*, elegir la categoría en la que se encuentra la etiqueta.
4. Seleccione la etiqueta que desee borrar.
5. Cuando se le pregunte si desea borrar el archivo, seleccione **Sí**. Si selecciona "No", se cancelará la operación.

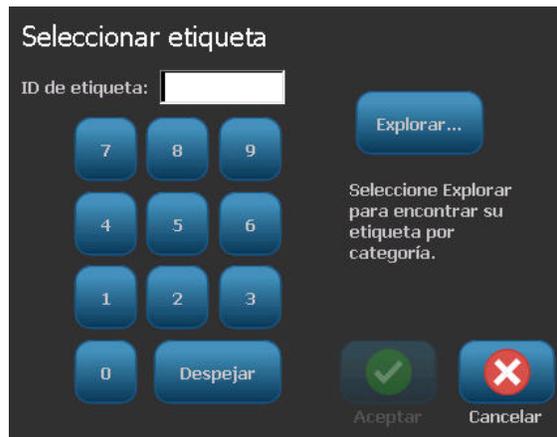
QuickLabels

Creación de Quick Labels

QuickLabel es una aplicación que le permite elegir de una lista de etiquetas predefinidas. Para abrir QuickLabels, siga el procedimiento siguiente.

Para crear una QuickLabel:

1. Desde la página *Inicial*, seleccione **QuickLabel** .
 - or -
 - Seleccione **Más tipos de etiqueta**, y luego seleccione **QuickLabel**
2. Desde el diálogo *Seleccionar etiqueta*, introduzca la **ID de etiqueta**, y luego seleccione **Aceptar**.



- or -

Toque en **Examinar** [Explorar...](#), elija una categoría, y luego seleccione la etiqueta que desee. La etiqueta se abrirá inmediatamente en el *Editor*. Consulte *"Imágenes de referencia de Quick Label"* en la *página C-13* si desea ejemplos de etiquetas rápidas disponibles.

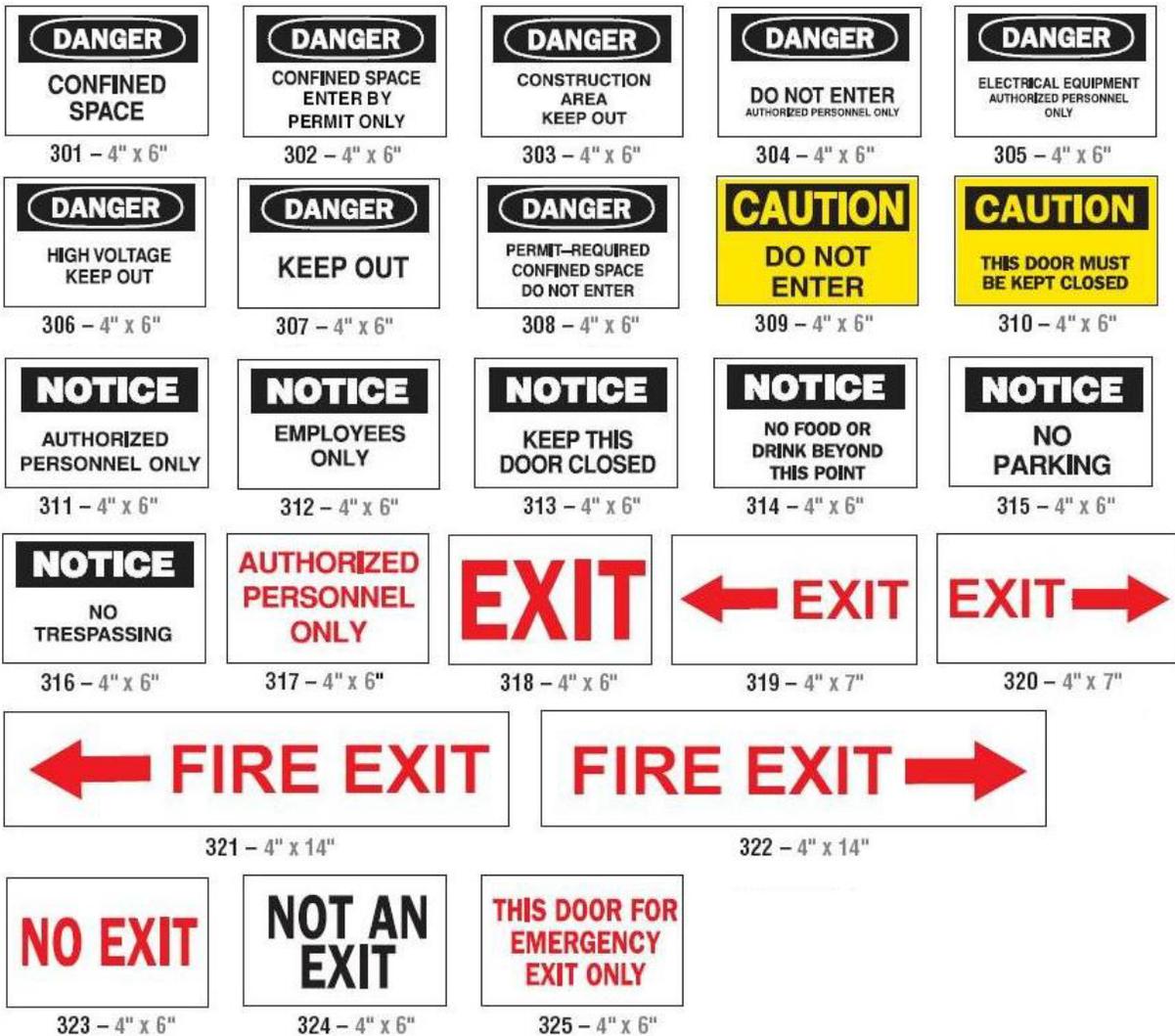


3. Si lo desea, edite la etiqueta rápida usando los procedimientos de edición normales. Consulte *"Trabajo con etiquetas"* en la *página 3-1* y *"Trabajo con objetos"* en la *página 4-1* para obtener más información.
4. Para abrir, guardar o borrar una etiqueta rápida, consulte *"Trabajo con archivos de etiquetas"* en la *página 6-1*.

Imágenes de referencia de Quick Label

Consulte las siguientes etiquetas cuando vaya a crear Quick Labels.

Entrada, Salida, Espacios confinados



Alertas y Primeros auxilios



326 – 4" x 6"



327 – 4" x 6"



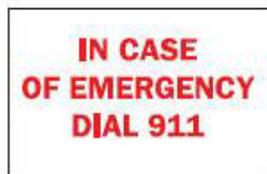
328 – 4" x 10"



329 – 4" x 10"



330 – 4" x 10"

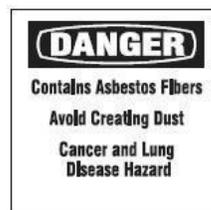


331 – 4" x 6"

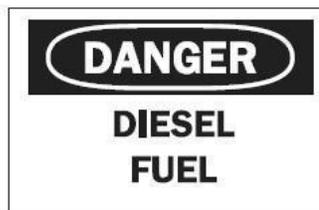


332 – 4" x 6"

Químico - Materiales peligrosos



333 – 4" x 4"



334 – 4" x 6"



335 – 4" x 6"



336 – 4" x 6"

Conducto - Voltaje



408 – 2.25" x 9"



409 – 2.25" x 9"



410 – 2.25" x 9"



411 – 2.25" x 9"



412 – 2.25" x 9"

Peligro eléctrico - Cierre



337 – 3" x 5"



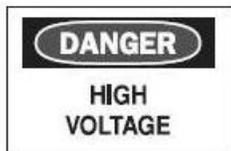
338 – 3" x 5"



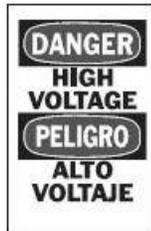
339 – 3" x 5"



340 – 3" x 5"



341 – 4" x 6"



342 – 6" x 4"



343 – 8" x 4"



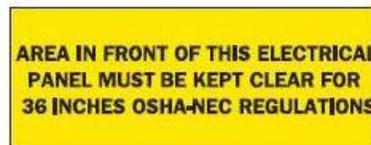
344 – 6" x 4"



345 – 6" x 4"



350 – 8" x 4"



351 – 4" x 10"



352 – 3" x 5"



354 – 2.25" x 5"



355 – 2.25" x 5"



356 – 2.25" x 5"

Fuego



361 - 4" x 14"



362 - 4" x 14"



358 - 4" x 6"



359 - 4" x 6"



363 - 4" x 6"



365 - 4" x 10"

Señales cómicas



366 - 4" x 6"



367 - 4" x 6"



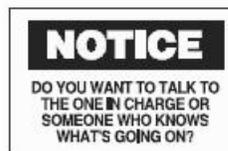
368 - 4" x 6"



371 - 6" x 4"



372 - 4" x 6"



369 - 4" x 6"



370 - 4" x 6"

Gráficos - Obligatorio



001



002



003



004



005



006



007



008



009



010



011



012



013



014



015



016



017



018



019



020



021



022



023



024

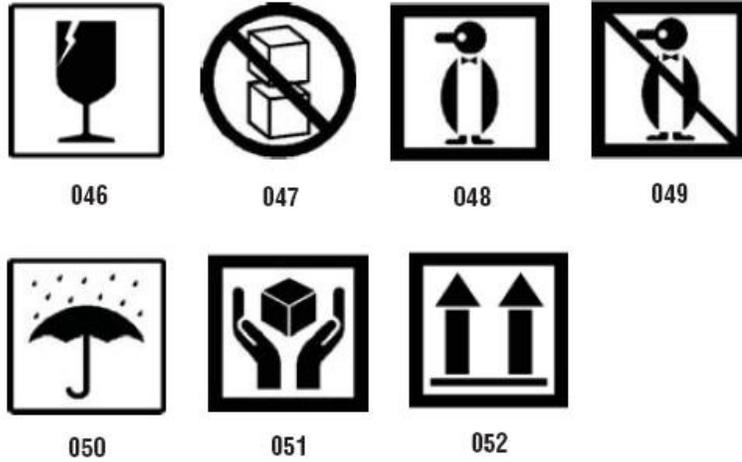


025



026

Gráficos - Empacado



Gráficos - PPE



Gráficos - Prohibición



053



054



055



056



057



058



059



060



061



062



063



064



065



066



067



068



069



070



071



072



073



074



075



076



077



078



079

Gráficos - Palabras de avisos



080



086



087



088



089



090



091



094



095

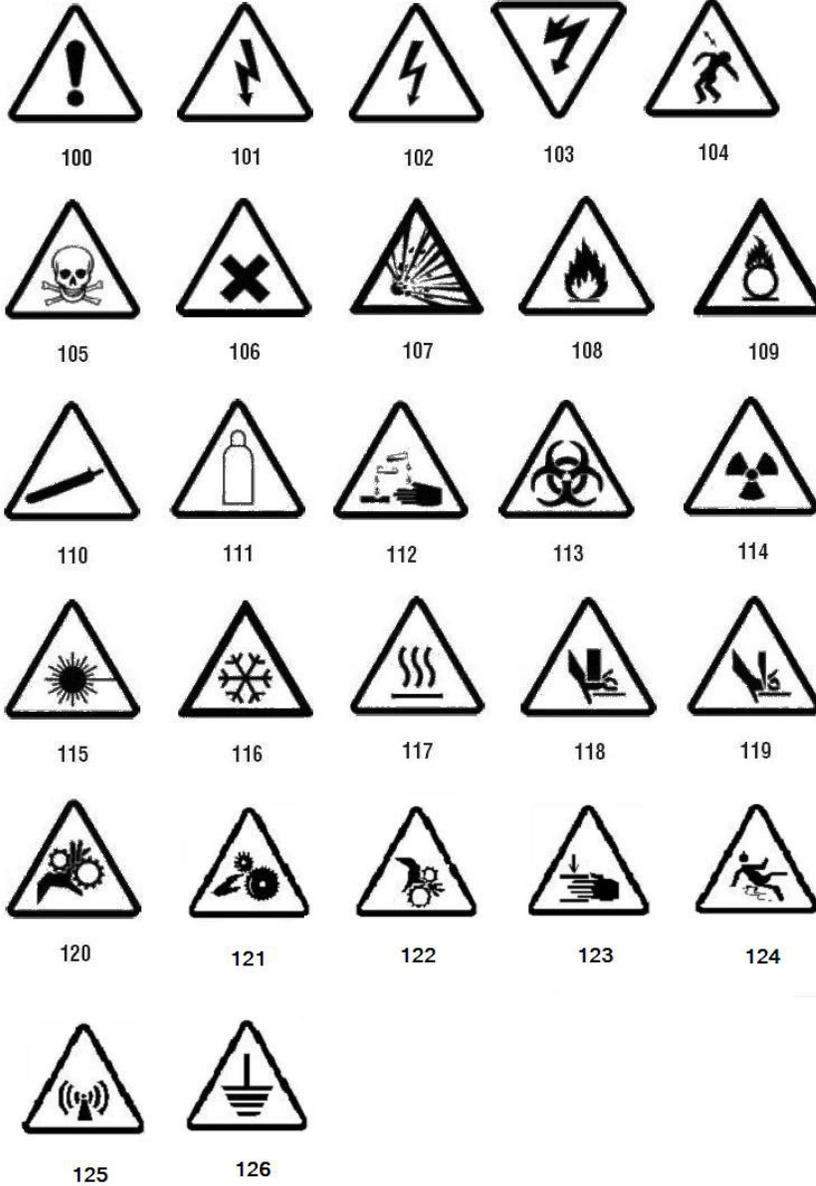


096



099

Gráficos - Advertencia



Inspección

INSPECTED	
DATE	INITIALS

402 – 0.5" x 2"

TESTED	
DATE	INITIALS

403 – 0.5" x 2"

Máquina - Operacional



374 - 4" x 6"



376 - 4" x 6"



378 - 4" x 6"



379 - 4" x 6"



380 - 4" x 6"



381 - 4" x 6"



382 - 4" x 6"



384 - 4" x 6"

No fumar



385 - 4" x 6"



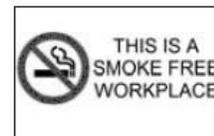
386 - 4" x 6"



387 - 4" x 6"



388 - 6" x 4"



389 - 4" x 6"

Flechas de marcador de tuberías



595



599



603



607



611



615



619



623



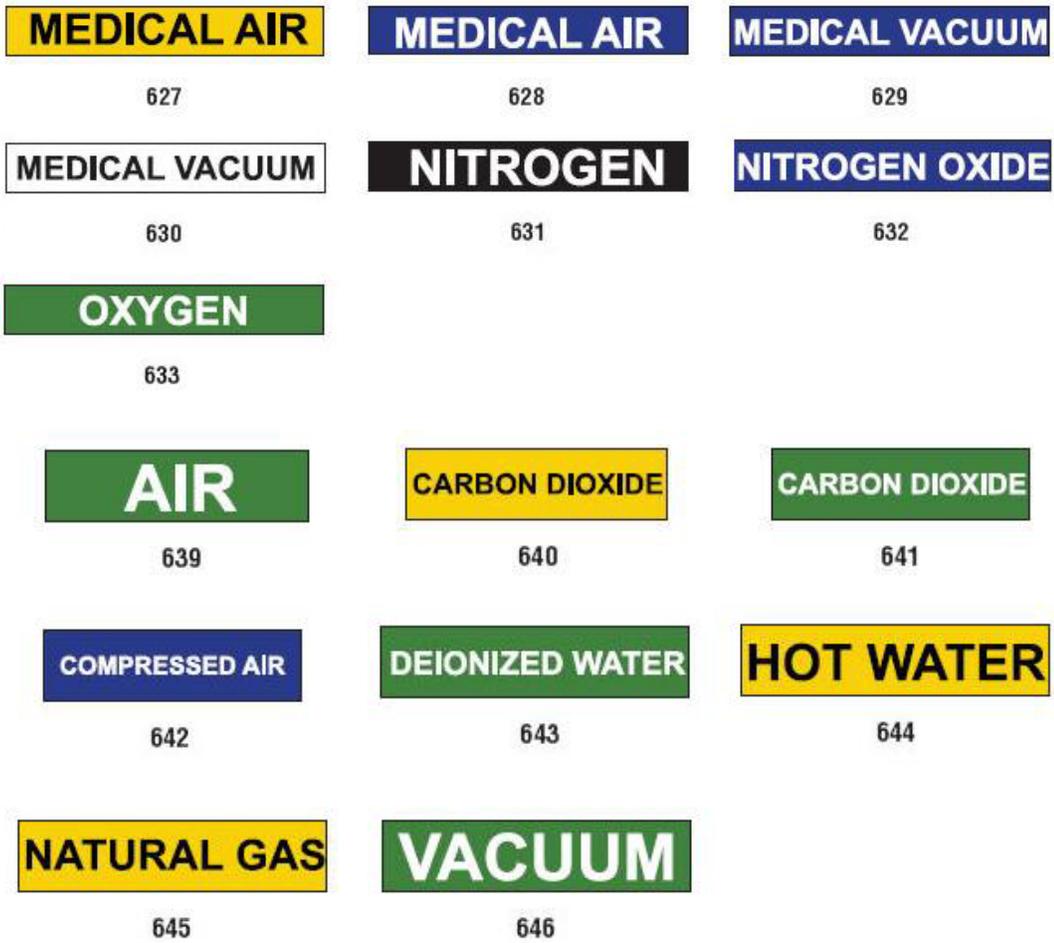
637



638

Marcadores de tuberías





Protector



390 – 4" x 6"



391 – 4" x 6"



392 – 4" x 6"



393 – 4" x 6"



394 – 4" x 6"



395 – 4" x 6"



396 – 4" x 6"



397 – 4" x 6"



398 – 4" x 6"

Postes de advertencias



399 – 14" x 3"



400 – 14" x 3"



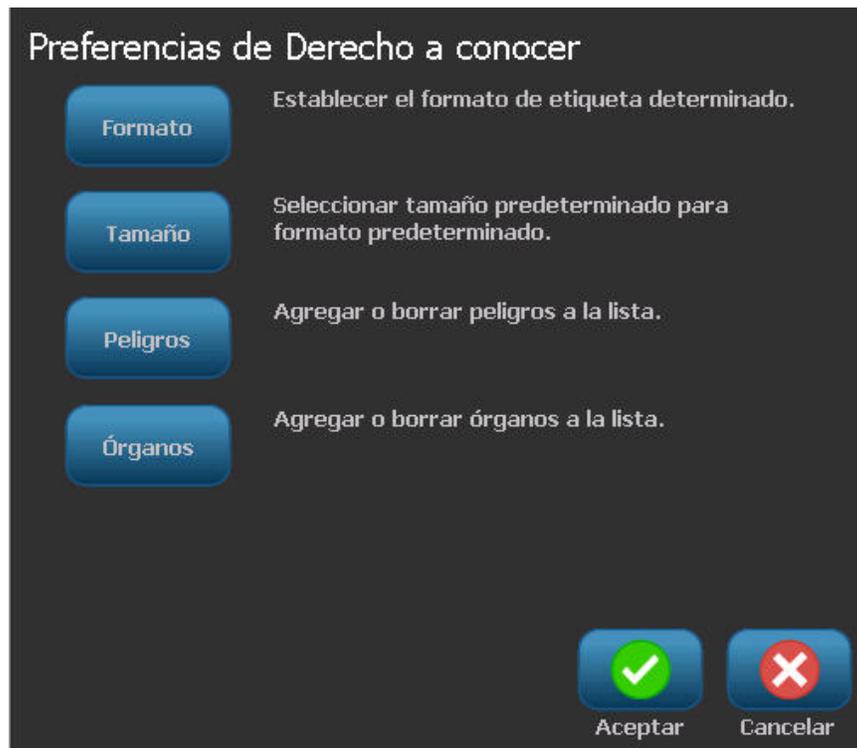
401 – 14" x 3"

Derecho a conocer (RTK, siglas en inglés)

Establecer las preferencias de RTK

Desde el menú de *Preferencias de Derecho a conocer*, puede elegir la configuración predeterminada de la etiqueta para tamaño y formato. También puede agregar o borrar peligros y/o tipos de órganos. Cualquier configuración predeterminada establecida aquí seguirá vigente mientras no se cambie.

1. Desde la página *Inicial*, seleccione **Derecho a conocer** .
- or -
Seleccione **Más tipos de etiqueta**, y luego seleccione **Derecho a conocer**
2. Desde la página inicial de *Derecho a conocer*, seleccione **Menú** .
3. Seleccione **Configuración** . Elija cualquiera de las opciones disponibles, y luego siga las instrucciones de "Establecer valores predeterminados de una etiqueta" en la página C-27 o "Agregar o Borrar Peligros u Órganos" en la página C-29.

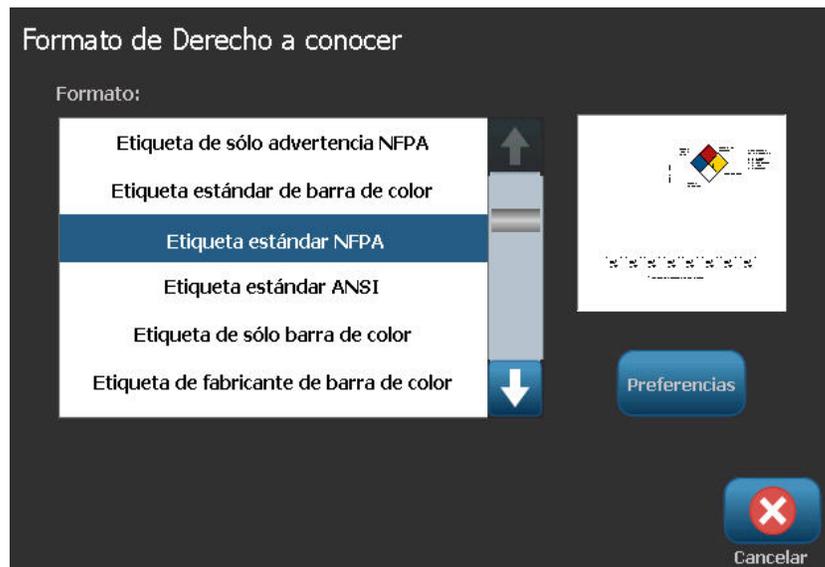


Establecer valores predeterminados de una etiqueta

Formato

Para configurar el formato predeterminado de una etiqueta:

1. En el diálogo *Preferencias de Derecho a conocer*, seleccione **Formato** .
2. En el diálogo *Formato de Derecho a conocer*, elija un tipo de formato de la lista. Un ejemplo del tipo de formato resaltado aparecerá en el lado derecho de la pantalla.
3. Haga clic en **Aceptar** .
4. Haga clic en **Aceptar**  nuevamente para cerrar el diálogo y volver a la página principal.



Tamaño

Para elegir un tamaño de etiqueta predeterminado:

1. En el diálogo *Preferencias de Derecho a conocer*, seleccione **Tamaño**



2. Desde las opciones de *Etiqueta estándar* para el tipo de formato seleccionado, elija el tamaño de etiqueta que desee.

Note: Los tamaños de etiquetas disponibles se determinan por el tipo de formato que tenga seleccionado.

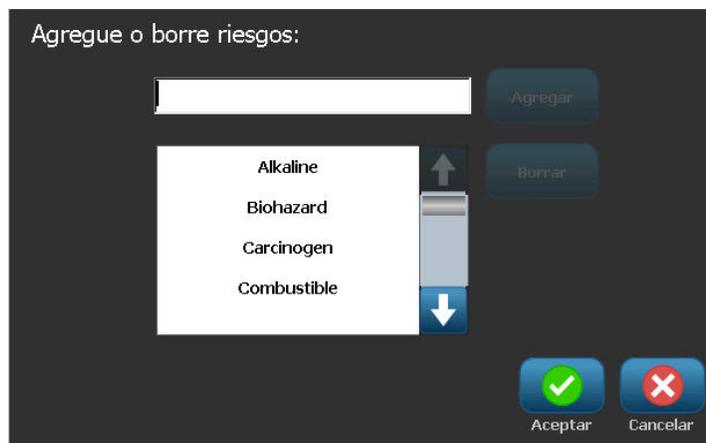
3. Haga clic en **Aceptar** .
4. Haga clic en **Aceptar**  nuevamente para cerrar el diálogo y volver a la página principal.

Agregar o Borrar Peligros u Órganos

Tipos de peligros

Para agregar un tipo de peligro:

1. En el diálogo *Preferencias de Derecho a conocer*, seleccione **Peligros** .
2. En el diálogo *Agregar o borrar peligros*, teclee el nuevo peligro que desee incluir.
3. Seleccione **Agregar** . El peligro será agregado a la lista.



Para borrar un tipo de peligro:

1. En el diálogo *Preferencias de Derecho a conocer*, seleccione **Peligros** .
2. En la lista desplegable *Agregar o borrar peligros*, elija el peligro que desee borrar, y luego seleccione **Borrar** .

Tipos de órganos

Para agregar un tipo de órgano:

1. En el diálogo *Preferencias de Derecho a conocer*, seleccione **Órganos** .
2. En el diálogo *Agregar o borrar órganos*, teclee el nuevo órgano que desee incluir.
3. Seleccione **Agregar** . El órgano será agregado a la lista.



Para borrar un tipo de órgano:

1. En el diálogo *Preferencias de Derecho a conocer*, seleccione **Órganos** .
2. En la lista desplegable *Agregar o borrar órganos*, elija el órgano que desee borrar, y luego seleccione **Borrar** .

Creación de etiquetas RTK

El formato de la etiqueta seleccionada determina las opciones que hay disponibles. Consulte *Tabla 1. "Formatos y opciones de RTK disponibles"* en la *página C-34* para una acceder a una lista de formatos y opciones que hay disponible en el menú RTK.

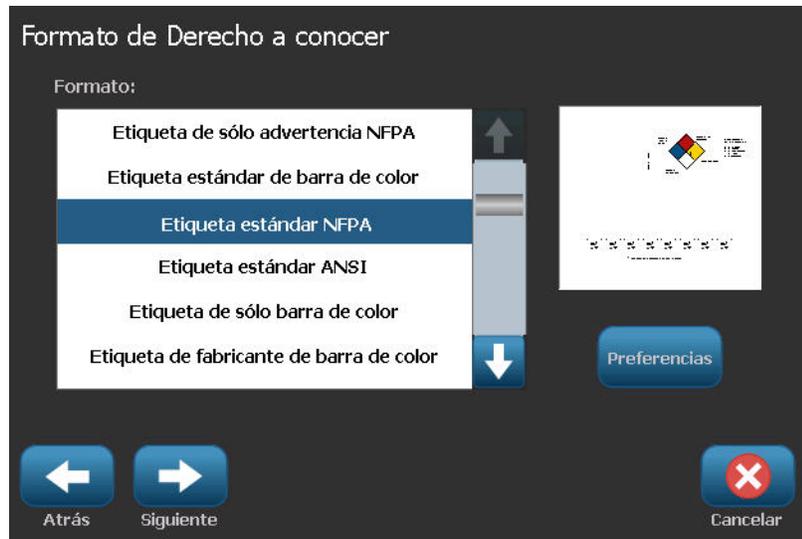
Para crear una nueva etiqueta RTK:

1. Desde el panel de *Derecho a conocer*, seleccione **Crear archivo nuevo**



Note: Dependiendo de los valores predeterminados seleccionados en el menú *Configuración*, los valores predeterminados seleccionados variarán. Para cambiar los valores predeterminados seleccionados, consulte *"Establecer las preferencias de RTK"* en la *página C-26*.

2. Seleccione un nuevo formato de etiqueta, o haga clic en **Siguiente** para continuar con la selección predeterminada.



3. Seleccione o introduzca datos para cada uno de los diálogos que aparecen para el formato de la etiqueta. Los diálogos que aparecen dependen del formato de etiqueta que seleccionó.
4. Cuando haya terminado, seleccione **Finalizar**. La etiqueta se generará y aparecerá en el *Editor*.

Note: Antes de imprimir, instale el suministro que corresponda a la etiqueta que esté creando.

5. Para editar o modificar los objetos, seleccione **Editar datos de RTK**



6. En el diálogo(s) que aparezcan, seleccione o introduzca los nuevos datos, y luego, haga clic en **Siguiente** o **Finalizar**.

Note: El formato no podrá ser editado después de haber creado una etiqueta.

Abrir, Guardar o Borrar una Etiqueta RTK

Solo se pueden guardar, abrir o borrar etiquetas RTK desde la aplicación Derecho a conocer (RTK, siglas en inglés).

Para abrir un archivo de etiqueta RTK:

1. Desde la página *Inicial*, seleccione **Derecho a conocer** .
 - or -
 - Seleccione **Más tipos de etiqueta**, y luego seleccione **Derecho a conocer**.
2. Desde el panel de control de *Derecho a conocer*, seleccione **Abrir archivo guardado** .
3. En el diálogo *Abrir archivo*, seleccione una categoría.
4. Seleccione una etiqueta. El archivo se abrirá inmediatamente en el *Editor*.

Para guardar una etiqueta RTK:

Note: Este procedimiento asume que una etiqueta RTK ya ha sido creada. Para crear una etiqueta RTK, consulte "*Creación de etiquetas RTK*" en la *página C-31*.

1. Con la etiqueta RTK mostrándose en el *Editor*, seleccione **Menú**.
2. Seleccione **Guardar archivo** .
3. Seleccione una categoría o, si lo desea, cree una nueva categoría.
4. En el campo *Nombre de archivo*, introduzca un nombre de archivo para la etiqueta RTK.
5. Seleccione **Aceptar** . Se guardará la etiqueta RTK.

Para borrar una etiqueta RTK:

1. En el panel de control de *Derecho a conocer*, seleccione **Menú**.
2. Seleccione **Borrar archivo** .
3. En el diálogo *Borrar archivo*, elija la categoría en la que se encuentra la etiqueta.
4. Toque la etiqueta que desee borrar.
5. Cuando se le pregunte si desea borrar el archivo, seleccione **Sí**. Si selecciona **No** se cancelará la operación.

Tabla 1. Formatos y opciones de RTK disponibles

Formatos de RTK	Opciones disponibles*	Descripción
Etiqueta de sólo advertencia NFPA Barra de color Estándar NFPA Estándar ANSI Estándar Barra de color solamente Fabricante NFPA Etiqueta colgante NFPA - una cara Etiqueta colgante NFPA – doble cara Etiqueta colgante de barra de color – una cara Etiqueta colgante de barra de color – doble cara	Tamaño	Seleccione un tamaño de etiqueta para el formato elegido.
	Nombre de producto químico / Nombre	Introduzca la descripción del producto químico.
	Nombre común	Introduzca un nombre común del producto químico.
	Calificación de peligro para la salud	Seleccione las calificaciones estándar que van de ninguno a grave, si corresponde
	Calificación de peligro de incendio	
	Calificación de inestabilidad (reactividad)	
	Calificación de peligro específico	Seleccione el tipo de calificación de peligro específico, si corresponde.
	CAS#/Título	Introduzca el número de identificación química y/o el título.
	Sinónimo	Introduzca un nombre alternativo del producto químico.
	Palabra de aviso	Seleccione una palabra de aviso estándar de OSHA (peligro, advertencia, precaución), si corresponde.
	Peligros físicos y para la salud	Seleccione peligros para la salud y/o la integridad física.
	Órganos objetivo	Seleccione los órganos afectados. La lista incluye órganos objetivo para el producto químico seleccionado.
	Comentarios	Agregue comentarios de relevancia a su etiqueta.
	Gráficos	Agregar gráfico(s) Los gráficos se ordenan por categoría.
	Declaración de peligro	Introduzca una declaración de peligro (aparece en todas las tapas en la etiqueta).
	Declaraciones de precaución	Especifique cualquier precaución.
	Efectos de exposición excesiva	Describa la condición que resultará de una exposición excesiva.
	Procedimientos de primeros auxilios	Proporcione información de primeros auxilios.
	Equipo de protección	Designe códigos y fabricantes para equipo de protección para etiquetas de Barras de colores y NFPA.
	Fabricante	Introduzca el fabricante del producto químico, si se conoce.
Temperatura	Introduzca la temperatura que desee que se imprima en la etiqueta.	
Fecha	Introduzca la fecha.	

* Las opciones disponibles dependen del formato RTK seleccionado.

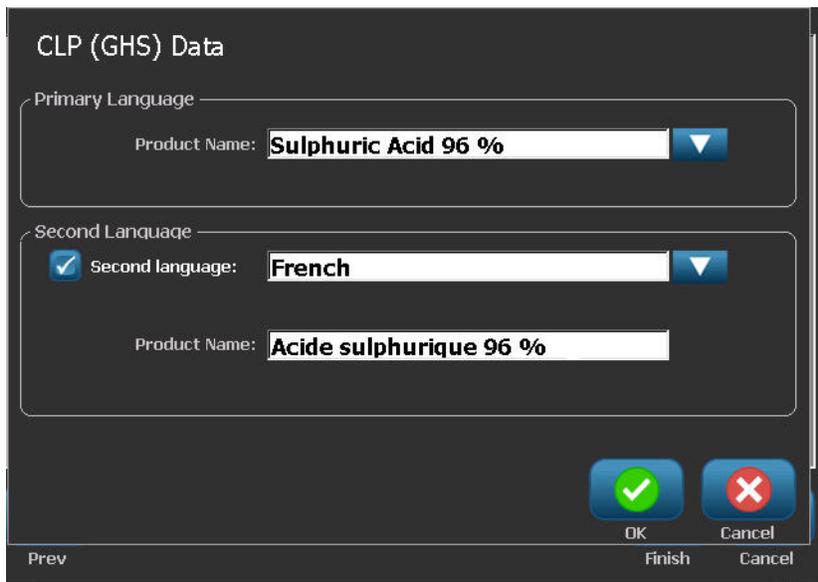
GHS/CLP

CLP es el reglamento sobre clasificación, etiquetado y empaquetado de sustancias y mezclas. Este reglamento adapta la anterior legislación sobre clasificación, etiquetado y empaquetado de la UE sobre productos químicos según el GHS (Sistema Globalmente Armonizado de clasificación y etiquetado de productos químicos). Sus principales objetivos son facilitar el comercio internacional de productos químicos y mantener el nivel de protección de la salud humana y del medio ambiente.



Para crear una etiqueta de GHS/CLP:

1. Puede acceder al tipo de etiqueta de GHS/CLP siguiendo los procedimientos anteriores.
2. En Select Template (Seleccionar plantilla), pulse el formato de plantilla que desee y, a continuación pulse Next (Siguiete) .
3. En Label Type (Tipo de etiqueta), pulse Next (Siguiete) .
4. Pulse en cualquier lugar de la etiqueta que se muestra para que se visualice el cuadro de diálogo de los datos CLP (GHS).



5. En el campo de datos Product Name (Nombre del producto), escriba el nombre de producto químico que desee utilizar.

O BIEN, si los nombres de los productos químicos se han guardado (se han utilizado anteriormente):

En Primary Language (Idioma principal), pulse la flecha hacia abajo situada al lado del nombre del producto para ver una lista de productos y, a continuación, pulse el producto que desee.

Si va a utilizar un segundo idioma en la etiqueta, en Second Language (Segundo idioma):

6. Pulse el cuadro de opción Second Language (Segundo idioma).
7. Pulse la flecha hacia abajo situada al lado del campo de datos Second Language (Segundo idioma) para ver una lista de los idiomas disponibles.
8. Use las flechas arriba/abajo en la barra de desplazamiento de la lista para ver más idiomas y, a continuación, pulse el segundo idioma que desee.

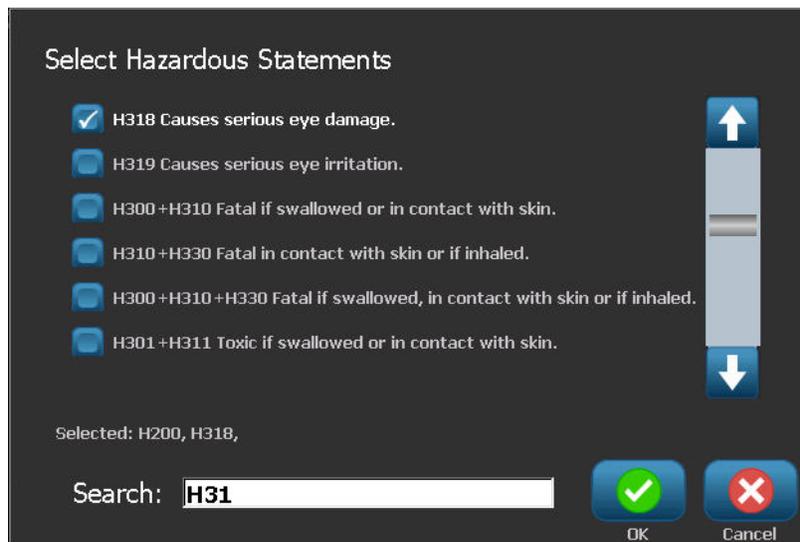
Si utiliza un segundo idioma, el nombre del producto aparece automáticamente en el idioma seleccionado.

9. Pulse OK (Aceptar) .
10. En la etiqueta que se muestra, pulse una de las indicaciones para visualizar el cuadro de diálogo de indicaciones (GHS).
11. Pulse Add (Agregar)  para el tipo de indicación que desee agregar: Hazardous (Peligro), Precautionary (Prevención), Supplementary (Adicional).

12. En la pantalla Select Hazardous Statements (Seleccionar indicaciones de peligro), pulse las flechas arriba/abajo en la barra de desplazamiento para ver más indicaciones.

O BIEN, si sabe el número de código, o el texto de la indicación que desea utilizar:

Pulse el campo de datos Search (Buscar) e introduzca el número o el texto.



Note: A medida que introduce los datos en el campo Search (Buscar), o parte de los datos, la lista extrae inmediatamente estas indicaciones que contienen los caracteres introducidos en esa posición en su indicación. La lista se reduce después de cada letra introducida.

13. En la lista extraída, pulse el cuadro de opción situado delante de la indicación que desea utilizar. (Puede seleccionar más de uno).

14. Cuando haya acabado, pulse OK (Aceptar) .

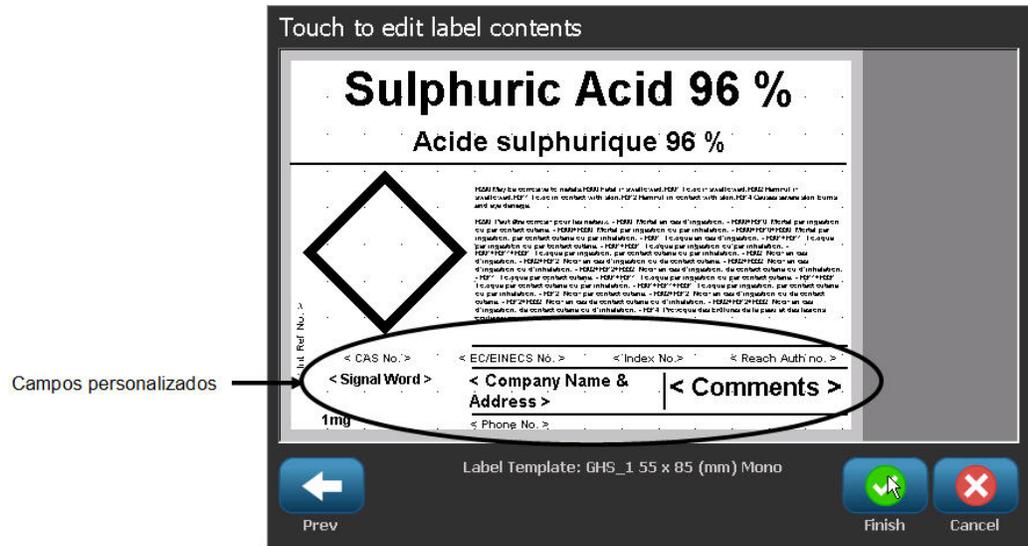
15. Repita los pasos 14 al 17 para otras indicaciones que desee agregar.

O BIEN, para eliminar una indicación que se ha agregado anteriormente:

Pulse Clear (Borrar)  para las indicaciones que desee eliminar.

16. Cuando haya acabado, pulse Finish (Finalizar) .

La etiqueta muestra las indicaciones que se han agregado.



Existen otros campos en la etiqueta donde puede agregar campos personalizados. Estos campos están indicados mediante corchetes < >.

Para agregar la información personalid sugerida:

1. En la etiqueta, pulse el campo personalizado que desee (dentro de los corchetes).

A continuación aparece un cuadro de diálogo en el que puede introducir la información solicitada.

2. Pulse el campo de datos que desee para introducir los datos.
3. Cuando finalice con esta pantalla de datos específica, pulse OK (Aceptar)



4. Cuando haya finalizado con toda la etiqueta, pulse Finish (Finalizar)



D Guía de referencia cruzada para la cinta

BBP® 31 Guía de referencia cruzada para la cinta					
Material		Ribbon			
		● = Recomendado Δ = Aceptable			
Material de Brady #	Descripción del material	B30-R10000 (Negro, Colors)	B30-R6000 (Negro)	B30-R4300 (Negro)	M30-R4400-WT (Blanco)
B-423	Polyester		●		Δ
B-427	Self-Laminating Vinyl			●	
B-438	Tamper-Evident Metallized Polyester			●	
B-509	Magnetic	●	Δ		
B-526	Phosphorescent	●	Δ		
B-549	Cold Temperature	●	Δ		
B-551	Tag Stock	●			
B-565	Metallized Polyester	●	Δ		
B-569	Hi-Performance Polyester	●	Δ		Δ
B-575	Brushed Polyester	●	Δ		
B-581	Repositional Vinyl	●	Δ		
B-584	Reflective Tape	●	Δ		Δ
B-593	Adhesive Taped Polyester		●		Δ
B-595	Indoor/Outdoor Vinyl Tape	●	Δ		Δ
B-7563	Metallized Polyester		Δ	●	Δ
B-7589	Vinyl Tape	Δ	●		Δ
B-7591	Indoor Vinyl Tape	Δ	●		
B-7594	Polypropylene				

